KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



CITROËN **C-ZERO**

CITROËN

MyCITROËN

Online kezelési útmutató

Az Ön kezelési útmutatója a Citroën honlapján keresztül is elérhető a „MyCitroën” menüpont alatt.

Ez az oldal hasznos információkat kínál Önnek a megvásárolt termékekről és szolgáltatásokról, lehetőséget nyújt a márkával való közvetlen kapcsolattartásra, és teljes egészében testre szabható.

Kezelési útmutatójának online változata a legfrissebb információkat is tartalmazza, melyek az érintett oldalakon elhelyezett piktogram segítségével könnyen azonosíthatók:



Ha az Ön országában a márka honlapján nem áll rendelkezésre „MyCitroën” menüpont, az Ön kezelési útmutatója az alábbi címen érhető el:

http://service.citroen.com

Megtekintéséhez válassza ki:

- a magánszemélyeknek szóló linket,
- a kívánt nyelvet,
- a gépkocsi karosszériaváltozatát,
- az első forgalomba helyezés időpontjának megfelelő kiadást.

Az Ön kezelési útmutatója ekkor megjelenik a képernyőn.

Szeretnénk felhívni a figyelmét a következőkre:

A felszereltségi szinttől, a modellváltozattól és a forgalmazó országtól függően gépjárműve a jelen dokumentumban ismertetett felszereléseknek csak egy részét tartalmazza.

A Citroën által nem jóváhagyott elektromos berendezés vagy tartozék felszerelése gépkocsija elektronikus rendszerének meghibásodásához vezethet. Kérjük, vegye ezt figyelembe, és az engedélyezett berendezésekről és tartozékokról tájékozódjon a Citroën márkaképviseleteknél.

Jelmagyarázat

- biztonsági figyelmeztetés
- kiegészítő információ
- környezetvédelem
- oldalszám-hivatkozás

A Citroën valamennyi földrészen
gazdag gépjárműválasztékot kínál ügyfeleinek,
mely a legújabb technológiákat és a folyamatos megújulást tartja szem előtt,
és az autózás korszerű és kreatív megközelítését tükrözi.
Köszönjük a bizalmát és gratulálunk választásához.

Új gépkocsija volánjánál a berendezések,
vezérlőgombok és beállítások,
teljes körű ismerete,
kényelmesebbé és kellemesebbé teheti
utazásait.

Jó utat kívánunk!

Ismerkedés a gépkocsival .

A működés ellenőrzése 1

Kombinált kijelző 18
Visszajelzések 19
A fő akkumulátor töltésjelzője 26
Energiafogyasztás és -előállítás jelző 27
Összkilométer-számláló 28
Napi kilométer-számláló 28
Megvilágítás-szabályozó 29
Karbantartásjelző 29
Hatótávolság-jelző 30

Nyílászárók 2

Távirányítós kulcs 31
Ablakemelők 34
Ajtók 35
Csomagtartó 36
Töltőnyílások 37

Kényelem 3

Első ülések 38
Hátsó ülések 40
Visszapillantó tükrök 42
Belső kialakítás 44
Szellőztetés 47
Fűtés 49
Légkondicionáló 49
Hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése 52

Vezetés 4

A gépjármű indítása - leállítása 53
Manuális parkolófék 54
Sebességváltó 55

Tájékozódás 5

Világításkapcsoló 57
Automatikus fényszórókapcsolás 59
Fényszórók beállítása 59
Ablaktörlő-kapcsolók 60
Plafonlámpák 61

Gyermekbiztonság 6

Gyermekülések 62
ISOFIX gyermekülések 67
Biztonsági gyermekzár 70

Biztonság 7

Irányjelzők 71
Elakadásjelző 71
Kürt 71
Sürgősségi vagy assistance hívás 72
Fékrásegítő rendszerek 72
Úttartás-ellenőrző rendszerek 74
Biztonsági övek 75
Légzsákok 78

Gyakorlati tudnivalók 8

Fő akkumulátor feltöltése 82
Segédakkumulátor 88
Ideiglenes gumiabroncs-javító készlet 92
Kerékcsere 96
Izzócsere 99
Biztosítékcsere 107
Ablaktörlő lapát cseréje 112
A gépjármű vontatása 112
A gépjármű mosásával kapcsolatos óvintézkedések 113
Tartozékok 113

Ellenőrzések 9

Motorháztető 116
Első szerelvénytér 117
Hátsó szerelvénytér 118
Folyadékszintek ellenőrzése 119
Ellenőrzések 121

Műszaki adatok 10

Motor és fő akkumulátor 122
Tömegadatok 123
Méretek 124
Azonosító elemek 125

Audio- és telematikai berendezések

Sürgősségi vagy assistance hívás 127
Autórádió 129

Képes kereső

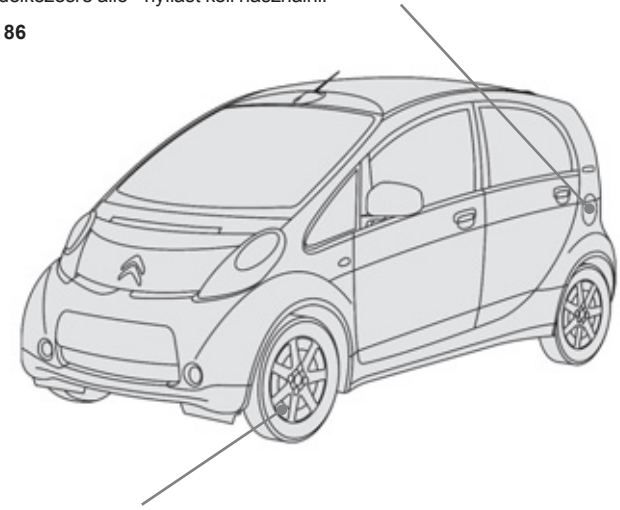
Betűrendes tárgymutató

Kívül

Gyorstöltő nyílás

A gépjármű gyorstöltésre alkalmas töltőoszlopról történő töltéséhez ezt a - felszereltségtől függően rendelkezésre álló - nyílást kell használni.

86



ASR és ESP rendszer

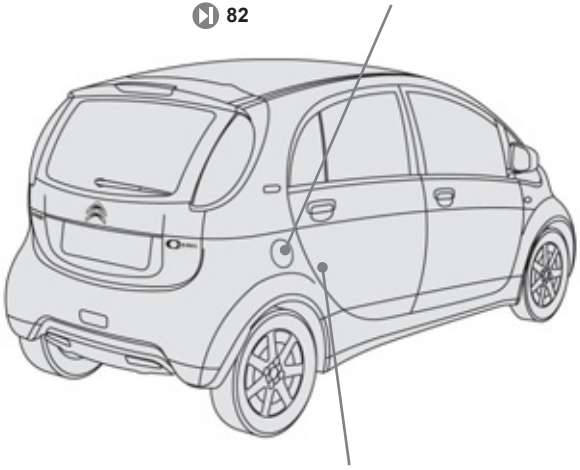
Az egymáshoz kapcsolódó rendszerek a fizikai törvények adta lehetőségeken belül biztosítják a gépjármű irányíthatóságát.

74

Normál töltőnyílás

A gépjármű háztartási elektromos hálózatról történő töltéséhez ezt a nyílást kell használni.

82



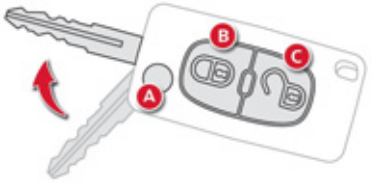
Ideiglenes gumiabroncs-javító készlet

A rendszer egy kompresszorból és egy tömítőanyagot tartalmazó flakonból áll, és a gumiabroncs ideiglenes javítását teszi lehetővé.

92

A gépkocsi nyitása

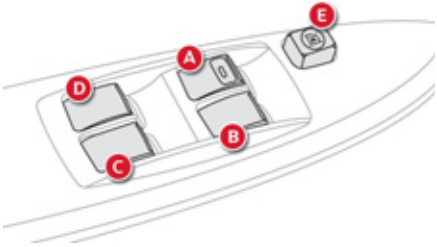
Távirányítós kulcs



A. Kulcs kihajtása / behajtása.
B. Gépjármű reteszelése.
C. Gépjármű kireteszelése.

31

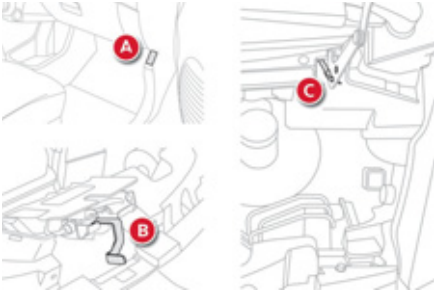
Ablakemelők



A. Vezetőoldali elektromos ablakemelő.
B. Utasoldali elektromos ablakemelő.
C. Jobb hátsó elektromos ablakemelő.
D. Bal hátsó elektromos ablakemelő.
E. Utasoldali és hátsó ablakemelők semlegesítő kapcsolója.

34

Motortér



A. Belső nyitókar.
B. Külső nyitókar.
C. Kitámasztórúd.

116

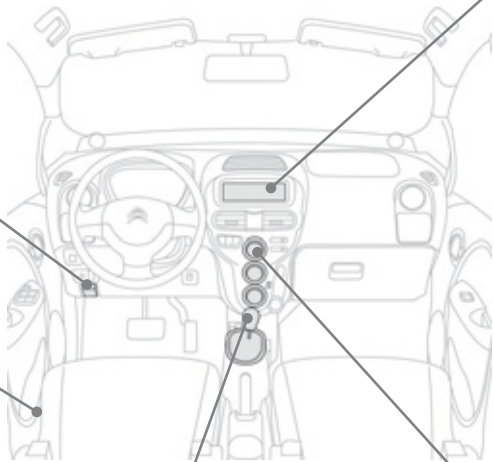
Belül

Töltőnyílások belső nyitásvezérlői

Normál töltőnyílás.

Gyorstöltő nyílás (felszereltségtől függően).

37



Audiorendszer

A berendezés a legújabb technológiával rendelkezik: MP3-kompatibilis autórádió, USB-olvasó, Bluetooth kihangosítókészlet, stb.

129

Váltókar

A kar négy helyzetbe állítható: **P**, **R**, **N** és **D**.

55

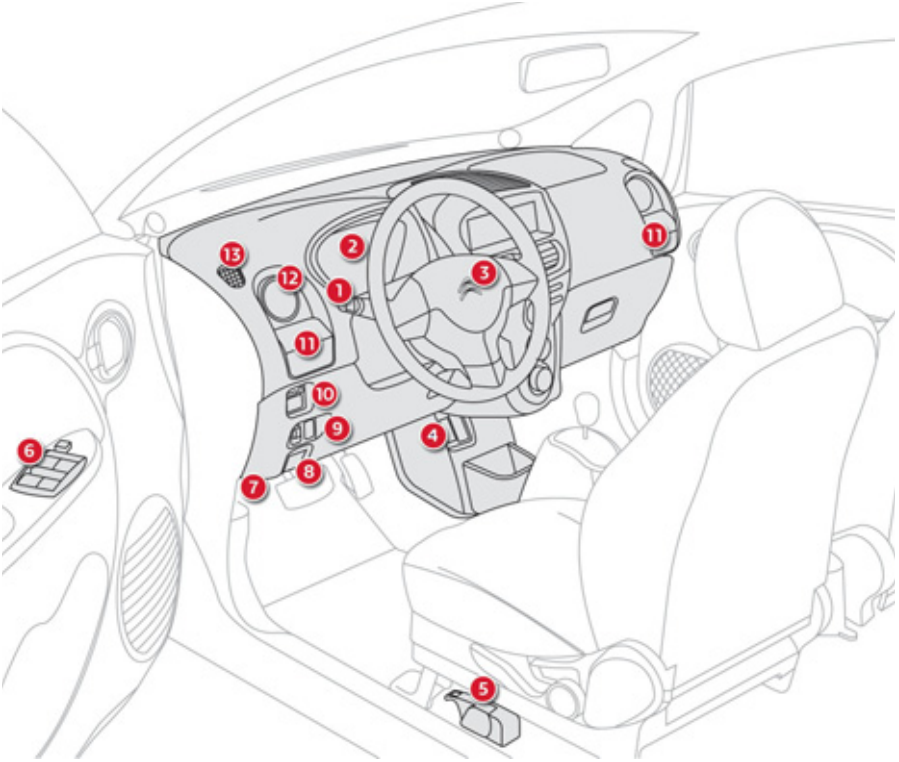
Légkondicionáló

A berendezés lehetővé teszi a beállított hőkomfortszint hozzáigazítását a külső időjárási viszonyokhoz.

49

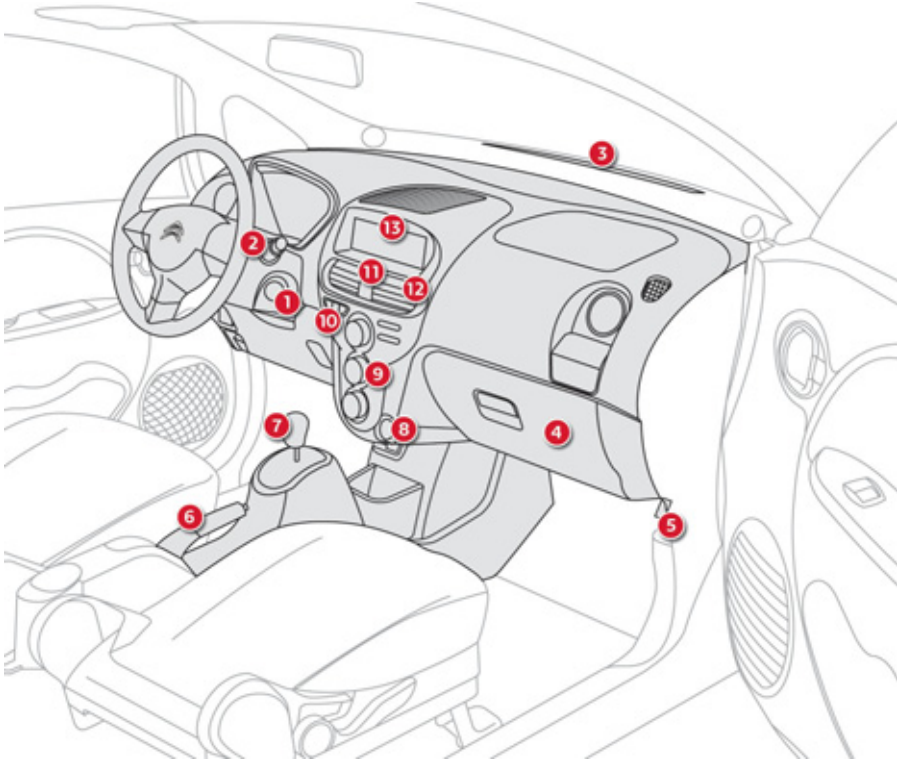
Vezetőhely

1. Világítás- és irányjelző-kapcsolók.
2. Műszercsoport.
3. Vezetőoldali légzsák.
   Kürt.
4. USB-csatlakozó.
5. Gyorstöltőnyílás
   (a gépjármű bal oldalán) nyitása.
6. Utasoldali és hátsó ablakemelők
   és azok semlegesítő kapcsolói.
7. Biztosítékdoboz.
8. Normál töltőnyílás (a gépjármű jobb
   oldalán) nyitása.
9. Fényszórók magasságának beállítása.
   ASR/ESP rendszer kikapcsolása.
10. Külső visszapillantó tükrök vezérlői.
11. Pohártartó.
12. Oldalsó szellőzők.
13. Ablaküvegek jég- és páramentesítő
    fúvókája.



Vezetőhely

1. Kormányzár és gyújtáskapcsoló.
2. Ablaktörlő-kapcsolók.
3. Szélvédő jégmentesítő fúvókája.
4. Kesztyűtartó.
   Utasoldali légzsák kikapcsolása.
5. Motorháztető nyitáskapcsolója.
6. Parkolófék.
7. Váltókar.
8. 12 V-os tartozékcsatlakozó.
9. Fűtés/légkondicionálás kapcsolói.
10. Sürgősségi vagy assistance segélyhívás.
11. Elakadásjelző.
12. Középső szellőzők.
13. Autórádió.

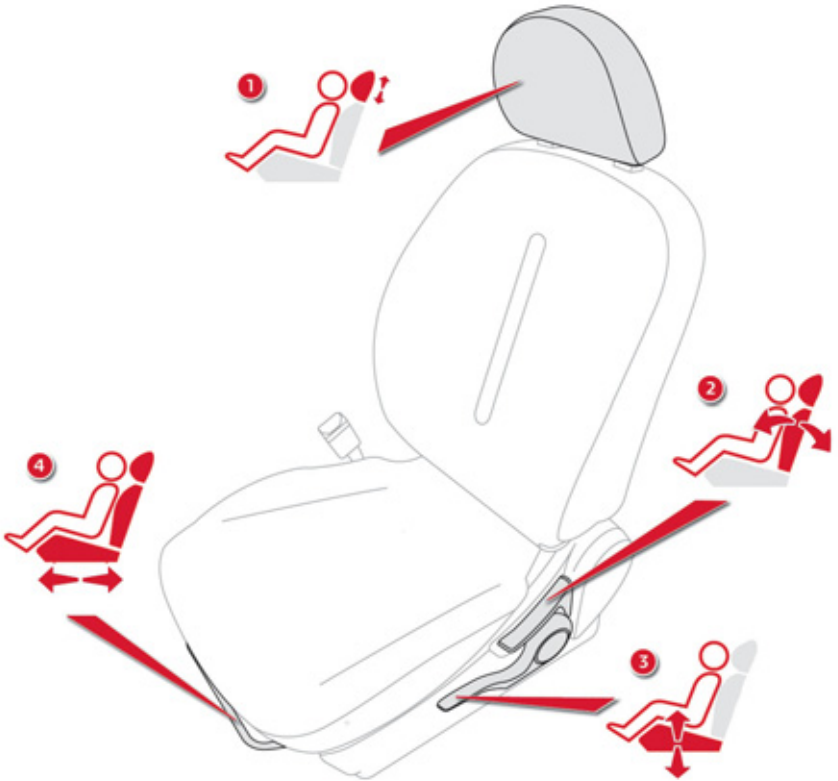


Kényelem

Első ülések

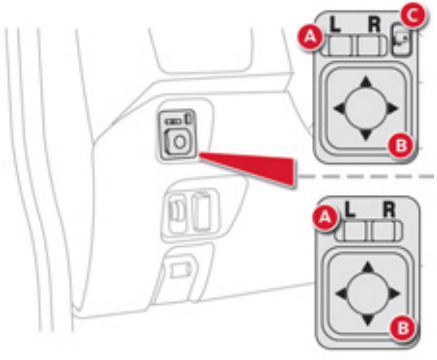
1. Fejtámla magasságának beállítása.
2. Háttámla dőlésszögének beállítása.
3. Vezetőülés ülőlap-magasságának beállítása.
4. Ülés hosszirányú beállítása.

38



Kényelem

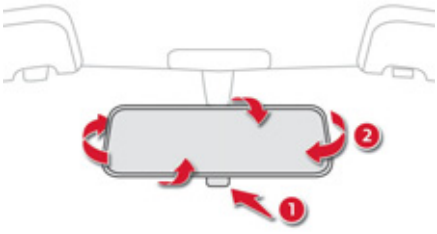
Külső visszapillantó tükrök



A. Visszapillantó tükör kiválasztása.
B. Tükör helyzetének beállítása.
C. Tükör behajtása / kihajtása.

42

Belső visszapillantó tükör

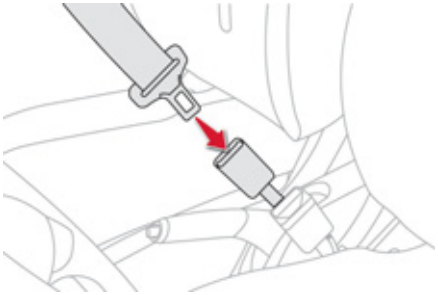


Manuális nappali / éjszakai tükör

1. Tükör nappali helyzetének kiválasztása.
2. Visszapillantó tükör beállítása.

43

Biztonsági övek

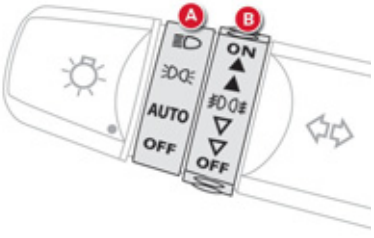


1. Öv beállítása.
2. Csat reteszelése.
3. Megfelelő reteszelődés ellenőrzése az öv meghúzásával.

75

Tájékozódás

Világítás



„A” gyűrű

Tompított vagy távolsági fényszóró.

Helyzetjelző világítás.

AUTO Fényszórók automatikus bekapcsolása.

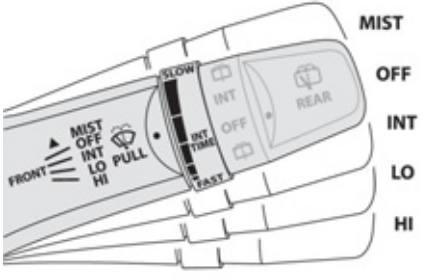
OFF Fényszórók kikapcsolása.

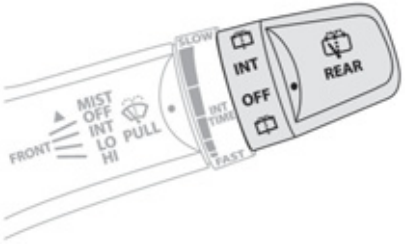
„B” gyűrű

Első és hátsó ködlámpa.

57

Ablaktörlő





Első ablaktörlő

MIST Egyszeri törlés.

OFF Leállítás.

INT Szakaszos törlés (kézzel állítható sebesség).

LO Lassú törlés.

HI Gyors törlés.

60

Hátsó ablaktörlő

OFF Leállítás.

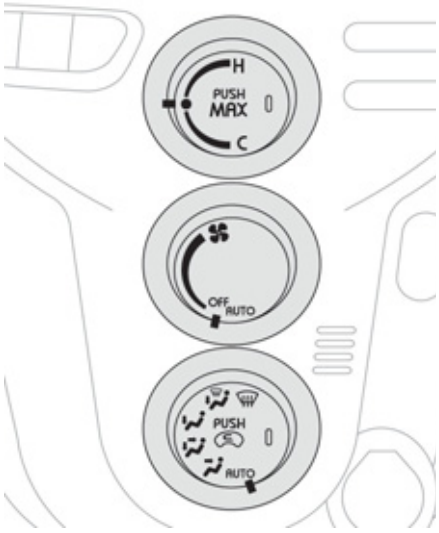
INT Szakaszos törlés.

Ablaktörlés ablakmosással.

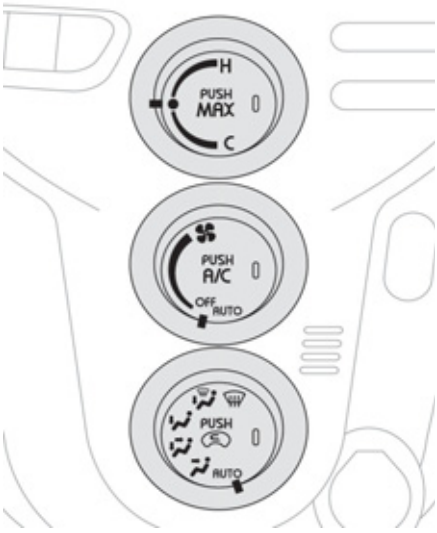
60

Szellőzés

Fűtés / Szellőztetés



Légkondicionáló





Hőmérséklet beállítása.





Levegőhozam beállítása.



Levegőelosztás beállítása.



Belső levegő keringetése / külső levegő befúvása.



„MAX” gomb.

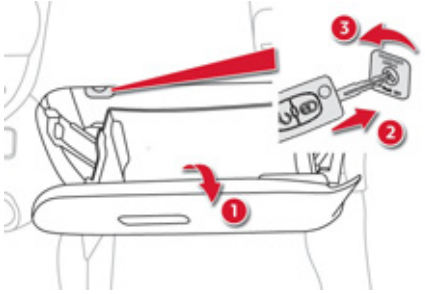


Légkondicionáló be- / kikapcsolása.

49

Utasbiztonság

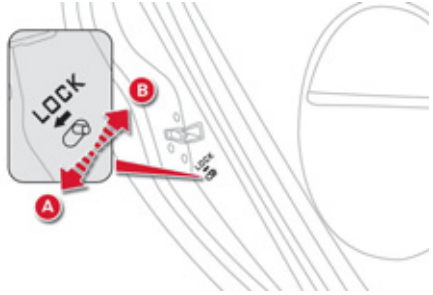
Első utasoldali légzsák



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. Helyezze be a kulcsot.
3. Válassza ki a megfelelő állást:
   „ON” (bekapcsolás): elöl ülő utas vagy menetiránynak megfelelően beszerelt gyermekülés esetén,
   „OFF” (kikapcsolás): menetiránynak háttal beszerelt gyermekülés esetén.

79

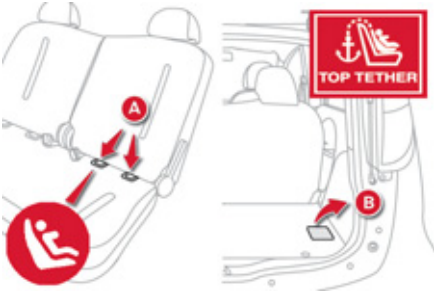
Biztonsági gyermekzár



A. Reteszelés.
B. Kireteszelés.

70

ISOFIX rögzítések



A háttámla és az ülőlap között elhelyezett két **A** rögzítőgyűrű segítségével az ülésre ISOFIX gyermekülés szerelhető.
A **B** gyűrű a **TOP TETHER** elnevezésű felső heveder rögzítésére szolgál.

67

Ellenőrzés

Visszajelzések

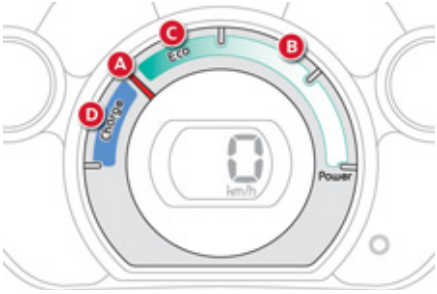


1. A gyújtás ráadásakor a narancssárga és piros figyelmeztető visszajelzések kigyulladnak.
2. Járó motornál ezek a visszajelzések kialszanak.

Ha a visszajelzések tovább világítanak, lapozza fel a megfelelő oldalt.

19

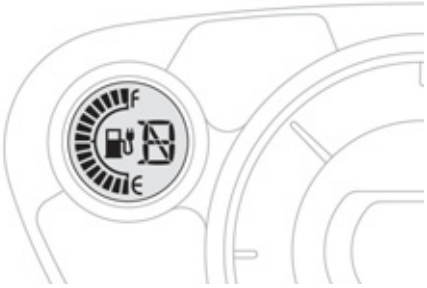
Energiafogyasztás és -előállítás jelző



A. Alaphelyzet.
B. Energiafogyasztás.
C. „Eco” (takarékos) zóna.
D. „Charge” (töltés) zóna.

27

Alacsony energiaszint figyelmeztetések



Ha a fő akkumulátor energiaszintje túlságosan lecsökken, az alábbi négy figyelmeztetés jelenik meg egymás után:

- Kigyullad, majd villogni kezd a műszerfali energiaszint-jelző 2 négyzete: a gépjármű elérte a tartalékszintet.
- Az energiaszint-jelző utolsó négyzete is villogni kezd.
- Az energiaszint-jelző utolsó négyzete eltűnik: a hatótávolság kijelzése megszűnik, a fűtés és a légkondicionáló kikapcsol.



- A kombinált kijelzőn megjelenik ez a visszajelzés: fokozatosan csökken a rendelkezésre álló motorteljesítmény.

26

Vezetés

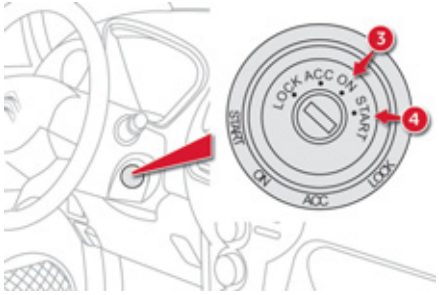
Váltókar



P. Parking (parkolás).
Ebből a helyzetből csak lenyomott fékpedállal lehet kilépni.
R. Reverse (hátramenet).
N. Neutral (üres).
D. Drive (előremenet).

55

A motor indítása



- Ellenőrizze, hogy a váltókar **P** helyzetben van-e.
- Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.
- Fordítsa a kulcsot **4**-es **(START)** helyzetbe.
- Tartsa úgy néhány másodpercig, míg a műszerfali visszajelzés **(READY)** világítani nem kezd, és sípoló hang nem hallható.
- Engedje el a kulcsot.
  A gyújtáskapcsoló automatikusan visszaáll **3** -as **(ON)** helyzetbe.

53

A motor leállítása

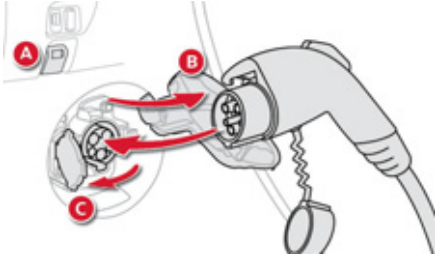


- Állítsa le a gépjárművet.
- Tartsa a lábát a fékpedálon.
- Tegye a váltókart **P** helyzetbe.
- Húzza be a parkolófféket.
- Fordítsa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, egészen a **LOCK** helyzetig.

53

Töltés

Normál töltés



A normál töltés során a gépjárművet a háztartási elektromos hálózatra kell kötni.

A. Belső nyitásvezérlő.

B. Külső töltőnyílás (a gépkocsi jobb oldalán).

C. Töltőcsatlakozó fedele.

! Csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a használni kívánt elektromos berendezés szabványos-e*, és az áramerősség megfelel-e a töltőkábel ellenőrző egységén feltüntetett áramerősségnek.
Minden esetben javasoljuk, hogy ellenőriztesse rendszeresen szakemberrel a használni kívánt berendezést.

* (Pl. Franciaországban: NF C 15-100 szabvány).

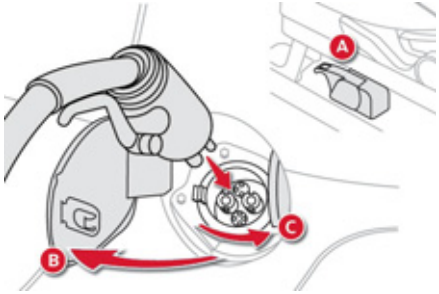
82

! Szigorúan csak eredeti CITROËN töltőkábelt használjon.

!  Ne használjon hosszabbítót, elosztót, adaptert vagy időkapcsolót.

i **A fő akkumulátor optimális élettartama úgy biztosítható, ha kéthetente teljesen feltölti.**
A **teljes** feltöltéshez addig **töltse egyhuzamban** az akkumulátort a **normál módszerrel** (háztartási elektromos hálózat), míg a töltés magától be nem fejeződik (a töltöttségjelző kialszik a kombinált kijelzőn).

Gyorstöltés**



A gépjárművet egy gyorstöltésre alkalmas töltőoszlopra kell csatlakoztatni.

A. Belső nyitásvezérlő.

B. Külső töltőnyílás (a gépkocsi bal oldalán).

C. Töltőcsatlakozó fedele.

A töltőkábel egybe van építve a töltőoszloppal.

! Ellenőrizze, hogy a töltőoszlop és a hozzá tartozó töltőkábel megfelelnek-e a gépjárműhöz.

** Felszereltségtől függően.

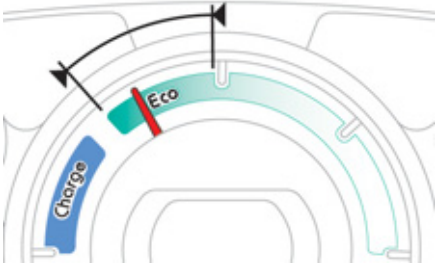
86

Az energiatakarékos vezetés és a nagyobb hatótávolság biztosítása érdekében

Az alábbiakban praktikus tanácsokat talál arra nézve, hogy az akkumulátor kímélésével hogyan biztosíthatja gépjárműve optimális hatótávolságát a mindennapokban.

Vezzesen rugalmasan

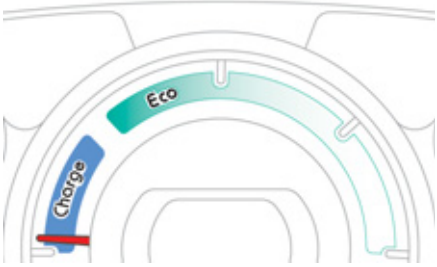
A gépkocsi áramfogyasztása nagyban függ a választott útvonaltól, a vezetési stílustól és a gépkocsi sebességétől.
Mindig a rugalmas, finom vezetési stílust részesítse előnyben.



Igyekezzen az energiafogyasztás és -előállítás jelző **„Eco" (Takarékos vezetés) tartományában maradni**: hirtelen mozdulatok nélkül, fokozatosan gyorsítson, lehetőség szerint egyenletes tempóban, mérsékelt sebességgel haladjon.

Próbáljon minél több energiát visszanyerni

Egy kis odafigyeléssel energiát nyerhet és növelheti gépjárműve hatótávolságát.



Amikor csak lehet, használja az energiafogyasztás és -előállítás jelző **„Töltés" tartományát**: készüljön fel a lassításokra, és ha lehet, fékezés helyett inkább engedje fel a gázpedált.

Ne vigye túlzásba az elektromos berendezések használatát

A fűtés és a légkondicionálás a fő akkumulátorról kapja a működéséhez szükséges energiát.
Túlzott használatuk jelentősen csökkenti a gépjármű hatótávolságát. A kívánt komfortszint elérését követően ne felejtse el kikapcsolni azokat, és induláskor mindig ellenőrizze a beállításokat.
A páramentesítés, jégmentesítés és ülésfűtés funkciókat is csak mértékkel használja.

Szüntesse meg a túlfogyasztás lehetséges okait

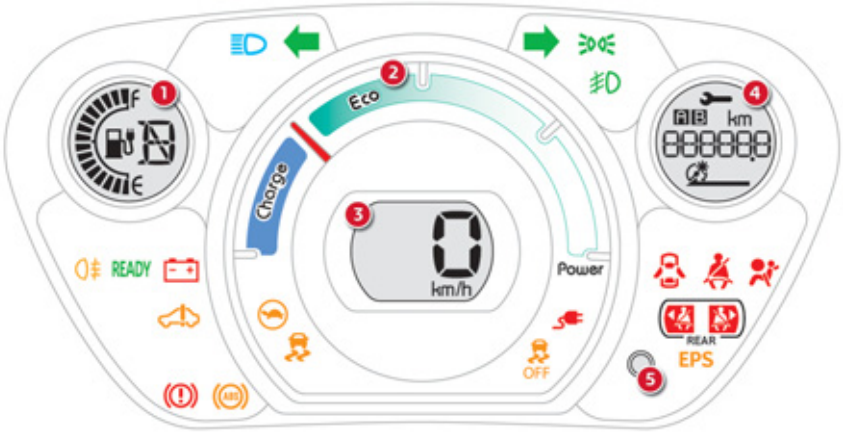
Mint minden más gépjárműnél, ügyeljen a gépkocsi túlterhelésének elkerülésére és a légellenállás minimálisra csökkentésére (50 km/h felett nyitott ablakokkal közlekedés, tetőrudak, tetőbox, stb.).

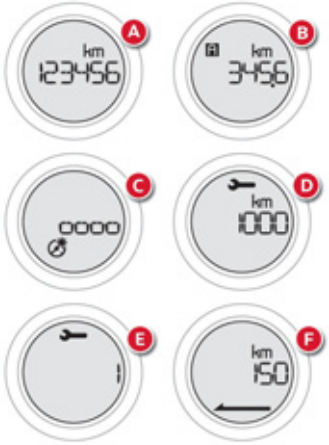
Tartsa be a karbantartási előírásokat

Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és a karbantartási tervnek megfelelően végeztesse el a CITROËN által előírt karbantartási műveleteket.

Kombinált kijelző

A gépjármű működéséről tájékoztató műszereket és visszajelzéseket tartalmazó kijelző.





Műszerek

1. **Fő akkumulátor töltésjelzője. Sebességváltókar helyzetének kijelzése.**
2. **Energiafogyasztás és -előállítás jelző.**
3. **Sebességjelző.**
4. **Kijelző.**
5. **Kijelzőkezelő gomb.**
   A különböző funkciókat jelzi ki egymás után.
   A kiválasztott funkciót nullázza le (napi kilométerszámláló vagy karbantartásjelző).
   Fényerő-beállítás.

További információkért lapozza fel a megfelelő fejezetet.

Kijelző

- **A. Összkilométer-számláló.**
- **B. Napi kilométerszámláló (A vagy B útvonal).**
- **C. Kijelző megvilágítás-szabályozója.**
- **D. Karbantartásjelző (hátralévő távolság).**
- **E. Karbantartásjelző (hátralévő idő).**
- **F. Hátralévő hatótávolság.**

Visszajelzések

A vizuális jelzések egy adott rendszer bekapcsolásáról (működési visszajelzések), illetve rendellenes működéséről (figyelmeztető visszajelzések) tájékoztatják a gépjármű vezetőjét.

A gyújtás ráadásakor

A gyújtás ráadásakor egyes figyelmeztető visszajelzések néhány másodpercre kigyulladnak.
Ugyanezek a visszajelzések néhány pillanat múlva kialszanak.
Ha valamelyik figyelmeztető visszajelzés mégis tovább világít, olvassa el az adott visszajelzésre vonatkozó bekezdést.

Kapcsolódó figyelmeztetések

Egyes visszajelzések kigyulladását hangjelzés kíséri.
A visszajelzések folyamatos fénnyel világítanak vagy villognak.

! Egyes visszajelzések mindkét módon működhetnek. Az, hogy normális jelenségről vagy rendellenes működésről van-e szó, kizárólag akkor dönthető el, ha tudja, hogy az adott működési mód (folyamatos fény vagy villogás) a gépjármű milyen működési állapotával áll összefüggésben.

Működési visszajelzések

A következő visszajelzések kigyulladása a műszerfalon az adott rendszer bekapcsolásáról tájékoztat.

Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
	**Bal oldali irányjelző**	Hang kíséretében villog.	A világításkapcsolót lefelé állította.	
	**Jobb oldali irányjelző**	Hang kíséretében villog.	A világításkapcsolót felfelé állította.	
	**Elakadásjelző**	Hang kíséretében villog.	A műszerfalon elhelyezett elakadásjelző gomb be van kapcsolva.	A jobb és bal oldali irányjelzők, valamint a kapcsolódó visszajelző lámpák egyszerre villognak.
	**Helyzetjelző és/ vagy tompított világítás**	Folyamatosan világít.	A helyzetjelző és/vagy a tompított világítás be van kapcsolva.	
	**Távolsági fényszóró**	Folyamatosan világít.	A világításkapcsolót maga felé húzta.	Ha vissza akar térni a tompított világítás használatához, húzza meg ismét a kart.
	**Ködfényszórók**	Folyamatosan világít.	A ködfényszórók be vannak kapcsolva.	A ködfényszórók kikapcsolásához fordítsa kétszer hátrafelé a kapcsolón található gyűrűt.
	**Hátsó ködlámpa**	Folyamatosan világít.	A hátsó ködlámpa be van kapcsolva.	A hátsó ködlámpa kikapcsolásához fordítsa hátrafelé a kapcsolón található gyűrűt.

Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
READY	**Ready** (kész)	Hangjelzés kíséretében kigyullad, majd folyamatosan világít.	A gépjármű indulásra kész: gázt adhat.	A jelzőlámpa kigyulladása a gépjármű feszültség alá helyezésének idejétől függ.
(!)	**Parkolófék**	Folyamatosan világít.	A parkolófék be van húzva, vagy nincs megfelelően kiengedve.	A visszajelzés kikapcsolásához engedje ki a parkolófféket; ehhez helyezze a lábát a fékpedálra. Tartsa be a biztonsági előírásokat. A parkolófékkel kapcsolatos bővebb információkért lapozza fel a „Vezetés” c. fejezetet.
	Fő akkumulátor töltése (normál vagy gyorstöltés)	Folyamatosan világít.	A fő akkumulátor töltése folyamatban van.	A töltés végeztével a visszajelzés kialszik.
		Villog.	A töltőkábel rá van kötve a gépjármű csatlakozójára, de a fő akkumulátor nem töltődik.	Ellenőrizze a töltőkábel csatlakoztatását.

A kikapcsolás visszajelzései

A következő visszajelzések valamelyikének kigyulladása a megfelelő rendszer szándékos kikapcsolását igazolja vissza.
A visszajelzés kigyulladását hangjelzés kísérheti.

Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
	**Utasoldali légzsákrendszer**	Folyamatosan világít a középkonzolon.	A kesztyűtartóban található kapcsoló **„OFF”** helyzetben van. Az utasoldali frontlégzsák ki van kapcsolva.	Az utasoldali frontlégzsák bekapcsolásához állítsa a kapcsolót **„ON”** helyzetbe. Ilyen esetben ne helyezzen az ülésre gyermekülést a menetiránynak háttal. A gépjármű indítását megelőzően mindig ellenőrizze a kapcsoló állapotát.
	**ESP/ASR**	Folyamatosan világít.	A műszerfal bal alsó részén található ESP/ASR semlegesítő kapcsoló be van nyomva. Az ESP/ASR rendszer ki van kapcsolva. ESP: menetstabilizáló. ASR: kipörgésgátló.	Az ESP/ASR rendszer bekapcsolásához nyomja meg a gombot. Az ESP/ASR rendszer a gépjármű indításakor automatikusan működésbe lép.

Figyelmeztető visszajelzések

Járó motornál az alábbi visszajelzések valamelyikének kigyulladása olyan működési rendellenességet jelez, amely a vezető beavatkozását teszi szükségessé.
Figyelmeztető visszajelzés kigyulladása esetén kiegészítő diagnosztikára van szükség.
Forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

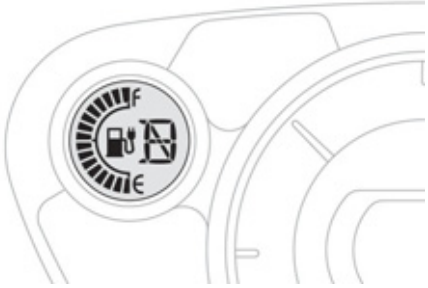
Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
	**Fékrendszer**	Folyamatosan világít.	A fékkör folyadékszintje jelentős mértékben csökkent, vagy a fékrásegítő működésében rendellenesség lépett fel.	Azonnal állítsa le a gépjárművet a lehető legbiztonságosabb körülmények között. Végezze el a feltöltést a CITROËN által rendszeresített folyadékkal. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőriztesse a fékkört a CITROËN hálózatban vagy egyszakszervizben.
+ 		Az ABS jelzőlámpával együtt, folyamatosan világít.	Az elektronikus fékerőelosztó (REF) működési zavara.	Azonnal állítsa le a gépjárművet a lehető legbiztonságosabb körülmények között. Ellenőriztesse a rendszert a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
	**Blokkolásgátló rendszer (ABS)**	Folyamatosan világít.	A blokkolásgátló rendszer működési rendellenessége.	A gépjármű hagyományos fékrendszere továbbra is működik. Csökkentett sebességgel, óvatosan közlekedjen, és haladéktalanul forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
	**Dinamikus menetstabilizáló és kipörgésgátló rendszer (ESP/ASR)**	Villog.	Az ESP/ASR szabályozás működésbe lépett.	A rendszer optimalizálja a meghajtást és javítja a gépjármű menetstabilitását. Mérsékelt sebességgel, óvatosan közlekedjen. Ennek megfelelően vezessen, és mérsékelje a sebességét.
 + 		Folyamatosan világít.	Az ESP/ASR rendszer működési rendellenessége.	Ellenőriztesse a rendszert a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
EPS	**Elektromos kormányszervó**	Folyamatosan világít.	Az elektromos kormányszervó működési rendellenessége.	Vezessen óvatosan, mérsékelt sebességgel. Ellenőriztesse a rendszert a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
	**Segédakkumulátor töltése**	Folyamatosan világít.	A segédakkumulátor töltőkörének működési zavara (koszos vagy kilazult saruk, a konverter működési rendellenessége, stb.).	A visszajelzésnek a motor indításakor ki kell aludnia. Ha nem alszik ki, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
	**Nyitott ajtó(k)**	Hangjelzés kíséretében, folyamatosan világít.	Egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva maradt.	Zárja be az adott nyílászárót.

Visszajelzés		Visszajelzés állapota	Ok	Teendők / megjegyzések
	**Be nem csatolt vagy kicsatolt első biztonsági öv**	Folyamatosan világít, majd hangjelzés kíséretében villog.	A vezető és/vagy az első utas nem csatolta be vagy kicsatolta a biztonsági övét.	Húzza meg a hevedert, majd helyezze a csatot a reteszelőelembe.
	**Kicsatolt jobb hátsó biztonsági öv**	Folyamatosan világít.	A jobb hátsó utas kicsatolta a biztonsági övét.	Húzza meg a hevedert, majd helyezze a csatot a reteszelőelembe.
	**Kicsatolt bal hátsó biztonsági öv**	Folyamatosan világít.	A bal hátsó utas kicsatolta a biztonsági övét.	
	**Légzsákok**	Ideiglenesen világít.	A gyújtás ráadásakor a visszajelzés néhány másodpercre kigyullad, majd kialszik.	Ha nem alszik ki, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
		Folyamatosan világít.	Valamelyik légzsákrendszernél vagy a biztonsági övek pirotechnikai övfeszítőinél működési hiba lépett fel.	Ellenőriztesse a rendszert a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
	**A fő akkumulátor védőrendszere**	Folyamatosan világít.	A fő akkumulátor töltésszintje túl alacsony vagy a hőmérséklete nem megfelelő.	Csökken a rendelkezésre álló motorteljesítmény. Haladéktalanul töltse fel a fő akkumulátort. Ha a visszajelzés nem alszik ki, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
	**A fő áramkör öndiagnosztikai rendszere**	Folyamatosan világít.	A fő áramkör működési rendellenessége.	Azonnal álljon meg. Ellenőriztesse a rendszert a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.

A fő akkumulátor töltésjelzője

Kijelzés



A fő akkumulátor töltésszintje folyamatosan látható a műszercsoporton.

Alacsony energiaszint figyelmeztetések

Ha a fő akkumulátor energiaszintje túlságosan lecsökken, az alábbi négy figyelmeztetés jelenik meg egymás után:

- Kigyullad, majd villogni kezd a műszerfali energiaszint-jelző 2 négyzete: a gépjármű elérte a tartalékszintet.
- Az energiaszint-jelző utolsó négyzete is villogni kezd.
- Az energiaszint-jelző utolsó négyzete eltűnik: a hatótávolság kijelzése megszűnik, a fűtés és a légkondicionáló kikapcsol.

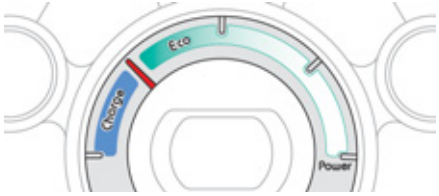


- A műszercsoporton megjelenik ez a visszajelzés: fokozatosan csökken a rendelkezésre álló motorteljesítmény.

Energiafogyasztás és -előállítás jelző

A rendszer a fő akkumulátor energiafogyasztásáról, illetve -előállításáról tájékoztatja a vezetőt.

Alaphelyzet



A gyújtás ráadásakor a gépjármű elektromos hajtáslánca nem fogyaszt és nem is termel energiát: a mutató ilyenkor alaphelyzetben található (feltéve, hogy a fűtés és a légkondicionáló ki van kapcsolva).

Energiafogyasztás



A mutató a gépjármű energiafogyasztásával arányosan tér ki jobbra.

„Eco” (takarékos vezetés) tartomány



A mutató mérsékelt áramfogyasztást, így optimális hatótávolságot biztosító vezetés esetén tartózkodik ebben a tartományban.

„Charge” (töltés) tartomány

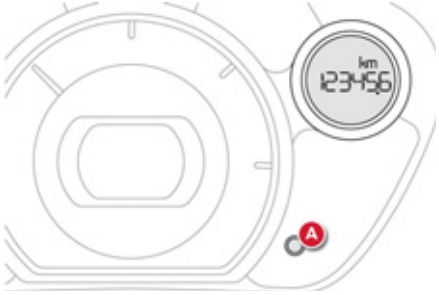


A mutató a lassításkor és fékezéskor visszanyert (és a fő akkumulátor töltésére fordított) energia mértékével arányosan tér ki balra.

A műszercsoport kijelzője

„ON” helyzetbe állított gyújtáskapcsoló mellett az **A** gomb többszöri megnyomásával a következő információkat jelenítheti meg a kijelzőn.

Összkilométer-számláló

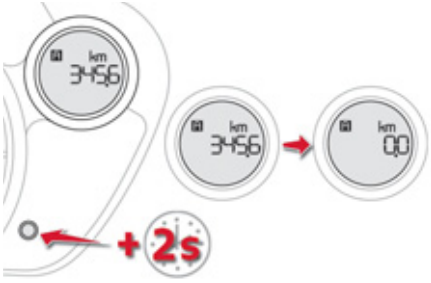


A gépjármű teljes élettartama alatt megtett távolság mérésére szolgál.
Nyomja meg az **A** gombot.
A megtett kilométerek száma megjelenik a kijelzőn.

Napi kilométer-számláló (A vagy B útvonal)



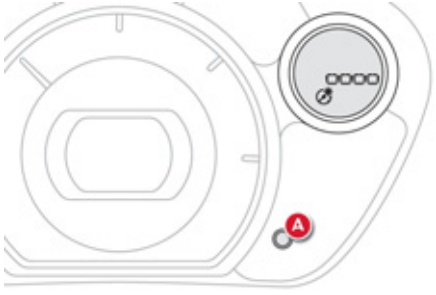
A két adat a kilométer-számláló legutóbbi nullázása óta megtett távolságot mutatja.
A kívánt útvonalhoz tartozó információ megjelenítéséhez nyomja meg az **A** gombot.



Nullázás

Ha a kijelzőn az **A** vagy a **B** útvonal látható, ráadott gyújtásnál nyomja meg 2 másodpercnél hosszabban a gombot.

Megvilágítás-szabályozó

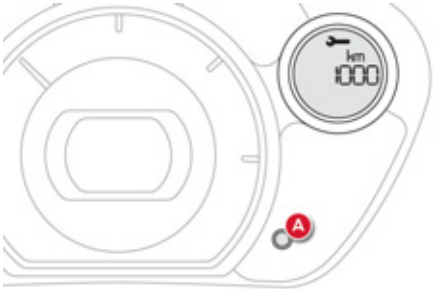


A vezetőhely megvilágításának a külső fényviszonyokhoz alkalmazkodó, manuális beállítását teszi lehetővé.
Bekapcsolt vagy kikapcsolt világításnál a funkció kiválasztásához nyomja meg az **A** gombot, majd a vezetőhely megvilágításának „nappali” vagy „éjszakai” fényviszonyoktól függő beállításához tarsa lenyomva.
Az **A** gomb minden újabb megnyomásával erősödik a megvilágítás.
Amikor a megvilágítás fényereje eléri a maximumot, a minimumszintre való visszatéréshez nyomja meg ismét a gombot.
Amikor a megvilágítás fényereje eléri a kívánt szintet, engedje fel a gombot.
Amikor felengedi az **A** gombot, a beállítás rögzítésre kerül, és a gyújtáskapcsoló OFF helyzetbe állításakor a rendszer tárolja azt.

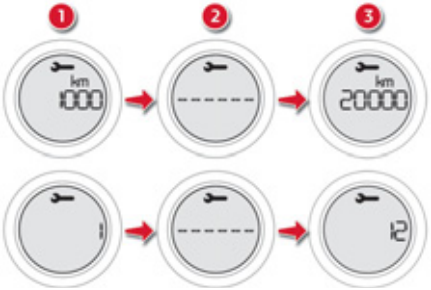
Karbantartásjelző

A rendszer a gyártó ütemterve szerint soron következő karbantartás esedékességéről tájékoztatja a gépjármű vezetőjét.
Az esedékesség kiszámítása a karbantartásjelző legutolsó nullázásától kezdődik.

A soron következő karbantartásra kétféle módon figyelmeztethet a rendszer:
- a következő átvizsgálásig megtehető kilométerek számának kijelzésével,
- a következő átvizsgálásig hátralévő hónapok számának kijelzésével.



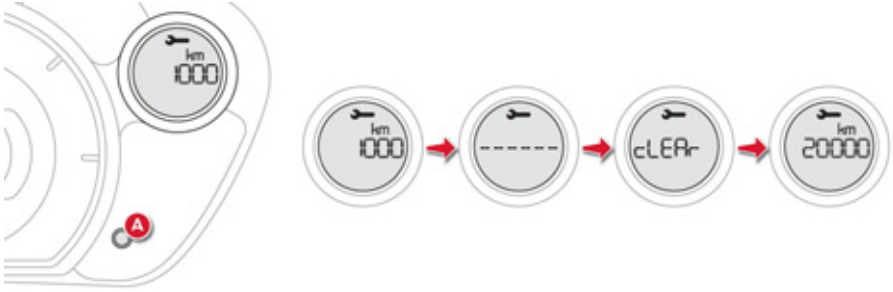
A gyújtás ráadásakor nyomja meg többször az **A** gombot, amíg a karbantartásjelző információja a kívánt mértékegységben meg nem jelenik.



Működés

1. A kijelző azt jelzi, hogy a következő átvizsgálásig még 1000 km vagy 1 hónap van hátra.
2. A kijelző azt jelzi, hogy a gépjármű átvizsgálása esedékessé vált.
   A gyújtás ráadását követően a karbantartási műveleteket szimbolizáló kulcs néhány másodpercre kigyullad, hogy Önt a hamarosan elvégzendő karbantartásra figyelmeztesse.
3. A karbantartás elvégzését követően a következő átvizsgálásig megtehető távolság vagy az addig hátralévő hónapok száma jelenik meg ismét.

A karbantartásjelző nullázása

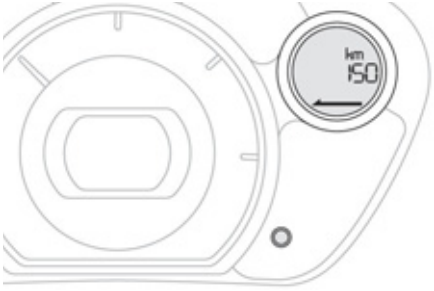


A karbantartásokat követően a karbantartásjelzőt le kell nullázni.
Ehhez a következőképpen járjon el:

- ☞ Vegye le a gyújtást (a kapcsoló LOCK vagy ACC helyzetben).
- ☞ Nyomja meg többször az **A** nullázógombot, amíg a karbantartásjelző meg nem jelenik.
- ☞ Nyomja le, majd egészen addig tartsa lenyomva a karbantartásjelző nullázógombját, amíg a karbantartást szimbolizáló **kulcs villogni nem kezd**.
- ☞ Amikor a kulcs villog, nyomja le a nullázógombot, hogy a **„---”** kijelzés helyén a **„CANCEL”** (Törlés) felirat jelenjen meg. Ezután újra a következő átvizsgálásig megtehető kilométerek száma (hátralévő idő) látható.

i Bizonyos távolság megtétele vagy bizonyos idő eltelte után a karbantartás esedékességére figyelmeztető **„---”** jelzés automatikusan újrainicializálódik. A kijelzőn ezt követően a következő átvizsgálásig hátralévő idő látható.

Hatótávolság-jelző



Ez a funkció az aktuális használati körülmények (vezetési stílus, fűtés és légkondicionáló használata, stb.) függvényében jelzi a gépjárművel megtehető kilométerek becsült számát.

i Ha a hatótávolság nagyon lecsökken, a műszercsoporton a **„---”** jelzés látható.

Távirányítós kulcs

A rendszer a gépjármű központi nyitását és zárását teszi lehetővé a zárak használatával vagy távirányítással. Egyben a gépjármű indítását, illetve lopásvédelmét is biztosítja.

A gépjármű nyitása



A kulcs kihajtása

☞ A kulcs kihajtásához először nyomja meg az **A** gombot.

Kireteszelés a távirányítóval

☞ A gépjármű kireteszeléséhez nyomja meg a „nyitott lakat” gombot.

A sikeres kireteszelést a kb. 15 másodpercre bekapcsoló belső világítás és az irányjelzők **kétszeri** felvillanása jelzi.
Ezzel egy időben - verziótól függően - a külső visszapillantó tükrök is kihajlanak.

Kireteszelés a kulccsal

☞ A gépjármű kireteszeléséhez fordítsa jobbra a **vezetőoldali ajtó** zárjába helyezett kulcsot.

A sikeres kireteszelést a kb. 15 másodpercre bekapcsoló belső világítás és az irányjelzők **kétszeri** felvillanása jelzi.
Ebben az esetben a külső visszapillantó tükrök nem hajlanak ki (ld. a külső visszapillantó tükrökről szóló részt).

! Az utasoldali ajtó zárjával a gépjármű többi ajtaja és/vagy a csomagtartó nem nyitható és zárható.

A gépjármű zárása

Egyszerű reteszelés a távirányítóval

☞ A gépjármű reteszeléséhez nyomja meg a „zárt lakat” gombot.

A sikeres reteszelést az irányjelzők **egyszeri** felvillanása jelzi.
Ezzel egy időben - verziótól függően - a külső visszapillantó tükrök is behajlanak.

Egyszerű reteszelés a kulccsal

☞ A gépjármű reteszeléséhez fordítsa balra a **vezetőoldali ajtó** zárjába helyezett kulcsot.

A sikeres reteszelést az irányjelzők **egyszeri** felvillanása jelzi.
Ebben az esetben a külső visszapillantó tükrök nem hajlanak be (ld. a külső visszapillantó tükrökről szóló részt).

i 30 másodperc elteltével a gépjármű automatikusan visszareteszelődik, kivéve, ha az egyik ajtó vagy a csomagtartó nyitva maradt. A funkció révén elkerülhető a gépjármű véletlen kireteszelése.



A kulcs behajtása

☞ A kulcs behajtásához először nyomja meg az **A** gombot.

Lopásvédelem

Elektronikus indításgátló

A kulcsban egy egyedi kóddal rendelkező chip található. A gyújtás ráadásakor a sikeres indításhoz a rendszernek ezt a kódot fel kell ismernie.
A gyújtás ráadását követően néhány másodperccel az elektronikus indításgátló blokkolja a motor ellenőrzőrendszerét, és megakadályozza a motor erőszakos behatolást követő beindítását.
Meghibásodás esetén, ha gépjárműve nem indul, haladéktalanul forduljon a CITROËN hálózathoz.

A távirányító meghibásodása

A távirányító meghibásodását követően a gépjármű nyitása, illetve zárása is lehetetlenné válik.

☞ A gépjármű nyitásához vagy zárásához először illessze be a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába.

☞ A továbbiakban ellenőriztesse a CITROËN hálózatban a távirányító működését, és szükség esetén cseréltesse ki az elemet.

A kulcsok elvesztése

A gépjármű forgalmi engedélyével és saját személyes okmányaival keresse fel a CITROËN hálózatot.
Az újragyártáshoz szükséges kulcs- és transzponderkód beszerzéséről a CITROËN hálózat gondoskodik.

Távirányító

A nagyfrekvenciás távirányító érzékeny készülék; ne nyúljon feleslegesen a zsebében lévő távirányítóhoz, mert előfordulhat, hogy nagy távolságról, tudta nélkül kireteszeli a gépjárművet.
A gépjárműtől látó- és hatótávolságon kívül kerülve ne nyomogassa feleslegesen a távirányító gombjait, mert előfordulhat, hogy működésképtelenné válik.
A távirányító nem működőképes, amíg a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, még levett gyújtás esetén sem.

A gépjármű zárása

A reteszelt ajtókkal történő közlekedés sürgős esetekben megnehezítheti a bejutást az utastérbe.
Biztonsági okokból (gyermekek az autóban) még a gépjármű rövid időre történő elhagyása esetén is vegye ki a gyújtáskulcsot.

Indításgátló

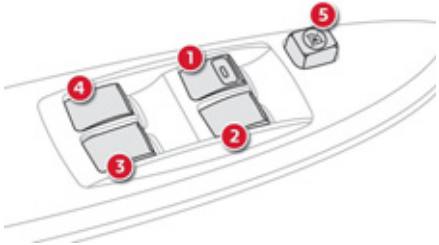
Az esetleges meghibásodások elkerülése érdekében az elektronikus indításgátló rendszeren semmiféle módosítást ne hajtson végre.

Használt gépjármű vásárlásakor

Annak érdekében, hogy biztos lehessen abban, hogy a gépjármű kizárólag a tulajdonában lévő kulcsokkal indítható el, memorizáltassa a kulcsokat a CITROËN hálózatban.

Ablakemelők

Az ablakok kézzel vagy automatikusan történő nyitását és zárását szolgálják. A hátsó kapcsolók nem rendeltetésszerű használatának megakadályozását szolgáló semlegesítő rendszer kapcsolódik hozzájuk.



1. Vezetőoldali elektromos ablakemelő.
2. Utasoldali elektromos ablakemelő.
3. Jobb hátsó elektromos ablakemelő.
4. Bal hátsó elektromos ablakemelő.
5. U tasoldali és hátsó ablakemelő-kapcsolók semlegesítése.

Működés

Ráadott gyújtásnál:

☞ Nyitáshoz nyomja meg, záráshoz húzza meg a kapcsolót az ellenállási pont átlépése nélkül. A kapcsoló elengedését követően az ablak mozgása azonnal megáll.

Automatikus üzemmód (vezetőoldalon)

☞ Nyitáshoz nyomja meg a kapcsolót az ellenállási ponton túl. A kapcsoló elengedését követően a vezetőoldali ablak teljesen kinyílik.

☞ A kapcsoló újabb megnyomása megállítja az ablak mozgását.

i Az ablakemelő-kapcsolók a gyújtás levételét követően még kb. 30 másodpercig működőképesek.
A vezetőoldali ajtó bezárását követően az ablakok nem zárhatók, ill. nyithatók.

Utasoldali és hátsó ablakemelők semlegesítése

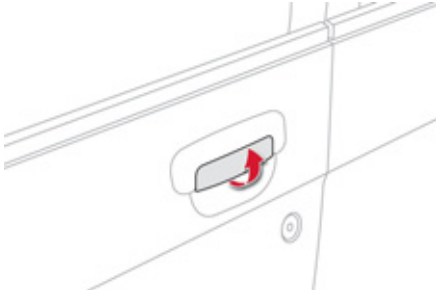
☞ Gyermekei biztonsága érdekében az utasoldali és a hátsó ablakemelők kapcsolóit - azok állásától függetlenül - az **5**-ös gomb megnyomásával semlegesítheti.

Benyomott gombnál a kapcsolók semlegesítése aktív.
Felhúzott gombnál a kapcsolók működőképesek.

! Mindig vegye ki a gyújtáskulcsot, még akkor is, ha csak rövid időre hagyja el a gépjárművet.
Ha az ablakemelő működtetése közben becsípődés történik, változtassa meg az ablaküveg mozgási irányát. Ehhez nyomja meg a megfelelő kapcsolót.
Ha a gépjárművezető működteti az utasoldali ablakemelő-kapcsolókat, meg kell győződnie arról, hogy senki nem akadályozza az ablaküveg megfelelő záródását.
A gépjárművezetőnek ellenőriznie kell azt is, hogy az utasok megfelelően kezelik-e az ablakemelőket.
Vigyázzon a gyermekekre az ablakemelők működtetése közben.

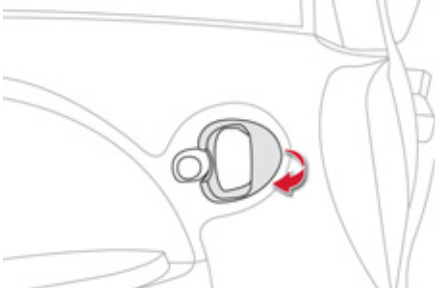
Ajtók

Nyitás



Kívülről

☞ A gépjármű távirányítóval vagy kulccsal végrehajtott kireszelését követően húzza meg az ajtó kilincsét.



Belülről

☞ Az első, ill. hátsó ajtók nyitásához húzza meg az ajtók nyitókarját.

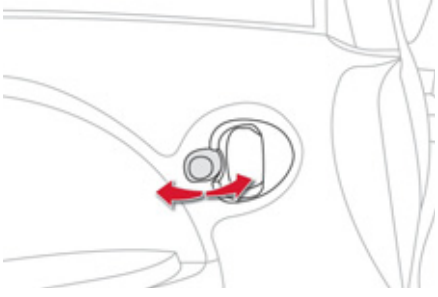
Ha az ajtók reteszelve vannak:

- a vezetőoldali ajtó nyitása kireteszeli a többi ajtót,
- mielőtt kinyitná őket, az utasoldali és a hátsó ajtókat manuálisan ki kell reteszelni a nyitókarral.

Zárás

Ha az egyik ajtó vagy a csomagtartó rosszul lett becsukva, a műszercsoporton látható visszajelzés addig világít, míg az adott ajtót vagy a csomagtartót be nem csukja.

Reteszelés / kireteszelés belülről

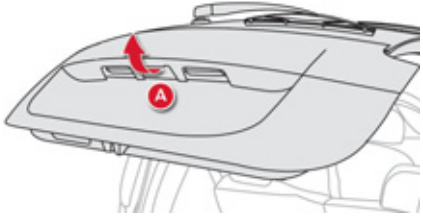


☞ A gépjármű teljes reteszeléséhez nyomja a vezetőoldali ajtó gombját előre, kireteszeléséhez pedig hátra.

! Az utasoldali ajtó és a hátsó ajtók gombjaival csak az adott ajtó reteszelésére, ill. kireteszelésére van lehetőség.

Csomagtartó

Nyitás



☞ A gépjármű távirányítóval vagy kulccsal történő kireteszelését követően nyomja meg az **A** fogantyút, és nyissa fel a csomagtartót.

Zárás

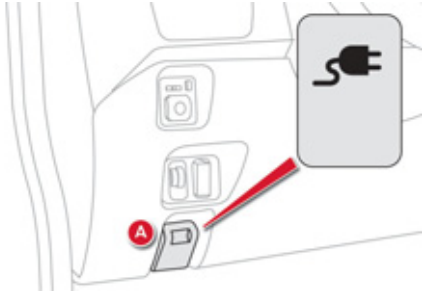


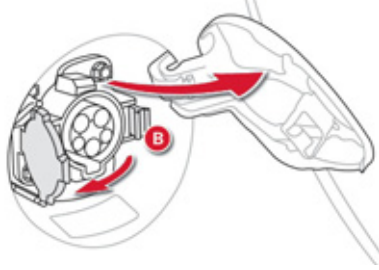
☞ A **B** fogantyú lefelé húzásával csukja le a csomagtartót,

☞ majd a csomagtartó zárásához engedje el a fogantyút, és nyomja meg finoman a csomagtartó fedelét.

Töltőnyílások

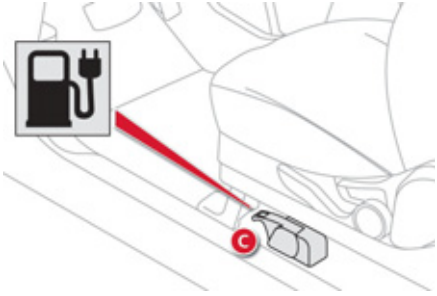
Normál töltés

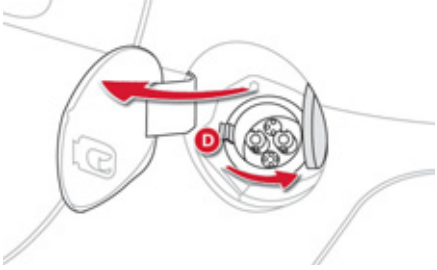




- A töltőnyílás kireteszeléséhez húzza meg a műszerfal alsó, vezetőoldali részén található **A** kart.
- Nyissa ki a gépjármű jobb oldalán található töltőnyílást.
- A csatlakozó fedelének nyitásához nyomja meg a **B** reteszt.

Gyorstöltés*





- A töltőnyílás kireteszeléséhez húzza meg a vezetőülés ajtó felőli része alatt található **C** kart.
- Nyissa ki a gépjármű bal oldalán található töltőnyílást.
- A csatlakozó fedelének nyitásához nyomja meg a **D** reteszt.

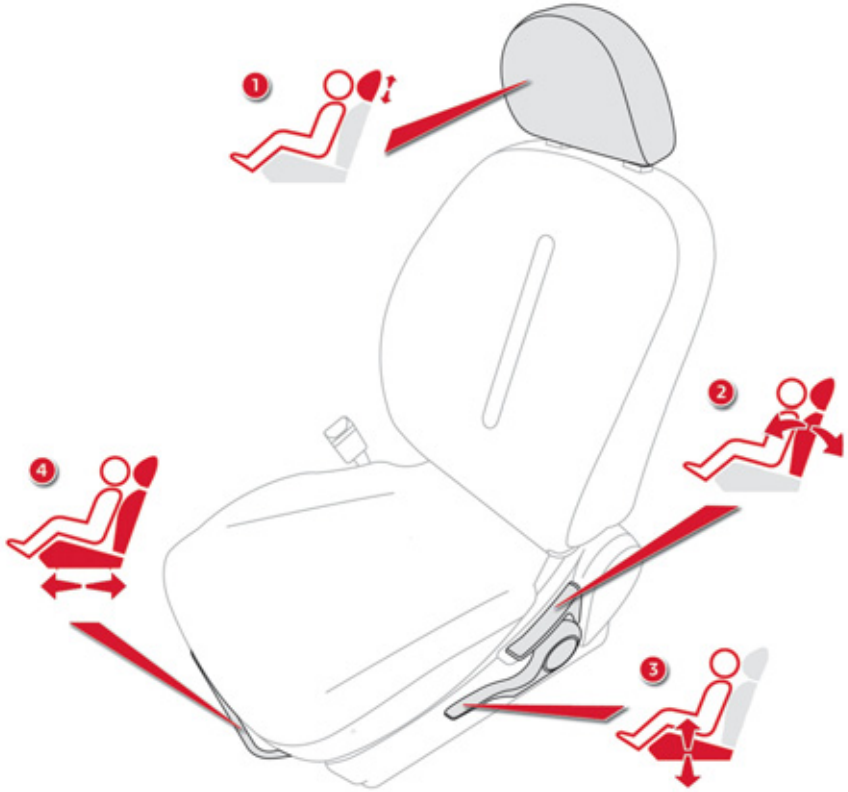
i A töltéssel kapcsolatos további információkat a „Gyakorlati tudnivalók” c. fejezetben olvashat.

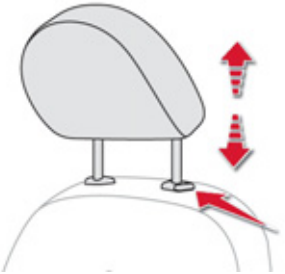
* Felszereltségtől függően.

Első ülések

Kézi beállítások

1. **Állítható fejtámla**
2. **Háttámla dőlésszögének beállítása**
   A kar előre- vagy hátrahúzásával állítsa be a megfelelő dőlésszöget.
3. **Vezetőülés ülőlap-magasságának beállítása**
   Többször egymás után húzza felfelé vagy nyomja lefelé a kart a megfelelő helyzet eléréséig.
4. **Ülés hosszanti beállítása**
   A szabályozókar segítségével csúsztassa az ülést előre vagy hátra.



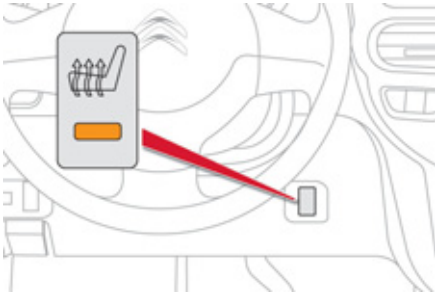


Fejtámla magasságának beállítása

- ☞ Felemeléshez húzza felfelé.
- ☞ Leengedéshez tolja lefelé, miközben benyomva tartja a magasságállító gombot.
- ☞ Kiemeléshez állítsa felső helyzetbe, majd emelje ki, miközben benyomva tartja a magasságállító gombot.
- ☞ Visszahelyezéshez illessze be a fejtámla szárait a nyílásokba, miközben benyomva tartja a magasságállító gombot.

! Soha ne közlekedjen az utastérben elhelyezett fejtámlákkal, mivel erőteljes fékezésnél elszabadulhatnak és sérülést okozhatnak. A fejtámlák legyenek mindig a helyükön, megfelelően beállítva.
A fejtámla beszerelését követően ellenőrizze, hogy a magasságállító gomb megfelelően reteszelődött-e.
A beállítás akkor megfelelő, ha a fejtámla felső széle a fejtető magasságában húzódik.

Ülésfűtés-kapcsoló



Nyomja meg a kapcsolót a műszerfalon a vezetőülés fűtésének bekapcsolásához.
A kapcsoló visszajelzése kigyullad.
A hőmérséklet szabályozása automatikus.
Az ülésfűtés a gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki.

Hátsó ülések

Két állítható, ledönthető üléstámlából és egy fix ülőlapból álló üléspad.

Hátsó fejtámlák



Felső (komfort és nagyobb biztonság) vagy alsó (jobb kilátás hátra a vezető számára) helyzetbe állíthatók.

A fejtámlák kivehetők.

A fejtámla kivételéhez:

- ☞ húzza meg a fejtámlát ütközésig felfelé,
- ☞ majd nyomja meg a reteszt.

! Ha utasokat szállít a hátsó üléseken, ne közlekedjen kiszerelt fejtámlákkal; ügyeljen arra, hogy a fejtámlák mindig legyenek a helyükön, felső helyzetbe állítva.

Háttámla dőlésszögének beállítása



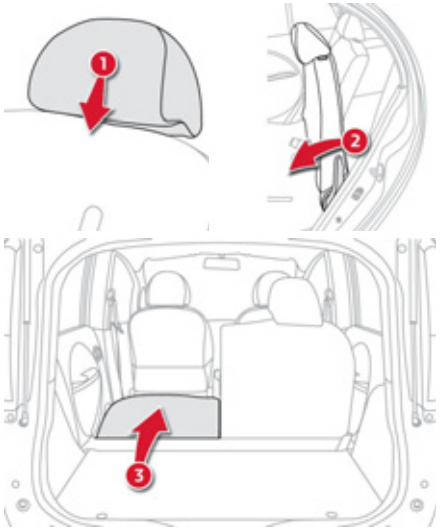
A háttámla beállításához:

- ☞ húzza előre a kart a háttámla kireteszeléséhez,
- ☞ állítsa be a háttámlát, majd engedje el a kart.

A háttámla hét különböző helyzetbe dönthető.

! Ügyeljen arra, hogy a háttámla megfelelően rögzítve legyen.

Háttámla lehajtása



1. Szükség esetén helyezze alsó helyzetbe vagy vegye ki a fejtámlákat,
2. a háttámla kireteszeléséhez húzza előre a kart,
3. döntse előre a háttámlát.

Háttámla visszaállítása

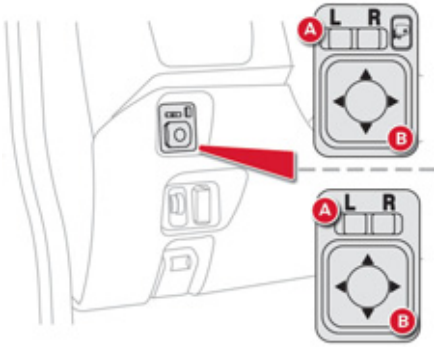


☞ Hajtsa fel a háttámlát és reteszelje,
☞ emelje fel vagy tegye a helyükre a fejtámlákat.

! A háttámla visszaállításakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági övek ne csípődjenek be.

Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

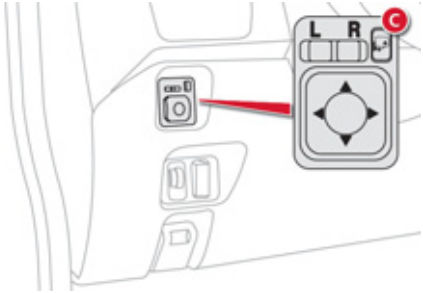


A beállítás csak akkor lehetséges, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „ACC” helyzetben van.

- ☞ Az **A** gomb jobbra vagy balra húzásával válassza ki a megfelelő visszapillantó tükröt.
- ☞ A tükör beállításához mozgassa a **B** gombot a négy irányba.

A beállítás elvégzését követően a kapcsolót állítsa vissza középső helyzetbe (**A**).

Elektromos be- és kihajtás*

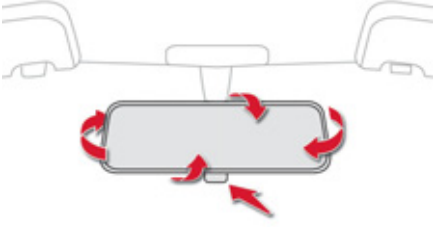


- ☞ „ON” vagy „ACC” helyzetben lévő gyújtáskapcsolóval: a visszapillantó tükrök kihajtásához nyomja meg a **C** kapcsolót.
- ☞ „LOCK” helyzetben lévő gyújtáskapcsolóval: a tükrök behajtáshoz **30 másodpercen belül** nyomja meg a **C** kapcsolót.

! A visszapillantó tükrök kézzel is behajthatók.
Kihajtani viszont soha nem szabad őket kézzel, mert félő, hogy menet közben nem maradnak a helyükön.
A visszapillantó tükrök kihajtásához mindig a **C** kapcsolót használja.

* Változattól függően.

Belső visszapillantó tükör

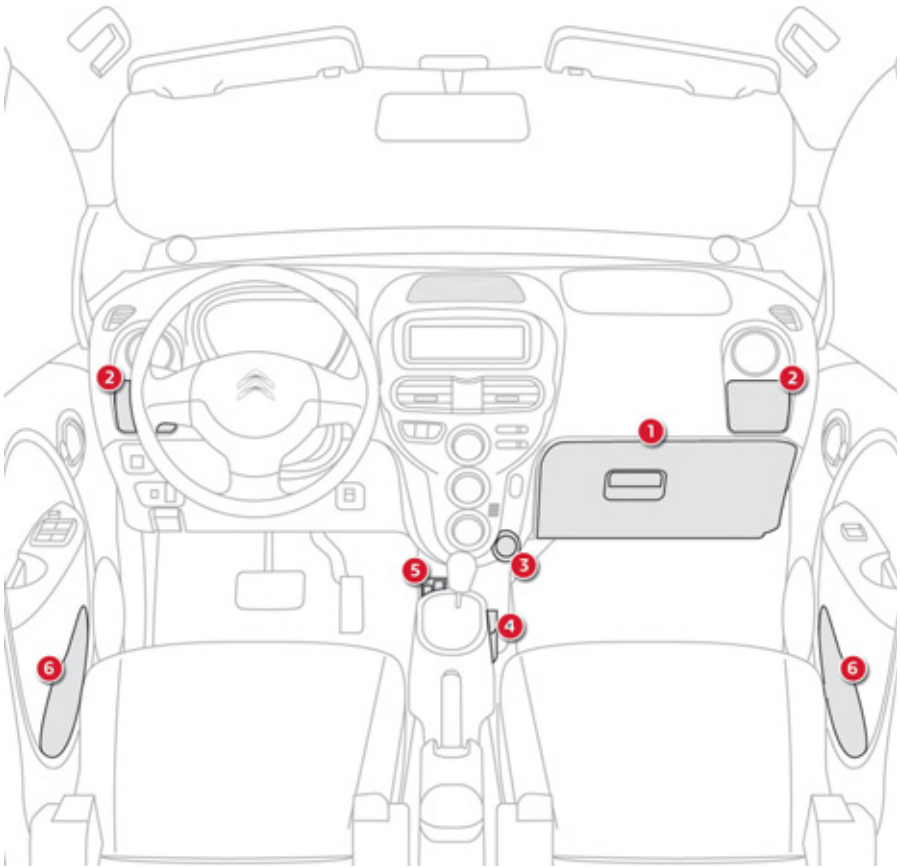


Állítsa be a tükröt fel-le és/vagy jobbra-balra mozgatással.
A belső visszapillantó tükör két helyzetbe állítható:
- nappali (normál),
- éjszakai (vakítás ellen).

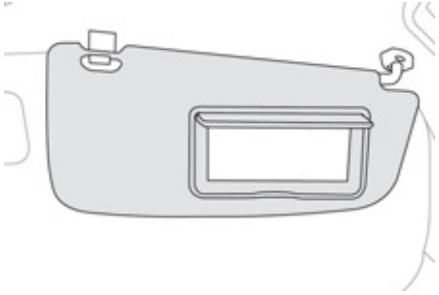
A helyzetek közötti váltáshoz nyomja meg vagy húzza meg a visszapillantó tükör alsó peremén található kapcsolót.

Belső kialakítás

1. **Kesztyűtartó**
2. **Elrejthető pohártartó**
   A pohártartó nyitásához nyomja meg a fedelet.
3. **12 V-os tartozék-csatlakozó (120 W)**
   Ügyeljen a maximális teljesítmény betartására, mert a készülék megrongálódhat.
4. **Nyitott tárolóhely**
5. **USB olvasó**
6. **Ajtózseb**

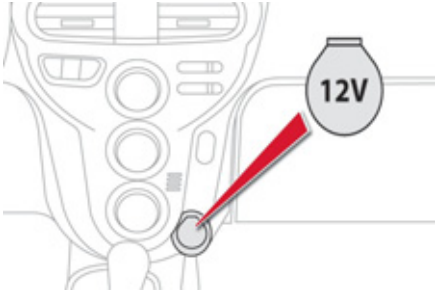


Napellenző



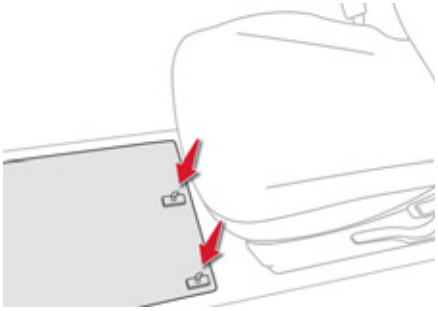
A napellenzők előre, illetve - kiakasztva - oldalra is felhajthatók.
Sminktükör és jegytartó található rajtuk.

12 V-os tartozékcsatlakozó



☞ Ha 12 V-os (max. teljesítmény: 120 W) tartozékot kíván csatlakoztatni, távolítsa el a dugót, és helyezze be a megfelelő adaptert.

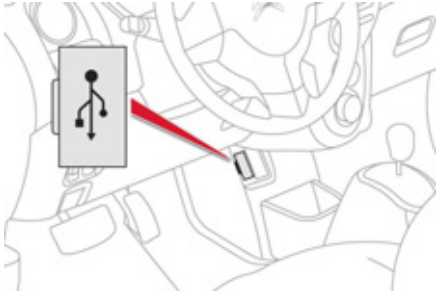
Kegészítő padlószőnyeg



A vezetőoldali kiegészítő padlószőnyeg eltávolításakor tolja az ülést teljesen hátra, és távolítsa el a rögzítéseket.
Visszahelyezéskor illessze pontosan a patentekhez, és pattintsa be a rögzítéseket.
Ellenőrizze a kiegészítő padlószőnyeg megfelelő rögzítését.

! A pedálok beakadásának elkerülése érdekében:
- kizárólag a gépjárműben található rögzítésekbe illeszkedő padlószőnyeget használjon; ezek használata kötelező.
- ne helyezzen egymásra több kiegészítő padlószőnyeget.

USB olvasó



Az USB-csatlakozó a középkonzol alsó részén található.
Lehetővé teszi hordozható készülékek, pl. iPod® lejátszó vagy pendrive csatlakoztatását.
Beolvassa és az autórádióra továbbítja az audiofájlokat, amelyeket azután a gépkocsi hangszóróin keresztül hallgathat meg.
A fájlokat az autórádió kapcsolóival kezelheti.

Az USB-csatlakozóra kötve a hordozható készülék automatikusan feltöltődhet.

i A készülék használatának részletes ismertetését ld. az „Audio- és telematika” c. fejezetben.

Szellőztetés

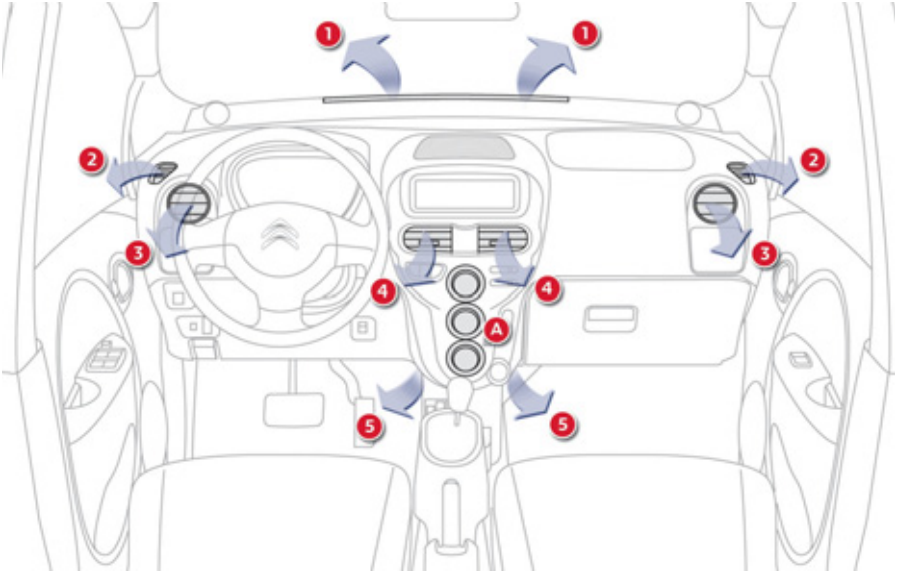
A rendszer a megfelelő komfortérzet és kilátás megteremtését és fenntartását biztosítja a gépjármű utasterében.

Levegőbefúvás

Az utastér megszűrt levegője vagy a szélvédő alján található bemeneti rácson át, kívülről érkezik, vagy a belső levegő keringetéséből származik.

Kapcsolók

A beáramló levegő a kiválasztott beállításoktól függően különböző útvonalakon érkezhet.
A hőmérséklet-szabályozó a különböző körökön keresztül érkező levegő keverésével teszi lehetővé a kívánt komfortszint elérését.
A levegőelosztás-szabályozó a levegőelosztási pontok meghatározását teszi lehetővé az utastérben.
A levegőhozam-szabályozó a ventilátor fúvóerejének növelését vagy csökkentését teszi lehetővé.
A kapcsolók a középkonzol **A** kapcsolótábláján találhatók.



Levegőbefúvás

1. Szélvédő jég- vagy páramentesítő fúvókái.
2. Első ajtóüvegek jég- és páramentesítő fúvókái.
3. Elzárható és állítható oldalsó szellőzőnyílások.
4. Elzárható és állítható középső szellőzőnyílások.
5. Levegőbefúvás az első utasok lábterébe.

Tanácsok a szellőztetés és a légkondicionáló használatához

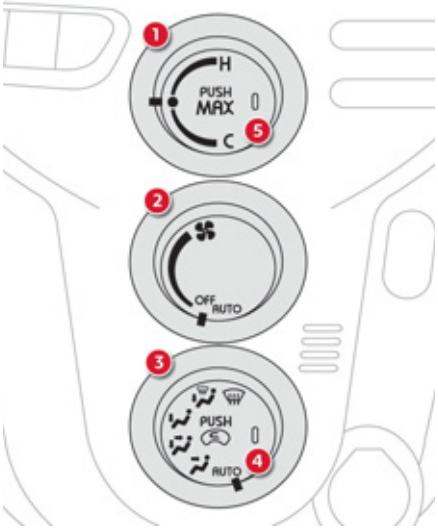
A rendszerek hatékony működése érdekében tartsa be a következő használati és karbantartási szabályokat:

- Ha a gépjármű hosszabb ideig napon állt és a belső levegő felforrósodott, szellőztesse át az utasteret az ablakok lehúzásával.
  A levegőhozam szabályozóját az utastéri levegőcsere biztosításának megfelelő szintre állítsa.
- A légkondicionáló által létrehozott kondenzáció miatt a gépjármű alatt, álló helyzetben tócsa keletkezhet.
- Az egyenletes levegőeloszlás biztosítása érdekében ne takarja el a szélvédő aljánál található külső levegőbemeneti rácsokat, a fúvókákat, szellőzőnyílásokat, levegőkimeneti nyílásokat és a csomagtartóban található szellőzőnyílásokat.
- Lehetőség szerint a külső levegő beáramlása funkciót használja, mert a belső levegő huzamosabb keringetése a szélvédő és az oldalsó ablakok bepárásodását okozhatja.
- A megfelelő működőképesség fenntartása érdekében havonta egyszer-kétszer kapcsolja be 5-10 percre az automata légkondicionáló rendszert.
- Ügyeljen az utastéri szűrő megfelelő állapotára, és cserélje rendszeresen a szűrőbetéteket (további információk az „Ellenőrzések” c. fejezetben).
- A légkondicionáló rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőriztesse.
- Ha a rendszer nem hűt, ne használja, és forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

A fűtés és a légkondicionálás a fő akkumulátor által előállított energiával működik. Használatuk megnöveli a gépjármű energia-felhasználását és csökkenti a hatótávolságát.
Kapcsolja ki a fűtést vagy a légkondicionálót, ha már nincs rá szüksége.

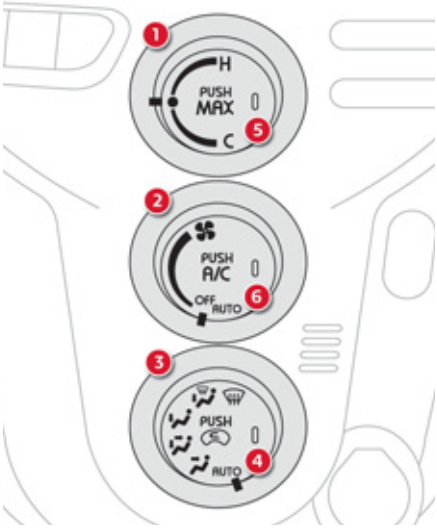
Fűtés / Szellőzés

A fűtés és a szellőztetés akkor használható, ha a „Ready” visszajelzés világít.



Légkondicionáló

A légkondicionáló a „Ready” jelzőlámpa kigyulladását követően használható.



A beállítások történhetnek manuálisan vagy automatikus módon.

1. Hőmérséklet beállítása
2. Levegőhozam beállítása
3. Levegőelosztás beállítása
4. Külső levegő beáramlása / Belső levegő keringetése
5. „Max” gomb
6. Légkondicionáló bekapcsolása / kikapcsolása

1. Hőmérséklet beállítása



☞ Forgassa a hőmérséklet-beállító gombot jobbra a hőmérséklet növeléséhez, és balra a hőmérséklet csökkentéséhez.

i Ha a forgókapcsoló a „•” jelen áll, a befújt levegő szobahőmérsékletű. Ha a forgókapcsolót a fűtési vagy légkondicionáló funkciók használata közben állítja a „•” jelre, azok működése azonnal leáll.

2. Levegőhozam beállítása





☞ Forgassa a forgókapcsolót jobbra a levegőhozam növeléséhez, és balra a levegőhozam csökkentéséhez.

i Ha a forgókapcsoló **„AUTO”** helyzetben van, a levegőhozam szabályozása automatikusan, a belső hőmérséklet függvényében történik.

3. Levegőelosztás szabályozása



A levegő irányításához állítsa a forgókapcsolót a kívánt helyzetbe:



középső és oldalsó szellőzőnyílások,



középső, oldalsó szellőzőnyílások és lábtér,



lábtér,



szélvédő, oldalsó ablakok és lábtér,



szélvédő és oldalsó ablakok.

A levegőelosztás szabályozása során a forgókapcsoló köztes helyzetbe is állítható.

i Ha a forgókapcsoló **„AUTO”** helyzetben van, a levegőelosztás szabályozása automatikusan, a kiválasztott hőmérséklet függvényében történik.

4. Külső levegő felhasználása - belső levegő keringetése

A külső levegő beáramoltatásával elkerülhető a páraképződés a szélvédőn és az oldalsó ablakokon.
A belső levegő keringetésével megakadályozható a kellemetlen szagok és a füst bejutása az utastérbe.
Az utastéri levegőminőség javítása és a páraképződés elkerülése érdekében, amint lehet, tegye lehetővé a külső levegő beáramlását az utastérbe.



☞ A belső levegő keringetéséhez nyomja meg ezt a gombot. A jelzőlámpa kigyullad.
☞ A külső levegő beáramlásához nyomja meg ismét a gombot. A jelzőlámpa kialszik.

5. „MAX” gomb

Ez a gomb az utastér gyors felmelegítését vagy lehűtését teszi lehetővé. Csak akkor működik, ha a levegőhozam kapcsolója nincs „**OFF**” helyzetben.



Nyomja meg a gombot. A megfelelő visszajelző lámpa kigyullad.

A hőmérséklet-szabályozó gombot állítsa a kívánt helyzetbe:
- a **„●”** jelre a maximális szellőztetés érdekében,
- a **„●”** és a „H” jel közé a maximális fűtés érdekében,
- a **„C”** és a **„●”** jel közé a maximális hűtés érdekében.

6. Légkondicionáló be- és kikapcsolása



A légkondicionálót úgy tervezték, hogy zárt ablakok mellett évszaktól függetlenül hatékonyan működjön.

A következőket teszi lehetővé:
- nyáron az utastér hőmérsékletének csökkentését,
- télen (3 °C felett) a páramentesítés hatékonyságának fokozását.

Bekapcsolás

☞ Nyomja meg az **„A/C”** gombot: a rendszer visszajelzése kigyullad.

A légkondicionálás nem működik, ha a levegőhozam-szabályozó ki van kapcsolva.

i A levegő gyorsabb hűtése érdekében használhatja rövid ideig a belső levegő-keringetést. Ezt követően térjen vissza a külső levegő beáramlása funkcióhoz.

Kikapcsolás

☞ Nyomja meg ismét az **„A/C”** gombot: a rendszer visszajelzése kialszik.

A kikapcsolás kellemetlenségeket okozhat (nedvesség, páraképződés).

Első pára- és jégmentesítés

Az első pára- és jégmentesítés funkció akkor működik, ha a „Ready” jelzőlámpa világít.



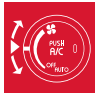
Állítsa a levegőelosztás-szabályozót ebbe a helyzetbe.

A külső levegő beáramlása megkezdődik (a jelzőlámpa nem világít), és felszereltségtől függően a légkondicionáló bekapcsol (a jelzőlámpa kigyullad).



Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a **„●”** és a **„H”** jel közé.





Állítsa a levegőelosztás-szabályozót a kívánt helyzetbe.

i A gyors pára- és jégmentesítés érdekében használhatja a **„MAX”** gombot is.

Hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése

A kapcsoló a középkonzol oldalán található.



Bekapcsolás

A hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése kizárólag akkor működik, ha a „Ready” jelzőlámpa világít.



☞ A hátsó szélvédő és - változattól függően - a külső visszapillantó tükrök jégmentesítéséhez nyomja meg a gombot. A gombhoz tartozó jelzőlámpa kigyullad.

Kikapcsolás

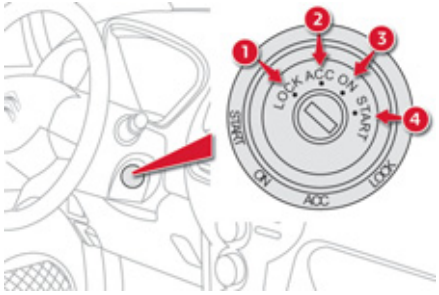
A túlzott elektromos fogyasztás elkerülése érdekében a jégmentesítés automatikusan leáll.

☞ A gomb ismételt megnyomásával a jégmentesítés az automatikus leállást megelőzően is kikapcsolható. Ilyenkor a gombhoz tartozó jelzőlámpa kialszik.

Amint lehetősége van rá, kapcsolja ki a hátsó szélvédő és a külső visszapillantó tükrök jégmentesítését, mivel az alacsonyabb elektromos fogyasztás megnöveli a gépjármű hatótávolságát.

A gépjármű indítása - leállítása

Gyújtáskapcsoló



- 1. helyzet: **LOCK**
  Kormányzár bekapcsolva.
- 2. helyzet: **ACC**
  A tartozékok (autórádió, 12V-os csatlakozó, stb.) használhatók.
- 3. helyzet: **ON**
  Gyújtás ráadása.
- 4. helyzet: **START**
  „Ready” visszajelző lámpa kigyullad.
  Motor indítása.

! Ha a tartozékokat huzamosabb ideig használja (a gyújtáskapcsoló **ACC** helyzetében), a tartozék-akkumulátor lemerülhet, és ebben az esetben a motort nem lehet beindítani. **Legyen elővigyázatos**.

Indítás

☞ Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.
☞ Fordítsa el a kulcsot a **4**-es **(START)** helyzetbe.

READY ☞ Tartsa elfordítva néhány másodpercig, amíg kigyullad a „**READY”** jelzőlámpa és hangjelzés hallatszik.

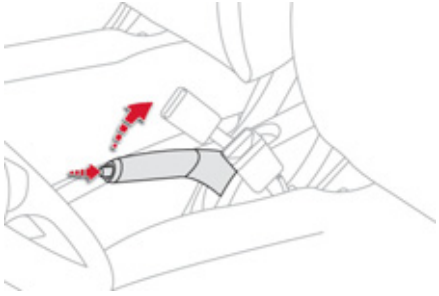
☞ Engedje el a kulcsot.
A gyújtáskapcsoló automatikusan beáll a **3** - as **(ON)** helyzetbe.

Leállítás

☞ Álljon meg a gépjárművel.
☞ Kapcsolja a sebességváltót **P** helyzetbe.
☞ Fordítsa a kulcsot maga felé, az **1**-es **(LOCK)** helyzetbe.
☞ Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

i Ne akasszon nehéz tárgyat a kulcsra, mert az a gyújtáskapcsolóban lévő kulcs tengelyére nehezedve működési hibát okozhat.

Manuális parkolófék



Behúzás

☞ Húzza be teljesen a parkolófféket, hogy megakadályozza a gépjármű elmozdulását.

Kiengedés

☞ A parkolófék kiengedéséhez húzza meg enyhén a kart, nyomja meg a kireteszelőgombot, majd hajtsa le teljesen a kart.

Ha menet közben behúzva maradt vagy nem lett megfelelően kiengedve a parkolófék, ez a visszajelző lámpa kigyullad.

! Lejtőn történő parkoláskor fordítsa el a kerekeket, hogy azok a járdaszegélynek támaszkodjanak, húzza be a parkolófféket, a sebességváltót kapcsolja **P** helyzetbe, és vegye le a gyújtást.

Sebességváltó

Sebességváltó helyzetei



P. Parking (parkolás).
Ebben a helyzetben lehet a motort beindítani.
A **P** helyzetből történő elkapcsoláshoz a fékpedált le kell nyomni.
R. Reverse (hátramenet).
N. Neutral (üres).
D. Drive (előremenet).

Kijelzés a kombinált kijelzőn



Ha a sebességváltókart elmozdítja a rácson új helyzet kiválasztásához, a megfelelő visszajelző lámpa kigyullad a kombinált kijelzőn.

A gépjármű elindítása



Járó motornál a **P** betű jelenik meg a kombinált kijelzőn.

- ☞ A **P** helyzetből történő elkapcsoláshoz nyomja le a fékpedált.
- ☞ Válassza ki az előremenetet (**D**) vagy a hátramenetet (**R**).
- ☞ Engedje ki a parkolófféket.
- ☞ Emelje fel a lábát a fékpedálról: a gépjármű a manőverezés megkönnyítése érdekében lassan elindul.
- ☞ Gyorsítson előre- vagy hátramenetben.
- ☞ A kombinált kijelzőn a **„D”** vagy **„R”** betű jelenik meg.

A gépjármű leállítása

A motor leállításához válassza ki a **P** helyzetet.
A gépjármű rögzítéséhez feltétlenül be kell húznia a parkolóféket.
A kulcs csak a sebességváltó **P** helyzetében húzható ki a gyújtáskapcsolóból.

! A gépjármű vontatásakor a sebességváltókart állítsa **N** helyzetbe; olvassa el a „Gyakorlati tudnivalók” c. fejezetet.

Világításkapcsoló

Elsődleges világítás

A gépjármű első és hátsó világítása fokozatosan alkalmazkodik a különböző időjárási viszonyokhoz, így jobb tájékozódást szavatol a gépjárművezető számára:

- helyzetjelzők, hogy a gépjármű látható legyen,
- tompított világítás, hogy a vezető a forgalom többi résztvevőjének elvakítása nélkül láthasson,
- távolsági fényszórók, hogy a vezető üres úton minél messzebb láthasson.

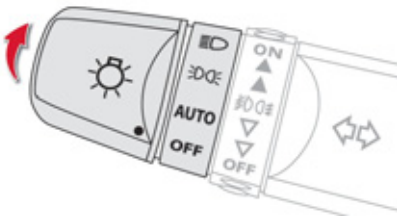
Kiegészítő világítás

Más fényforrások a speciális vezetési viszonyok közötti tájékozódást segítik:

- ködlámpák, hogy a gépjármű messziről is látható legyen,
- ködfényszórók, hogy a vezető még jobban lásson,
- nappali világítás, hogy a gépjármű nappali fényviszonyok között minél jobban látható legyen.

Elsődleges világítás üzemmód kiválasztógyűrűje

Forgatással állítsa a kívánt szimbólumot a jellel szembe.

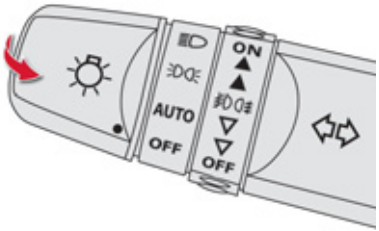


Tompított vagy távolsági világítás.

Helyzetjelző világítás.

AUTO Automatikus világításkapcsolás.

OFF Kikapcsolt világítás.



Világítás váltókar

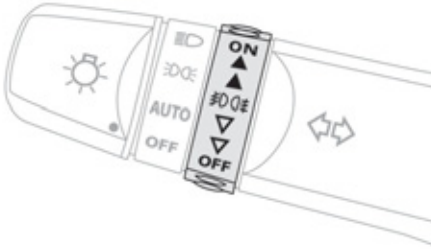
Húzza meg, ha fel kívánja cserélni a tompított és a távolsági világítást.

Kikapcsolt és helyzetjelző világítás üzemmódokban a vezető közvetlenül is bekapcsolhatja a fényszórókat („fénykürt”), amennyiben meghúzva tartja a kart.

Kijelzés

A kiválasztott világítás bekapcsolását a műszercsoport megfelelő visszajelzésének kigyulladása igazolja vissza.

Ködfényszórók és hátsó ködlámpák



Ködfényszórók kiválasztógyűrűje.
A helyzetjelző, a tompított és a távolsági világítással együtt működnek.

Ködfényszóró és hátsó ködlámpa.

- ☞ A ködfényszórók bekapcsolásához fordítsa egy kattanással előre a gyűrűt.
- ☞ A hátsó ködlámpák bekapcsolásához fordítsa két kattanással előre a gyűrűt.
- ☞ A hátsó ködlámpák kikapcsolásához fordítsa egy kattanással hátra a gyűrűt.
- ☞ A ködfényszórók kikapcsolásához fordítsa két kattanással hátra a gyűrűt.

A gyűrű automatikusan visszaáll eredeti helyzetébe.
Ha kikapcsolja a helyzetjelző, a tompított vagy a távolsági világítást, a hátsó ködlámpák is automatikusan kikapcsolnak.

! Tiszta vagy esős időben, nappal és éjszaka egyaránt tilos felkapcsolt ködfényszórókkal és ködlámpával közlekedni. Ilyen látási viszonyok között a fénynyalábok ereje elvakíthatja a többi vezetőt.
Ha használatuk már nem indokolt, ne felejtse el kikapcsolni a ködfényszórókat és a ködlámpát.

i Bekapcsolva felejtett fényszórók

Levett gyújtásnál a vezetőoldali ajtó nyitásakor megszólaló hangjelzés figyelmezteti a vezetőt a bekapcsolva felejtett világításra.
Ilyen esetben a világítás kikapcsolását követően a hangjelzés megszűnik.

Nappali világítás

Speciális nappali világítás, mely jobban láthatóvá teszi a gépkocsit.
Ha egyetlen másik lámpa sem világít, a nappali lámpák a motor indításakor automatikusan bekapcsolnak.
A nappali lámpákat nem lehet kikapcsolni.

i Bár ugyanabban a fényszórótestben kaptak helyet, mint a ködfényszórók, egy speciális izzóval működnek. Használatuk megfelel a KRESZ előírásainak.

Automatikus fényszórókapcsolás

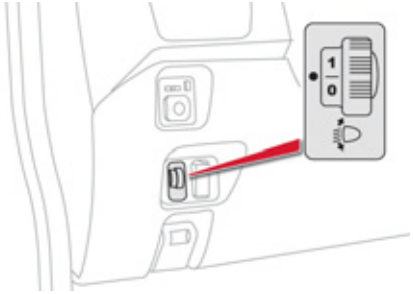
Ha az elsődleges világítás kapcsolóján a gyűrű **AUTO** helyzetben van, a helyzetjelzők és a tompított fényszórók gyenge külső megvilágítás esetén a vezető beavatkozása nélkül, automatikusan bekapcsolnak.
Amint a fényerő újra megfelelő erősségű, a fényszórók automatikusan kikapcsolnak.
Az érzékelő a szélvédő alsó részén található.

i Ködös vagy havas időben a fényerő-érzékelő elegendő fényt érzékelhet ahhoz, hogy a fényszórók ne kapcsoljanak be automatikusan.
A fényerő-érzékelőt ne takarja el, mert ezzel megakadályozza a kapcsolódó funkciók vezérlését.

Világítás automatikus kikapcsolása

„AUTO” helyzetbe állított világításkapcsoló esetén, ha a gyújtáskulcs „LOCK” vagy „ACC” helyzetben van, vagy nincs a gyújtáskapcsolóban, **a vezetőoldali ajtó nyitásakor** a világítás automatikusan kialszik.

Fényszórók beállítása



Annak érdekében, hogy ne zavarják a forgalom többi résztvevőjét, a halogénizzós fényszórók fénynyalábjainak magasságát a gépjármű terhelésének megfelelően kell beállítani.

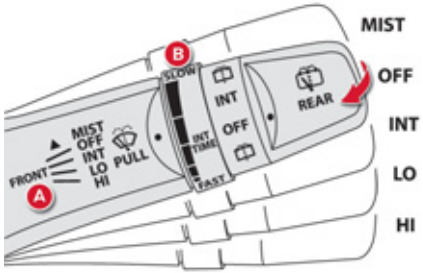
0. Csak gépjárművezető vagy gépjárművezető + 1 személy az első utasülésen.
1 vagy 2. 4 személy (a vezetőt is beleértve).
3. 4 személy (a vezetőt is beleértve) + maximális megengedett terhelés.
4. Gépjárművezető + maximális megengedett terhelés.

i Eredeti beállítási helyzet: **„0”**.

Ablaktörlő-kapcsolók

A gépjármű első és hátsó ablaktörlői megkönnyítik a tájékozódást a gépjárművezető számára a különböző időjárási viszonyok között.

Kézi kapcsolók



Az ablaktörlők vezérlését közvetlenül a vezető végzi az **A** kapcsoló és a **B** gyűrű segítségével.

Első ablaktörlő

A. Törlési sebesség kapcsolója:

MIST egyszeri törlés.

OFF leállítás.

INT szakaszos (kézzel állítható sebesség).

LO lassú.

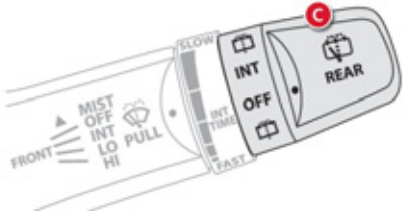
HI gyors.

B. Szakaszos törlés szabályozógyűrűje.

☞ Fordítsa el a gyűrűt a törlési sebesség növeléséhez vagy csökkentéséhez szakaszos üzemmódban.

Első ablakmosó

Húzza az ablaktörlő-vezérlőkart maga felé. Ekkor működésbe lép az ablakmosó, majd egy meghatározott ideig az ablaktörlő is.



Hátsó ablaktörlő

C. Hátsó ablaktörlő kiválasztógyűrűje:

OFF leállítás.

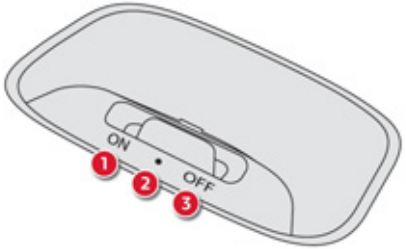
INT szakaszos törlés.

Az ablaktörlő két törlést követően néhány másodperces szakaszos törlés üzemmódba vált át.

törlés ablakmosással.

Az ablakmosó működtetéséhez és az ablak többszöri törléséhez tartsa ebben a helyzetben a gyűrűt.

Plafonlámpák



1. helyzet („ON”)

A plafonlámpa folyamatosan világít.

2. helyzet („●”)

Az egyik ajtó vagy a csomagtartó kinyitásakor a plafonvilágítás bekapcsol, az ajtó vagy a csomagtartó bezárásakor pedig fokozatosan gyengül néhány másodpercig, majd teljesen kialszik.
A plafonvilágítás azonnal kialszik, ha az ajtók és a csomagtartó zárva vannak, és belülről vagy a távirányító segítségével reteszeli a gépjárművet.

3. helyzet („OFF”)

A plafonlámpa nem világít.

! Mielőtt kiszáll a gépjárműből, győződjön meg róla, hogy a plafonlámpa nem világít.
Ha folyamatosan világít, lemeríti a tartozék-akkumulátort, még akkor is, ha a fő akkumulátor fel van töltve, vagy éppen töltés alatt van.
Ebben az esetben a motort nem lehet beindítani.

Általános tudnivalók a gyermeküléseken

Az autó tervezésekor a CITROËN mindvégig figyelmet fordított a gyermekek védelmére, gyermekeink biztonsága azonban tőlünk is függ.

A maximális biztonság érdekében vegye figyelembe az alábbi néhány szabályt:

- az európai szabályozással összhangban **a 12 éven aluli vagy 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket** a gépkocsi biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítésekkel* ellátott ülésein elhelyezett, **szabványos, a gyermek testsúlyához igazodó gyermeküléseben kell szállítani;**
- **statisztikailag bizonyított, hogy a gyermekek szállítása a gépjármű hátsó ülésein a legbiztonságosabb;**
- **9 kg-os testsúly alatt a gyermekeket az első és a hátsó üléseken egyaránt a menetiránynak háttal kell szállítani.**

A CITROËN azt javasolja, hogy a gyermekeket **a gépjármű hátsó ülésein** szállítsa:

- a **menetiránynak háttal** 2 éves korig,
- a **menetiránynak megfelelően** 2 éves kortól.

* A gyermekek szállítására vonatkozó szabályok országonként eltérőek lehetnek. Kérjük, érdeklődjön a hazájában hatályos rendelkezésekről.

Gyermekülés elöl



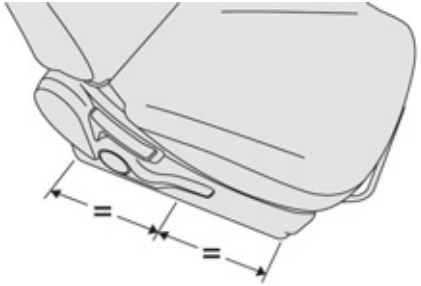
Menetiránynak háttal

Amennyiben menetiránynak háttal szerel be gyermekülést az **első utasülésre**, az utasoldali légzsákot mindig semlegesítenie kell. Ellenkező esetben az esetlegesen **működésbe lépő légzsák a gyermek súlyos vagy halálos sérülését okozhatja**.



Menetiránynak megfelelően

Amennyiben menetiránynak megfelelően szerel be gyermekülést az **első utasülésre,** a gépjármű ülését a hosszirányú beállítás középső helyzetébe állítsa, függőleges háttámlával, az utasoldali légzsákot pedig hagyja bekapcsolt állapotban.



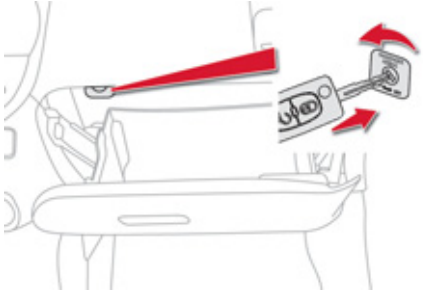
Hosszirányú beállítás középső helyzete

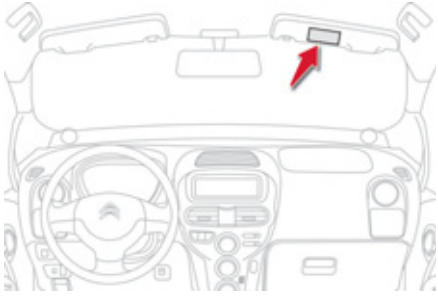
6



Utasoldali légzsák OFF

Olvassa el az utasoldali napellenző két oldalán elhelyezett címkén szereplő előírásokat.





! Gyermeke biztonsága érdekében feltétlenül semlegesítse az utasoldali frontlégzsákot, ha az első utasülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerel be.
Ellenkező esetben az esetlegesen működésbe lépő légzsák a gyermek súlyos vagy halálos sérülését okozhatja.

A CITROËN által ajánlott gyermekülések

A CITROËN a **hárompontos biztonsági övvel rögzíthető** gyermekülések teljes választékát kínálja.

<table>
<tr><th colspan="2">0+ súlycsoport: születéstől 13 kg-ig</th><th colspan="2">1., 2. és 3. súlycsoport: 9-36 kg</th></tr>
<tr><td></td><td>L1
„RÖMER Baby-Safe Plus”
Beszerelése menetiránynak háttal történik.</td><td></td><td>L2
„KIDDY Comfort Pro”
9-18 kg-ig kötelező a védőpárna használata.</td></tr>
<tr><th colspan="4">2. és 3. súlycsoport: 15-36 kg</th></tr>
<tr><td colspan="4">
L4
„KLIPPAN Optima”
6 éves kortól (kb. 22 kg) elegendő a magasító használata.</td></tr>
<tr><td colspan="4">
L5
„RÖMER KIDFIX”
A gépkocsi ISOFIX rögzítőivel rögzíthető.
A gyermeket a biztonsági öv tartja.</td></tr>
</table>

Biztonsági övvel rögzíthető gyermekülések elhelyezési lehetőségei

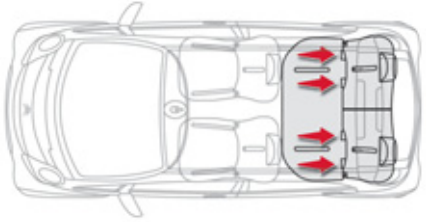
A táblázat az egyes ülőhelyekre biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülések (**a**) beszerelési lehetőségeit mutatja be a gyermek súlyától, illetve a gépjármű adott ülőhelyétől függően, az európai szabályozásnak megfelelően.

A gyermek súlya / hozzávetőleges életkora				
Ülőhely	**13 kg alatt** (0. (**b**) és 0+ súlycsoport) ≈ 1 éves korig	**9-18 kg** (1. súlycsoport) ≈ 1-3 éves kor	**15-25 kg** (2. súlycsoport) ≈ 3-6 éves kor	**22-36 kg** (3. súlycsoport) ≈ 6-10 éves kor
Első utasülés **(c)** 	**L1**	**RÖMER Duo Plus ISOFIX (a biztonsági övvel rögzítve)**	**X**	**X**
Hátsó szélső helyek 	**U**	**U**	**U**	**U**

(a) Univerzális gyermekülés: biztonsági öv segítségével bármely gépjárműbe beszerelhető gyermekülés.
(b) 0. súlycsoport: születéstől 10 kg-ig. Mózeskosár és autós ágy az első utasülésre nem szerelhető fel.
(c) Mielőtt gyermekét erre a helyre ültetné, tájékozódjon a hazájában érvényes előírásokról.
U : Biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülés menetiránynak háttal és/vagy menetiránynak megfelelően történő beszerelésére alkalmas ülőhely.
X: Az ülés az adott súlycsoportba tartozó gyermeküléssel nem szerelhető fel.

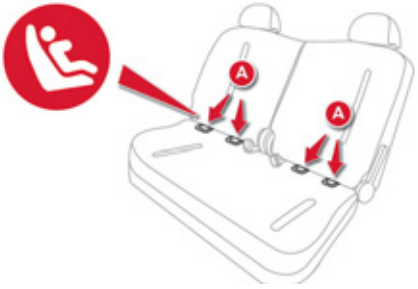
„ISOFIX” rögzítések

A gépjármű mindenben megfelel az **új** ISOFIX **szabályozásnak**.
A lent bemutatott üléseket szabványos ISOFIX rögzítőelemekkel látták el.



Mindegyik ülésen három rögzítőgyűrű található:

- két **A** gyűrű a gépjármű ülésének háttámlája és ülőlapja között, melyeket gomb jelez,



- a csomagtérben elhelyezett **B** gyűrű a **TOP TETHER** elnevezésű felső heveder rögzítéséhez.



Az ISOFIX rögzítőrendszer a gyermekülés stabil, biztonságos és gyors beszerelését teszi lehetővé.
Az **ISOFIX gyermekülések** a két **A** rögzítőgyűrűbe rögzíthető retesszel rendelkeznek.
Egyes üléstípusok a **B** gyűrűbe rögzíthető **felső hevederrel** is rendelkeznek.
A felső heveder rögzítéséhez távolítsa el az ülés fejtámláját, majd rögzítse a horgot a **B** gyűrűhöz, és feszítse meg a hevedert.

! A nem megfelelően beszerelt gyermekülés ütközés esetén kisebb védelmet nyújt a gépjárműben utazó gyermek számára.

A gépjárművébe történő beszerelésre alkalmas ISOFIX gyermekülésekről az elhelyezésükre vonatkozó összefoglaló táblázatból tájékozódhat.

A CITROËN által ajánlott, gépjárművéhez rendszeresített ISOFIX gyermekülések

RÖMER BabySafe Plus ISOFIX (**E** méretosztály)	
0+ csoport: 13 kg-ig	
	Beszerelés menetiránynak háttal ISOFIX talp segítségével, mely az A gyűrűkbe rögzül. Az ISOFIX talp kitámasztójának magasságát úgy kell beállítani, hogy a gépjármű padlóján támaszkodjon.
RÖMER Duo Plus ISOFIX (**B1** méretosztály)	
1. csoport: 9-18 kg	
	Beszerelés menetiránnyal szemben. A felső ISOFIX gyűrűre, az ún. TOP TETHER-re rögzítendő felső hevederrel rendelkezik. A váz három szögbe dönthető: ülő-, pihenő- és fekvőhelyzet.

i A gyermekülés ISOFIX rögzítéssel nem rendelkező ülőhelyeken is használható.
Ebben az esetben a gyermekülést a hárompontos biztonsági övvel kell a gépjármű üléséhez rögzíteni.
A gyermekülés beszerelésekor kövesse a gyártó által rendelkezésre bocsátott használati útmutató utasításait.

Összefoglaló táblázat az ISOFIX gyermekülések elhelyezéséhez

A következő táblázat az európai szabályozással összhangban ismerteti, milyen esetekben rögzíthető ISOFIX gyermekülés gépkocsija ISOFIX rögzítésekkel ellátott ülőhelyeire.
Az ISOFIX univerzális és féluniverzális gyermekülések esetében az **A** és **G** közé eső betűk valamelyikével jelölt ISOFIX méretosztály a gyermekülésen, az ISOFIX logó mellett található.

	A gyermek súlya / hozzávetőleges életkora									
	10 kg alatt (0. súlycsoport) kb. 6 hónapos korig		**10 kg alatt (0. súlycsoport) 13 kg alatt (0+ súlycsoport)** kb. 1 éves korig			**9 - 18 kg (1. súlycsoport)** kb. 1-3 éves kor				
ISOFIX gyermekülés típusa	**mózeskosár***		**menetiránynak háttal**			**menetiránynak háttal**		**menetiránynak megfelelően**		
ISOFIX méretosztály	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
A hátsó szélső ülőhelyekre beszerelhető univerzális és féluniverzális ISOFIX gyermekülések	**X**		**X**	**X**	**RÖMER BabySafe Plus ISOFIX**	**X**	**X**	**IUF**		

IUF: Felső hevederrel rögzíthető univerzális ISOFIX ülés menetiránynak megfelelően történő beszerelésére alkalmas ülőhely.
X: A megadott méretosztályba tartozó ISOFIX gyermekülés beszerelésére nem alkalmas ülőhely.

* Mózeskosár és autós ágy nem szerelhető be az első utasülésre.

Tanácsok a gyermekülésekre vonatkozóan

! A gyermekülés nem megfelelő beszerelése jelentősen csökkenti a gyermek védelmét egy esetleges ütközésnél.
Ha a gyermekülést a biztonsági övvel rögzíti, ellenőrizze, hogy az öv megfelelően kifeszül-e a gyermekülésen, és megfelelően rögzíti-e a gyermekülést a gépkocsi üléséhez.
Még rövidebb utak során is ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv vagy a gyermekülés hevedere **a lehető legszorosabban** illeszkedjen a gyermek testéhez.
A gyermekülés menetiránynak megfelelően történő optimális beszerelése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához támaszkodik-e, illetve, hogy a fejtámla nincs-e útban.
Amennyiben el kell távolítania a fejtámlát, gondoskodjon megfelelő elhelyezéséről vagy rögzítéséről, nehogy hirtelen fékezés esetén elszabaduljon.
10 év alatti gyermeket kizárólag abban az esetben szállítson az első utasülésen a menetiránnyal szemben, ha a hátsó ülőhelyeket már más gyermekek elfoglalták, vagy ha a hátsó ülések használhatatlanok, illetve nincsenek beszerelve.
Amennyiben az első utasülésre a menetiránynak háttal szerel be gyermekülést, semlegesítse az utasoldali légzsákot*, ellenkező esetben a légzsák működésbe lépése a gyermek sérülését, adott esetben halálát is okozhatja.

Magasító beszerelése

A biztonsági öv mellkasi részének a gyermek vállához kell illeszkednie, anélkül, hogy érintené a nyakát.
Győződjön meg róla, hogy az öv hasi része valóban tartja-e a gyermek csípőjét.
A CITROËN a háttámlával és vállmagasságban övvezetővel ellátott ülésmagasítók használatát javasolja.
Biztonsági okokból:

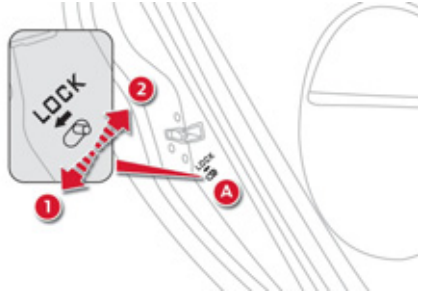
- soha ne hagyjon egy vagy több gyermeket felügyelet nélkül a járműben,
- soha ne hagyjon gyermeket vagy állatot zárt ablakok mellett erős napfénynek kitett járműben,
- soha ne hagyja a kulcsait a járműben, a gyermek által elérhető helyen.

Az ajtók véletlen kinyitásának elkerülése érdekében használja a biztonsági gyermekzárat.
A hátsó ablakokat csak egyharmad részig nyissa ki.
Szereljen fel oldalsó napellenzőket a hátsó ablakokra, hogy óvja gyermekeit a napsugaraktól.

* Rendeltetési helytől és a hazájában hatályos törvényi rendelkezésektől függően.

Biztonsági gyermekzár

A hátsó ajtók belső nyitókarral történő nyitását megakadályozó mechanikus szerkezet.
A retesz a hátsó ajtók élén található.



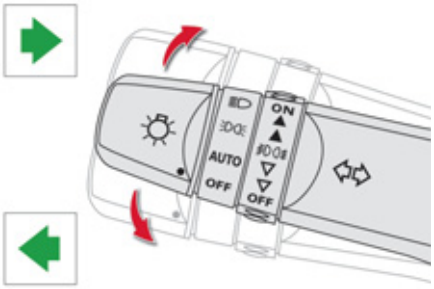
Reteszelés

☞ Nyomja le az **A** reteszt **1.** helyzetbe.

Kireteszelés

☞ Húzza fel az **A** reteszt **2.** helyzetbe.

Irányjelzők



A berendezés a gépjármű irányváltoztatásának jelzésére szolgáló bal vagy jobb oldali irányjelzőket működteti.

☞ Bal oldali irányváltáskor: nyomja le a világításkapcsolót az ellenállási ponton túl.

☞ Jobb oldali irányváltáskor: nyomja felfelé a világításkapcsolót az ellenállási ponton túl.

Elakadásjelző

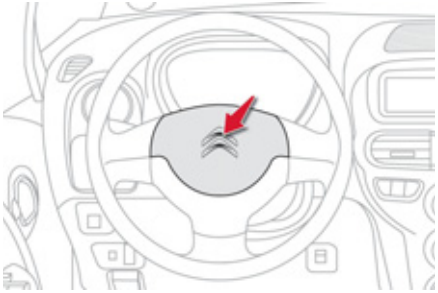


A vizuális figyelemfelkeltést szolgáló rendszer az irányjelzők villogásával figyelmezteti a forgalom többi résztvevőjét a meghibásodott, vontatott vagy balesetet szenvedett gépjárműre.

☞ Nyomja meg ezt a gombot: az irányjelzők villogni kezdenek.

Az elakadásjelző levett gyújtásnál is működőképes.

Kürt

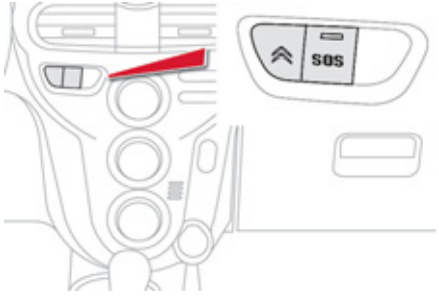


A közlekedés többi szereplőjét figyelmezteti a veszélyes helyzetekre.

☞ Nyomja meg a kormány középső részét.

i Mértékkel és kizárólag a következő esetekben használja a kürtöt:
- veszélyes helyzetekben,
- kerékpáros, gyalogos előzése előtt figyelmeztetésként,
- rosszul belátható útszakaszhoz közeledve.

Sürgősségi vagy assistance hívás



A berendezés segítségével sürgősségi vagy assistance hívást kezdeményezhet a sürgősségi szolgálatok vagy a megfelelő CITROËN platform felé.

A berendezés használatáról bővebben az „Audio- és telematikai berendezések” c. fejezetben olvashat.

Fékrásegítő rendszerek

A vészhelyzetben történő biztonságos és optimális fékezést különböző kiegészítő rendszerek segítik elő:

- blokkolásgátló rendszer (ABS),
- elektronikus fékerőelosztó rendszer (REF),
- vészfékrásegítő rendszer (AFU).

Blokkolásgátló rendszer és elektronikus fékerőelosztó

Az egymáshoz kapcsolódó rendszerek elsősorban a rossz minőségű vagy csúszós útfelületen végrehajtott fékezési műveletek során javítják a gépjármű stabilitását és irányíthatóságát.

Bekapcsolás

A kerekek blokkolásának veszélye esetén a blokkolásgátló rendszer automatikusan működésbe lép.
Az ABS rendszer rendes működése a fékpedál enyhe vibrálásával járhat.

! Vészfékezés esetén nagy erővel nyomja le a fékpedált és ne engedje fel.

Működési rendellenesség

Álló gépjárműnél



A kigyulladó visszajelzés a kerekekre ható blokkolásgátló rendszer olyan hibáját jelzi, amely fékezéskor a gépjármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
Forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

i A visszajelzés a gyújtás ráadásakor (ON helyzet) néhány másodpercre kigyullad. Ha nem alszik ki vagy ki sem gyullad, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

Menet közben



A folyamatosan világító visszajelzés a kerekekre ható blokkolásgátló rendszer olyan hibáját jelzi, amely fékezéskor a gépjármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
A lehető legbiztonságosabb körülmények között, azonnal álljon meg.
Forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.



Az egyszerre kigyulladó két visszajelzés az elektronikus fékerőelosztó rendszer olyan hibáját jelzi, amely fékezéskor a gépjármű feletti uralom elvesztését okozhatja.
A lehető legbiztonságosabb körülmények között, azonnal álljon meg.
Forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
A kerekek (gumiabroncsok és keréktárcsák) cseréje esetén ügyeljen arra, hogy azok megfeleljenek a gyártó előírásainak.

Vészfékrásegítő rendszer

A rendszer vészhelyzetben a fékezéshez szükséges optimális nyomás gyorsabb elérését, és ezáltal a fékút lerövidítését teszi lehetővé.

Bekapcsolás

A fékpedál lenyomásának sebességétől függően lép működésbe.
Hatására csökken a fékpedál ellenállása, a fékhatás pedig megnő.

! Vészfékezéskor erőteljes mozdulattal nyomja le a fékpedált és tartsa lenyomva.

7

Úttartás-ellenőrző rendszerek

Kipörgésgátló (ASR) és dinamikus menetstabilizáló (ESP)

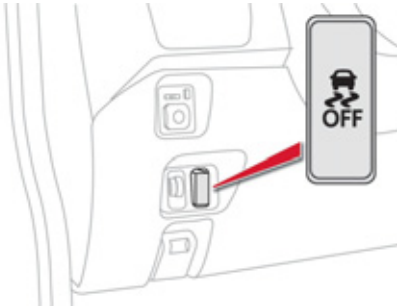
A kerekek kipörgésének megakadályozása érdekében a motorra és a meghajtott kerekek fékrendszerének működésére ható kipörgésgátló rendszer optimalizálja a gépjármű meghajtását.
A dinamikus menetstabilizáló a vezető által kívánt menetpálya megtartása érdekében - a fizikai törvények szabta határokon belül - a motorra és egy vagy több kerék fékrendszerének működésére gyakorol hatást.

Bekapcsolás

A fenti rendszerek a gépjármű indításakor automatikusan lépnek működésbe.
Tapadási vagy úttartási probléma esetén a rendszerek bekapcsolnak.



Ezt a műszerfali visszajelző villogása jelzi.



Semlegesítés

Rendkívüli körülmények között (laza talajon, sárban vagy hóban elakadt gépjármű elindításakor, stb.) a kerekek kipörgetéséhez és ezzel a tapadás visszanyeréséhez hasznos lehet az ASR és az ESP rendszer semlegesítése.

☞ Tartsa benyomva a műszerfal alsó részén (vezetőoldalon) található gombot, amíg a megfelelő szimbólum meg nem jelenik a műszercsoporton.



Ennek a szimbólumnak a megjelenése jelzi az ASR és az ESP rendszer kikapcsolását.

Újbóli bekapcsolás

A rendszerek nem kapcsolnak be újra automatikusan.

☞ A kézzel történő újrabekapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

A műszerfali szimbólum eltűnése jelzi az ASR és az ESP rendszer újbóli bekapcsolását.

Működési rendellenesség



Ezeknek a műszerfali visszajelzéseknek a kigyulladása a rendszerek működési zavarára utal.
Az ASR/ESP rendszerek ellenőrzése érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

! Az ASR/ESP rendszerek normál vezetési stílus esetén nagyobb biztonságot nyújtanak, de nem szabad, hogy a gépjárművezetőt felesleges kockázat vállalására vagy túl nagy sebességgel való közlekedésre ösztönözzék.
A rendszerek működése csak a gyártónak a kerekekre (gumiabroncsok és keréktárcsák), a fékrendszer alkotóelemeire, az elektronikus egységekre és a CITROËN hálózatban elvégzett szerelésekre és beavatkozásokra vonatkozó előírásainak a betartásával biztosított.
Ütközést követően ellenőriztesse a rendszereket a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.

Biztonsági övek

Első biztonsági övek

Az első biztonsági öveket pirotechnikai előfeszítő rendszerrel és erőhatárolókkal látták el.
A rendszer az első ülésen utazók biztonságát növeli frontális és oldalirányú ütközések esetén. Az ütközés nagyságától függően a pirotechnikai előfeszítő rendszer egy pillanat alatt megfeszíti és az utasok testére szorítja a biztonsági öveket.
A pirotechnikai előfeszítéssel ellátott biztonsági övek csak ráadott gyújtás mellett működőképesek.
Az erőhatároló ütközés esetén csökkenti a biztonsági övnek az utas testére gyakorolt nyomását, így fokozza annak védelmét.



Becsatolás

☞ Húzza meg a hevedert, majd helyezze a csatot a reteszbe (**A**).
☞ A heveder meghúzásával ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő reteszelődését.

Kicsatolás

☞ Nyomja meg a reteszen (**A**) található piros gombot.

Be nem csatolt vagy kicsatolt első biztonsági öv visszajelzése

A visszajelzés a gyújtás ráadását követően hangjelzés kíséretében néhány másodpercre kigyullad, ha a vezető és/vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övét.

Ha a vezető a gyújtás rádását követő egy percen belül nem csatolja be a biztonsági övét, a visszajelzés szaggatott hangjelzés kíséretében villog.
Kb. 90 másodperc elteltével a hangjelzés megszűnik, a visszajelzés pedig kialszik, majd ismét kigyullad és egészen addig világít, amíg a vezető be nem csatolja a biztonsági övét.
Ha a biztonsági öv **menet közben** csatolódik ki, ugyanezek a jelzések figyelmeztetik.

Hátsó biztonsági övek

A hátsó ülőhelyek két darab hárompontos, övtekercselővel ellátott biztonsági övvel vannak felszerelve.



Becsatolás

☞ Húzza meg a hevedert, majd illessze a csatot a zárba.
☞ A heveder meghúzásával ellenőrizze a csat megfelelő reteszelődését.

Kicsatolás

☞ Nyomja meg a záron található piros gombot.

Kicsatolt biztonsági övre figyelmeztető visszajelzések



Jobb hátsó biztonsági öv visszajelzése.



Bal hátsó biztonsági öv visszajelzése.

A két visszajelzés valamelyikének kigyulladása arra figyelmeztet, hogy az egyik hátsó utas kicsatolta a biztonsági övét.

A vezetőnek meg kell győződnie arról, hogy az utasok megfelelően használják a biztonsági öveket, és hogy indulás előtt valamennyien becsatolták magukat.
Bárhol is ül a gépkocsiban, mindig kapcsolja be a biztonsági övét, még rövid utazások alkalmával is.
Az övek csatjait ne cserélje fel, mert ebben az esetben nem képesek tökéletesen ellátni a feladatukat.
A biztonsági övek tekercselővel rendelkeznek, mely az öv hosszát automatikusan az Ön testalkatához igazítja.
Az éppen nem használt öv automatikusan a helyére rendeződik.
Használat előtt és után győződjön meg arról, hogy az öv megfelelően feltekeredett-e.
Az öv alsó részét medencetájékon a lehető legalacsonyabban kell elhelyezni.
Az öv felső részét a vállgödörhöz kell igazítani.
Arra az esetre, ha ütközés vagy hirtelen fékezés következne be, vagy a gépjármű felborulna, az öveket automatikus reteszelőegységgel látták el. Az eszköz kioldásához határozott mozdulattal rántsa meg, majd engedje el a hevedert, hogy lassan feltekeredjen.

A hatékony használat érdekében:
- a biztonsági övnek a lehető legjobban a testhez kell simulnia,
- az övet egyenletes mozdulattal kell áthúznia maga előtt, ellenőrizve, hogy nincs-e megtekeredve,
- az övnek egyetlen személyt szabad csak rögzítenie,
- az öv anyagán nem lehet vágás és nem lehet foszlott,
- a működés hatékonyságának megőrzése érdekében az öveket nem szabad átalakítani.

A hatályos biztonsági előírások értelmében a gépkocsit érintő valamennyi beavatkozást kizárólag egy megfelelő szakértelemmel és felszereltséggel rendelkező szakszervizben végeztesse. A CITROËN hálózat garantáltan megfelel ezeknek a feltételeknek.
Szabályos időközönként és főleg, ha a hevedereken sérülést tapasztal, ellenőriztesse a biztonsági öveket a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
A heveder tisztítását szappanos vízzel vagy a CITROËN hálózatban beszerezhető textiltisztítóval végezze.
Az ülések vagy a hátsó üléssor lehajtását vagy elmozdítását követően mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e elhelyezve és feltekerve.

Ajánlások gyermekek szállításához

Amennyiben az utas életkora nem haladja meg a 12 évet vagy magassága nem éri el a 150 cm-t, használjon megfelelő gyermekülést.
Soha ne használja ugyanazt az övet több személy becsatolásához.
Utazás közben soha ne tartsa ölben a gyermekeket.

Ütközés esetén

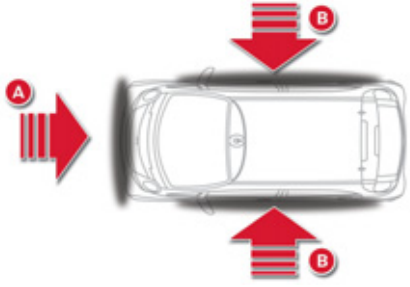
Az ütközés jellegének és nagyságának függvényében a pirotechnikai övfeszítő a légzsákoktól függetlenül, azok kinyílását megelőzően is működésbe léphet. Az övfeszítők működésbe lépésekor enyhe, ártalmatlan füst szabadul fel, és a rendszerbe épített pirotechnikai patron felrobbanásából adódó zaj hallatszik.
A légzsák visszajelzése minden esetben kigyullad.
Ütközést követően a biztonsági övek rendszerének ellenőrzését és esetleges cseréjét a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben végeztesse el.

Légzsákok

A légzsákok feladata, hogy nagyerejű ütközések esetén optimális védelmet nyújtsanak a gépjármű utasainak számára.
Az erőhatárolóval ellátott biztonsági övek hatását egészítik ki.
Ütközés esetén az elektronikus érzékelők rögzítik és elemzik a gépjárművet az érzékelési zónákban érő frontális és oldalirányú erőhatásokat:

- nagyerejű ütközés esetén a légzsákok azonnal kinyílnak és védelmet biztosítanak a jármű utasai számára, az ütközést követően pedig a szabad kilátás biztosítása, illetve a gépjármű esetleges elhagyásának megkönnyítése érdekében rövid időn belül leengednek.
- kevésbé jelentős erejű vagy hátulról bekövetkező ütközés, illetve - bizonyos esetekben - borulás esetén a légzsákok nem nyílnak ki; ilyen esetekben a biztonsági öv is képes optimális védelmet nyújtani.

! **A légzsákok levett gyújtással nem működnek.**
A berendezés csupán egyetlen alkalommal működik. Ha újabb ütközés következik be (akár az adott, akár egy későbbi baleset során), a légzsák nem lép működésbe.

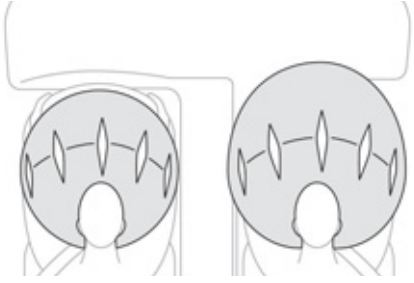


Ütközés-érzékelési zóna

A. Frontális ütközési zóna.
B. Oldalsó ütközési zóna.

i A légzsák(ok) kinyílásakor enyhe, ártalmatlan füst szabadul fel, és a rendszerbe épített pirotechnikai patron felrobbanásából adódó zaj hallatszik.
A füst nem mérgező, de arra érzékeny személyek számára irritáló lehet.
A robbanás zaja rövid ideig tartó hallászcsökkenést okozhat.

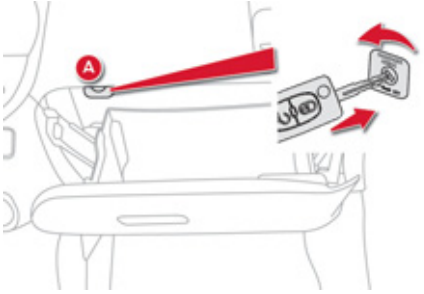
Frontlégzsákok



A rendszer a fejet és a mellkast fenyegető sérülésektől védi a vezetőt és az első utast nagyerejű frontális ütközések esetén.
Vezetőoldalon a légzsákot a kormány közepébe, utasoldalon a kesztyűtartó fölé, a műszerfalba építették be.

Működésbe lépés

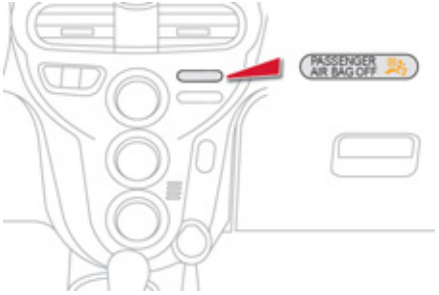
A légzsákok az **A** frontális ütközési zóna egészét vagy egy részét érő, a gépjármű hossztengelye mentén, vízszintes síkban, elölről hátrafelé ható, nagyerejű frontális ütközés esetén egyszerre lépnek működésbe, kivéve, ha az utasoldali frontlégzsák semlegesítve lett.
Az első utas és a műszerfal között kinyíló frontlégzsák az előre lendülő utas mozgási energiáját csökkenti.



Semlegesítés

Kizárólag az utasoldali frontlégzsák semlegesíthető:

- ☞ **levett gyújtásnál** illessze a gyújtáskulcsot az utasoldali légzsák semlegesítő kapcsolójába (**A**),
- ☞ fordítsa el **„OFF”** helyzetbe,
- ☞ vegye ki a kulcsot.



Ráadott gyújtásnál a középkonzolon található visszajelzés kigyullad, és a semlegesítés teljes időtartama alatt világít.

! Ha menetiránynak háttal gyermekülést szerel be az első utasülésre, gyermeke biztonsága érdekében feltétlenül semlegesítse az utasoldali légzsákot. Ellenkező esetben a kinyíló légzsák súlyosan vagy halálosan megsebesítheti a gyermeket.

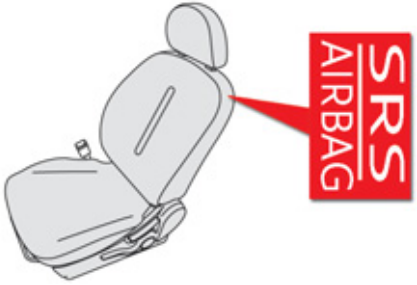
Újbóli bekapcsolás

A légzsák bekapcsolásához és az első utas védelmének biztosításához a gyermekülés kiszerelését követően állítsa az **A** kapcsolót **„ON”** helyzetbe.
A kapcsolódó visszajelzés kialszik.

Működési rendellenesség

Ha a műszerfalon kigyullad ez a visszajelzés, a rendszer ellenőrzése érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egyszakszervizhez. Fennáll ugyanis a veszélye, hogy a légzsákok nagyerejű ütközés esetén sem nyílnak ki.

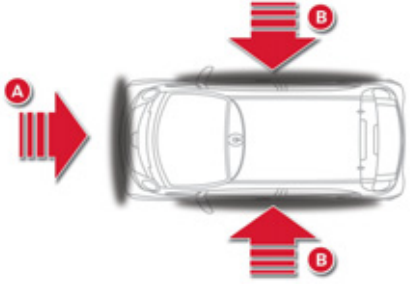
Oldallégzsákok



Erőteljes oldalirányú ütközés esetén az oldallégzsákrendszer csökkenti a vezető és az első utas felsőtestét (a csípő és a váll között) érő sérülések kockázatát.
Az oldallégzsákokat az első ülések ajtó felőli oldalán a háttámla vázába építették be.

Működésük

Az oldallégzsákok a **B** oldalsó ütközési zóna egészét vagy egy részét érő, a gépjármű hossztengelyére merőlegesen, vízszintes síkban, kívülről befelé ható, nagy erejű oldalirányú ütközés esetén az adott oldalon lépnek működésbe.
Az oldallégzsák a vezető, illetve az első utas felsőteste (csípő és váll közötti rész) és az adott ajtótábla közé ékelődik.



Ütközésérzékelési zónák

A. Frontális ütközési zóna
B. Oldalsó ütközési zóna

Függönylégzsákok

Jelentős oldalirányú ütközések esetén védik a vezetőt és az utasokat a fejsérülésektől.
A függönylégzsákokat az ajtóoszlopokba és az utastér felső részébe építették be.

Bekapcsolás

A **B** oldalsó ütközési zóna egészét vagy egy részét érő, a gépjármű hossztengelyére merőlegesen, vízszintes síkban, kívülről befelé ható, nagyerejű oldalirányú ütközés esetén a megfelelő oldallégzsákkal egyszerre lépnek működésbe.
A függönylégzsák az első vagy a hátsó utas és az ablakok közé ékelődik.

Működési rendellenesség

Ha a műszerfalon kigyullad ez a jelzőlámpa, a rendszer ellenőrzése céljából forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez, mivel előfordulhat, hogy a légzsákok nagyerejű ütközés esetén nem nyílnak ki.

! Kiserejű oldalsó ütközés vagy koccanás esetén, illetve a gépjármű megpördülésekor a légzsák nem nyílik ki.
Hátsó vagy frontális ütközés esetén a légzsák szintén nem nyílik ki.

! A légzsákok tökéletes hatékonysága érdekében tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

Természetes, függőleges ülő helyzetet vegyen fel.
Kapcsolja be és állítsa be megfelelően a biztonsági övét.
Ne engedje, hogy bármi az utasok és a légzsákok közé kerüljön (gyermek, kisállat, tárgy stb.), mivel ez akadályozhatja a légzsák megfelelő működését, és az utasok sérüléséhez vezethet.
Balesetet vagy a gépjármű feltörését követően ellenőriztesse a légzsákrendszereket.
A légzsákrendszereket érintő beavatkozásokat kizárólag a CITROËN hálózat szakemberei vagy egy szakszerviz munkatársai végezhetik el.
A légzsákok kinyílásakor a fej, a törzs, illetve a karok sérülésének kockázata vagy enyhe égési sérülései az említett biztonsági előírások betartása mellett sem zárhatók ki.
A légzsák szinte egyetlen pillanat (néhány ezredmásodperc) alatt fújódik fel, majd a forró gázt az erre a célra szolgáló nyílásokon át kibocsátva azonnal le is ereszt.

Frontlégzsákok

Vezetés közben ne fogja a kormánykereket a küllőinél fogva, és ne tartsa a kezét a kormánykerék középső részén.
Utasoldalon a lábát ne tegye fel a műszerfalra.
Lehetőleg tartózkodjon a dohányzástól, mivel a légzsákok kibomlásakor a cigaretta vagy a pipa égési sérüléseket okozhat.
Soha ne szerelje le, ne fúrja ki, és ne tegye ki erős ütéseknek a kormánykereket.

Oldallégzsákok

Az üléseket kizárólag szabványos huzatokkal borítsa, mivel azok nem akadályozzák az oldallégzsákok esetleges kinyílását.
A gépjárművébe való üléshuzatokról a CITROËN hálózatban kaphat tájékoztatást (lásd a „Gyakorlati tudnivalók” c. fejezet „Tartozékok” c. részét).
Ne rögzítsen semmit (ruházatot stb.) az ülések háttámlájára, mivel az az oldallégzsákok kinyílása esetén mellkasi vagy karsérüléseket okozhat.
Felsőteste a szükségesnél ne legyen közelebb az ajtóhoz.

Függönylégzsákok

Ne rögzítsen és ne ragasszon semmit a plafonra, mivel az a függönylégzsákok kinyílása esetén fejsérülést okozhat.
Ha gépjárműve rendelkezik ilyennel, ne szerelje le a plafonra szerelt kapaszkodófogantyúkat, mert fontos szerepet játszanak a függönylégzsákok rögzítésében.

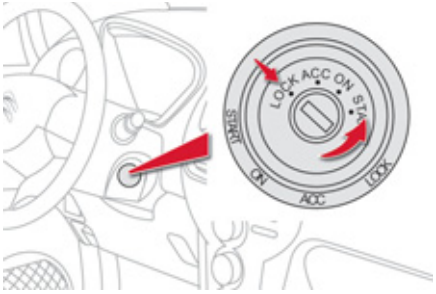
Fő akkumulátor feltöltése

Két típusú töltés áll rendelkezésére: normál és gyorstöltés.
Lehetőség szerint a normál töltést használja; ez a háztartási elektromos hálózatról történik.
A gyorstöltés megfelelő gyorstöltő oszlopról történik.

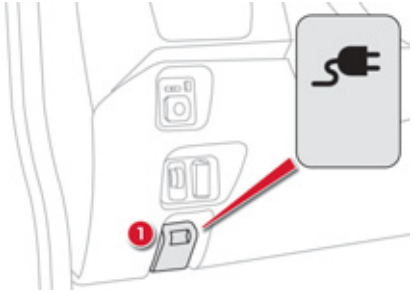
Normál töltés

! Mielőtt csatlakoztatná a töltőt, minden esetben ellenőrizze, hogy a használni kívánt elektromos berendezés megfelel-e a szabványoknak* és a töltőkábel ellenőrző egységén szereplő áramerősségnek.
Minden esetben javasolt szakemberrel előzetesen, majd rendszeresen ellenőriztetni a berendezést.

* (Pl. Franciaországban: NF C 15-100 sz. szabvány).



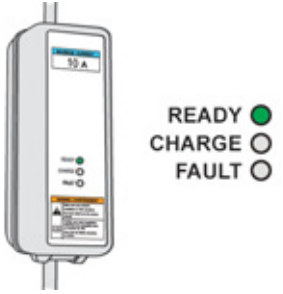
☞ Húzza be a parkolóféket, és tegye a váltókart **P** helyzetbe.
☞ Kapcsolja ki az elektromos fogyasztókat, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **„LOCK”** helyzetbe.



☞ A gépkocsi jobb oldalán található normál töltőnyílás kinyitásához húzza meg a műszerfal vezető felőli oldalán, alul elhelyezett **1**-es kart.

! Feltétlenül eredeti CITROËN töltőkábelt használjon.

i Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb mint -25°C, a töltés nem hajtható végre.

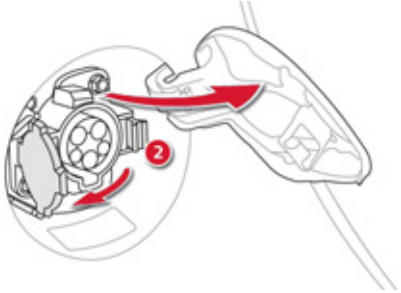


- Vegye elő a töltőkábelt a külön erre a célra szolgáló táskából. A töltőkábelhez egy ellenőrző egység is tartozik.
- Kösse a kábelt egy vele kompatibilis, szabványos elektromos csatlakozóaljra. Az ellenőrző egység zöld jelzőlámpája ekkor kigyullad.

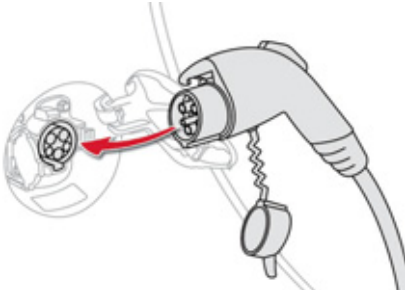
! Ne használjon elektromos hosszabbítót, elosztót, adaptert vagy időkapcsolót.



! Az ellenőrző egység rögzítéséhez használja a tartozék zsinórt, hogy súlya ne nehezedjen a csatlakozóaljzatra.



- A töltőnyílásban található csatlakozóalj fedelének kinyitásához nyomja meg a **2**-es reteszt.



- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen idegen test az aljzat közelében.
- Távolítsa el a védőelemet a töltőkábelről.
- Anélkül, hogy megnyomná a gombot, kattanásig vezesse be a töltőpisztolyt a csatlakozóaljba.

! Ne érjen a csatlakozóalj, illetve a töltőkábel fém részéhez, mert áramütést szenvedhet és/vagy meghibásodhat a berendezés.

CHARGE

☞ Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltés műszerfali visszajelzése és az ellenőrző egység narancssárga jelzőlámpája folyamatosan világít-e.

Ha nem világítanak, a töltés nem kezdődött meg. Kezdje elölről a műveletet, és ügyeljen a megfelelő csatlakozásokra.

i A töltés megkezdését levegőáram zaja kísérheti, ami teljesen normális jelenség.

i A töltés a töltőpisztoly kihúzásával bármikor megszakítható.

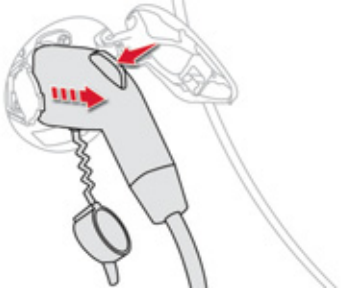


Ellenőrző egység

! Az ellenőrző egységen egy matrica jelzi azt az áramerősséget, amit a háztartási csatlakozóaljzatnak feltétlenül el kell bírnia (országtól függően 8 A, 10 A vagy 16 A).

Az ellenőrző egységen három jelzőlámpa található:

- **Ready**: zöld fényű jelzőlámpa. Kigyulladása azt jelzi, hogy az elektromos kapcsolat biztonságos. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
- **Charge**: narancssárga fényű jelzőlámpa. Kigyulladása azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.
- **Fault**: piros fényű jelzőlámpa. Kigyulladása működési rendellenességre utal. Ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a jelzőlámpa nem alszik ki, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.



A töltésjelző lámpa kialvása a kombinált kijelzőn azt jelenti, hogy a töltés befejeződött.

- ☞ A töltőpisztoly kihúzásához nyomja meg a gombot.
- ☞ Helyezze vissza a töltőkábel védőelemét.
- ☞ Zárja le a csatlakozóalj fedelét, majd magát a töltőnyílást.
- ☞ Húzza ki a töltőkábelt a csatlakozóaljból.
- ☞ Tegye vissza a kábelt az erre a célra szolgáló táskába.

Biztonsági okokból a motor nem indul, ha a töltőkábel a töltőnyílásban található csatlakozóaljra van kötve. A gépkocsi töltése közben tett indítási kísérlet hatására a töltési folyamat megszakad. A töltés folytatásához ilyenkor ki kell húzni és újra be kell dugni a töltőpisztolyt.

A töltés végeztével ellenőrizze a csatlakozófedél és a töltőnyílás megfelelő záródását.
Gondosan ügyeljen arra, hogy se a csatlakozóaljba, se a fedele alá, se a töltőpisztolyba ne kerüljön víz vagy por, mert elektromos tüzet vagy áramütést okozhat.
A töltés végeztével ne hagyja a töltőkábelt a hálózati csatlakozóban. Vízzel való érintkezés vagy vízbe merülés esetén rövidzárlat vagy áramütés veszélye áll fenn.

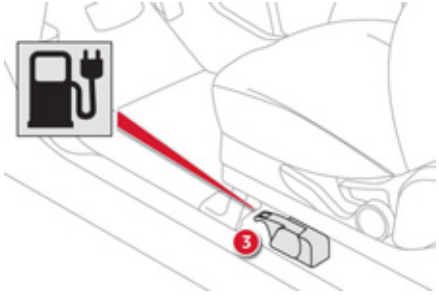
A fő akkumulátor optimális élettartama úgy biztosítható, ha kéthetente teljesen feltölti.
A teljes feltöltéshez addig töltse egyhuzamban az akkumulátort a normál módszerrel (háztartási elektromos hálózat), míg a töltés magától be nem fejeződik (a töltésjelző kialszik a kombinált kijelzőn).

Ha hosszabb ideig nem használja a gépkocsit

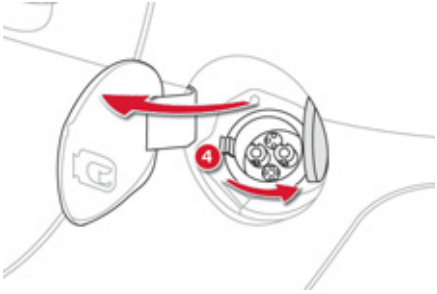
Ha határozatlan ideig nem használja a gépkocsit, három havonta töltse fel teljesen a fő akkumulátort (a normál töltési eljárásnak megfelelően).
A feltöltést megelőzően ellenőrizze, hogy a segédakkumulátor nincs-e lekötve vagy lemerülve. Az utóbbi esetekben a visszakötéssel, illetve a feltöltéssel kapcsolatos információkért lapozza fel a segédakkumulátorra vonatkozó részt.

Gyorstöltés*

! Ellenőrizze, hogy a töltőoszlop és a hozzá tartozó töltőkábel megfelel-e a gépkocsihoz.

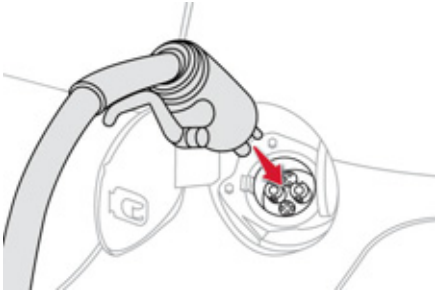


- ☞ Húzza be a parkolóféket, és tegye a váltókart **P** helyzetbe.
- ☞ Kapcsolja ki az elektromos fogyasztókat, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **„LOCK”** helyzetbe.
- ☞ A gépkocsi bal oldalán található gyorstöltőnyílás kinyitásához húzza meg a vezetőülés ajtó felőli oldala alatt elhelyezett **3**-as kart.



- ☞ A töltőnyílásban található csatlakozóalj fedelének kinyitásához nyomja meg a **4**-es reteszt.
- ☞ Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen idegen test az aljzat közelében.

! Ne érjen a csatlakozóalj, illetve a töltőkábel fém részéhez, mert áramütést szenvedhet és/vagy meghibásodhat a berendezés.



- ☞ A töltőoszlopon feltüntetett használati utasításnak megfelelően csatlakoztassa a töltőoszlop kábelét a gépjármű gyorstöltő nyílásában található csatlakozóaljzatra.

* Felszereltségtől függően.



☞ Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltés műszerfali visszajelzése folyamatosan világít-e.

Ha nem világít, a töltés nem kezdődött meg. Ellenőrizze a töltőoszlop használatára vonatkozó utasításokat.

i A gyorstöltés alatt előfordulhat, hogy a légkondicionáló a fő akkumulátor hűtése érdekében automatikusan bekapcsol. A kívülről hallható légáramlás és a gépkocsi alatt megjelenő víztócsa ezért teljesen természetes jelenség.

i A gyorstöltés automatikusan leáll, amikor a fő akkumulátor töltésszintje eléri a kb. 80%-ot. A töltés újraindításával lehetőség van a 100%-os töltésszint elérésére is. Ehhez azonban viszonylag hosszú időre van szükség, mert a töltés folyamata jelentősen lelassul.

A töltésjelző lámpa kialvása a kombinált kijelzőn azt jelenti, hogy a töltés befejeződött.

☞ Amikor kialszik az akkumulátortöltés műszerfali visszajelzése, a töltés befejeződött. A töltőoszlop használatára vonatkozó utasításoknak megfelelően kösse le a töltőkábelt.

☞ Zárja le a csatlakozóalj fedelét, majd magát a töltőnyílást is.

i Biztonsági okokból a motor nem indul, ha a töltőkábel a töltőnyílásban található csatlakozóaljzatra van kötve. A gépkocsi töltése közben tett indítási kísérlet hatására a töltési folyamat megszakad. A töltés folytatásához ilyenkor le kell kötni és újra kell csatlakoztatni a töltőkábelt, majd a töltőoszlop használatára vonatkozó utasításoknak megfelelően újra kell indítani a töltést.

! A töltés végeztével ellenőrizze a csatlakozófedél és a töltőnyílás megfelelő záródását.
Gondosan ügyeljen arra, hogy se a csatlakozóaljzatba, se a fedele alá, se a töltőpisztolyba ne kerüljön víz vagy por, mert elektromos tüzet vagy áramütést okozhat.

i 0 °C alatti külső hőmérséklet esetén a töltés hosszabb ideig tarthat.
-25 °C alatti külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a töltés nem kivitelezhető.

i **Ha hosszabb ideig nem használja a gépkocsit**

Ha határozatlan ideig nem használja a gépkocsit, három havonta töltse fel teljesen a fő akkumulátort (a normál töltési eljárásnak megfelelően).
A feltöltést megelőzően ellenőrizze, hogy a segédakkumulátor nincs-e lekötve vagy lemerülve. Az utóbbi esetekben a visszakötéssel, illetve a feltöltéssel kapcsolatos információkért lapozza fel a segédakkumulátorra vonatkozó részt.

Segédakkumulátor

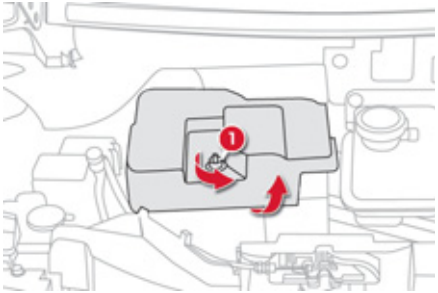
A gépjármű valamennyi elektromos berendezését (kivéve a villanymotort, valamint a fűtést és a légkondicionálást) a segédakkumulátor látja el energiával.
A segédakkumulátor az első szerelvénytérben található, és a fő akkumulátorról töltődik annak működési (világító „Ready” visszajelzés) és töltési fázisaiban.

! A segédakkumulátor lemerülése esetén a motor működése nem biztosított, és a fő akkumulátor sem tölthető fel.

i Az akkumulátor kikötése nem javasolt. Ha azonban egy hónapnál hosszabb ideig nem használja a gépjárművet, az elektrolit megfagyásának elkerülése érdekében a téli időszakban szükség lehet az akkumulátor kikötésére és megfelelő tárolására.

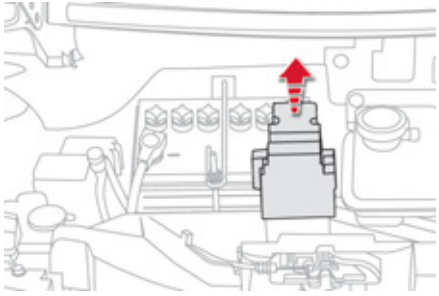
! Hosszabb ideig tartó kikötést követően az elektronikus számítógép újrainicializálása érdekében feltétlenül forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

Hozzáférés az akkumulátorhoz



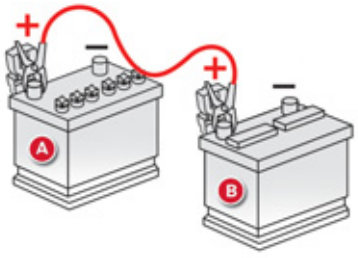
☞ A belső, majd a külső nyitókar segítségével nyissa fel a motorháztetőt.
☞ Rögzítse a kitámasztórudat.
☞ Csavarja ki az **1**-es csavart.
☞ A két pólushoz való hozzáféréshez vegye le az akkumulátor védőborítását.

Indítás másik akkumulátorról



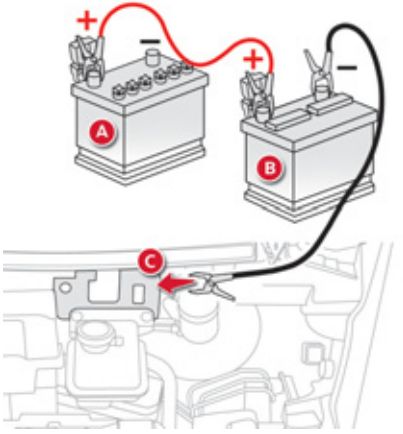
! Ellenőrizze, hogy az elektrolit nincs-e megfagyva.
Végezze el a szintellenőrzést, és szükség esetén töltse fel a folyadékot desztillált vízzel (ld. a „Folyadékszintek ellenőrzése” c. részt).

☞ Emelje fel a (+) pólus védőfedelét.



! Ellenőrizze, hogy az indításhoz használt akkumulátor 12 V-os akkumulátor-e.

☞ Kösse a piros színű kábel egyik végét a lemerült akkumulátor (**A**) (+) sarkára, a másik végét pedig a külső (segély-) akkumulátor (**B**) (+) sarkára.



☞ Kösse a zöld vagy fekete kábel egyik végét a **B** akkumulátor (-) sarkára.

☞ Kösse a zöld vagy fekete kábel másik végét az elindítandó gépkocsi testpontjára (**C**).

8

- ☞ Indítsa be a segélygépkocsi motorját, és várjon néhány percet.
- ☞ Működtesse a lemerült akkumulátorú gépkocsi gyújtáskapcsolóját, míg a „Ready” visszajelzés ki nem gyullad.
- ☞ Az előbbivel ellentétes sorrendben kösse le a kábeleket.
- ☞ Helyezze vissza az akkumulátor védőborítását, és csavarja be a rögzítőcsavart.

Ha a „Ready” visszajelzés nem gyullad ki, a következőképpen járjon el:

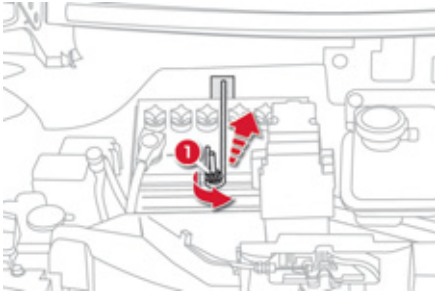
- ☞ Ne kösse le a kábeleket.
- ☞ Fordítsa el gépjárműve gyújtáskapcsolóját „**LOCK**” helyzetbe.
- ☞ Kezdje el tölteni a fő akkumulátort a normál töltési eljárással (ld. „A fő akkumulátor töltése” c. részt).
- ☞ Az akkumulátortöltés műszerfali visszajelzésének kigyulladásakor kösse le a kábeleket.
- ☞ Még legalább egy órán keresztül töltse az akkumulátort.
- ☞ Működtesse a gyújtáskapcsolót, míg a „Ready” visszajelzés ki nem gyullad.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

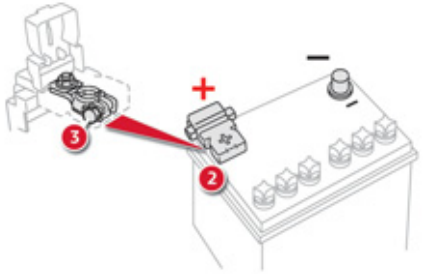
Az akkumulátor feltöltése akkumulátortöltővel

- ☞ Távolítsa el az akkumulátor védőborítását.

! Ellenőrizze, hogy az elektrolit nincs-e megfagyva.
Végezze el a szintellenőrzést, és szükség esetén töltse fel a folyadékot desztillált vízzel (ld. a „Folyadékszintek ellenőrzése” c. részt).



- ☞ Csavarja ki az **1**-es csavart és emelje meg a rögzítőelemet.



- Kösse le a kábelt a (-) pólusról.
- Emelje fel a (+) pólus védőfedelét (**2**).
- Lazítsa meg a **3**-as csavart.
- Kösse le a kábelt a (+) pólusról.
- Vegye ki az akkumulátort.
- A töltő gyártójának használati utasításait követve töltse fel az akkumulátort.
- Kösse vissza az akkumulátort a (+) pólussal kezdve.

i Ellenőrizze a pólusok és a saruk tisztaságát. Ha szulfátosodást észlel (fehéres vagy zöldes lerakódás), szerelje le és tisztítsa meg azokat.

! Az akkumulátort kizárólag a saruk lecsatolását és az akkumulátor motortérből történő eltávolítását követően kezdje el tölteni.
Ne kösse ki a sarukat, amíg a „Ready” visszajelzés világít, vagy ha a gépjármű töltése folyamatban van.

Kikötés előtt

Mielőtt hozzákezdene az akkumulátor kikötéséhez, a gyújtás levételét követően várjon 2 percet.

Visszakötést követően

Az akkumulátor visszakötését követően mindig adja rá a gyújtást és várjon 1 percet az indítózás előtt, hogy lehetővé tegye az elektronikus rendszerek inicializálását. Ha a műveletet követően mégis valamilyen zavart észlel, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez. Az autórádió újrainicializálását Önnek kell elvégeznie. Ehhez lapozza fel a megfelelő fejezetet.

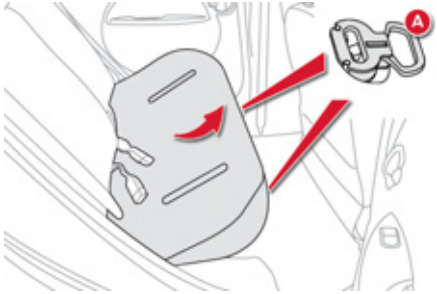
Az akkumulátorok mérgező anyagokat, többek között kénsavat és ólmot tartalmaznak. Megsemmisítésükre kizárólag a törvényi előírásoknak megfelelően kerülhet sor, és soha, semmilyen körülmények között nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt akkumulátorokat az erre a célra létesített gyűjtőpontokon adja le.

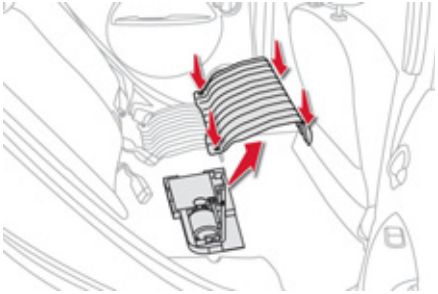
Ideiglenes gumiabroncs-javító készlet

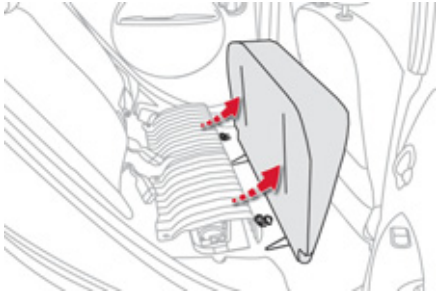
A rendszer egy kompresszorból és egy tömítőanyagot tartalmazó flakonból áll, és a gumiabroncs **ideiglenes javítását** teszi lehetővé, amíg a legközelebbi műhelyig el nem jut.
A készlet a gumiabroncs futófelületén vagy peremén keletkező legtöbb, a gumiabroncs sérülését okozó lyuk javítására alkalmas.

Hozzáférés a készlethez

A készlet jobb oldalon, a hátsó üléspad alatti tárolóelemben található.
A készlethez való hozzáféréshez ki kell szerelni a hátsó ülőlapot.







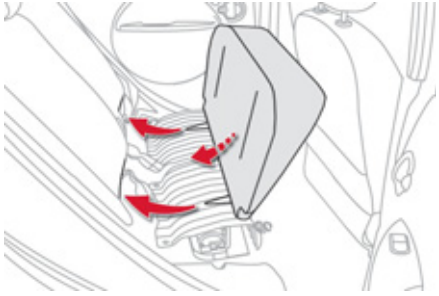
A hátsó ülőlap kiszerelése

- ☞ Az ülőlap kireteszeléséhez húzza előre az **A** vezérlőket.
- ☞ Emelje meg az ülőlap elejét, majd felfelé nyomva vegye ki a helyéről.

A fém takaróelem eltávolítása

- ☞ Csavarja ki a négy szárnyascsavart.
- ☞ Távolítsa el a fém takaróelemet.

Most már hozzáfér a javítókészlethez.

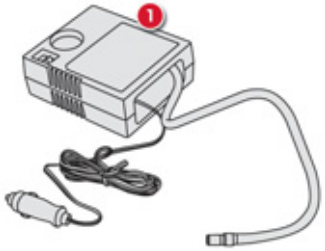


A hátsó ülőlap visszaszerelése

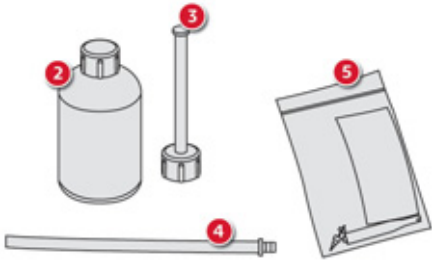
- ☞ Tegye a helyére a fém takaróelemet.
- ☞ Csavarja vissza a négy szárnyascsavart.
- ☞ Akassza be a fémkampókat az üléspad háttámlájába.
- ☞ Reteszelődésig nyomja lefelé az ülőlapot.

! Az ülőlap visszaszerelésekor ügyeljen arra, hogy nehogy beszoruljanak a biztonsági övek csatjai.

A készlet tartalma



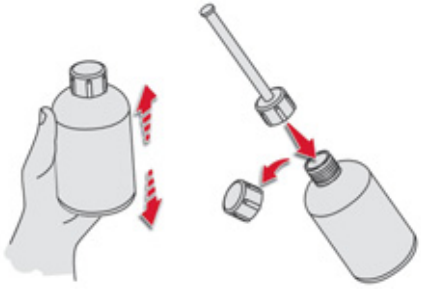
1. 12 voltos kompresszor beépített nyomásmérővel a gumiabroncs nyomásának mérésére és beállítására.



2. Tömítőanyag-flakon a gumiabroncs ideiglenes javításához.
3. Befecskendezőcső.
4. Szívócső a tömítőanyag esetleges eltávolításához.
5. Egy tartalék szeleptűt, a szeleptű ki- és beszerelésére szolgáló szerszámot és egy sebességkorlátozásos matricát tartalmazó zacskó.

i A sebességkorlátozásos matricát fel kell ragasztani a kormányra emlékeztetőül, hogy az egyik kerék csak ideiglenesen használható.
Ne lépje túl a 80 km/h sebességet, ha valamelyik gumiabroncsot ezzel a készlettel javította meg.

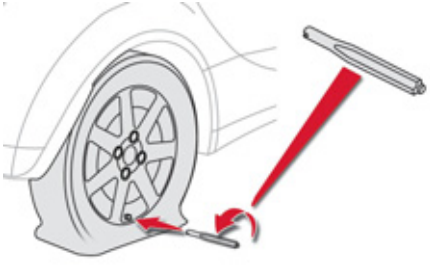
A javítás menete



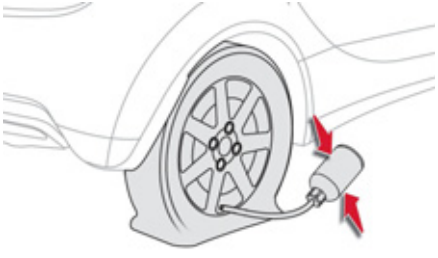
1. Tömítés

- ☞ Vegye le a gyújtást.
- ☞ Jelölje be a sebességkorlátozásos matricán a javítandó kereket, majd ragassza a matricát a kormánykerékre, emlékeztetőül, hogy az egyik kerék csak ideiglenesen használható.
- ☞ Rázza fel a tömítőanyagot tartalmazó flakont, távolítsa el a záródugót, és csavarja be a befecskendezőcsövet.

i A gumiabroncsba fúródott idegen testet ne távolítsa el.

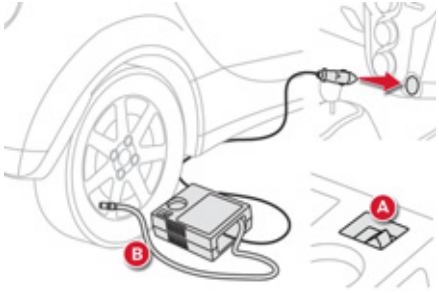


- ☞ Vegye le a szelepsapkát a javítandó kerék szelepéről.
- ☞ A zacskóban található szerszám segítségével csavarozza ki a szeleptűt és tegye egy tiszta helyre.
- ☞ Csatlakoztassa a csövet a javítandó gumiabroncs szelepére.



- ☞ Fejjel lefelé tartva többször egymás után nyomja össze a tömítőanyagot tartalmazó flakont, míg az **össze s** tömítőanyag a gumiabroncsba nem kerül.
- ☞ Kösse le a befecskendezőcsövet.
- ☞ Tegye a helyére a szeleptűt és csavarja be a célszerszám segítségével.

! Figyelem! A termék lenyelve mérgező (etilénglikolt, kolofánt, stb. tartalmaz), szembe kerülve pedig maró hatású.
Gyermekektől elzárva tartandó.
A tömítőanyag szavatossági ideje a flakonon olvasható.
Használat után ne dobja el a flakont, hanem adja le a CITROËN hálózatban vagy egy kijelölt gyűjtőhelyen.
Ne felejtsen el új flakont beszerezni a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.



2. Felfújás

☞ Ellenőrizze, hogy a kompresszor **A** kapcsolója „**OFF**” helyzetben van-e.

☞ Tekerje ki teljesen a kompresszor **B** csövét.

☞ Csatlakoztassa a csövet az eltömített gumiabroncs szelepére.

☞ A kompresszor elektromos csatlakozóját kösse rá a gépjármű 12 V-os csatlakozójára (a kapcsoló „**ON**” vagy „**ACC**” helyzetben).

☞ Az **A** kapcsoló „**ON**” helyzetbe állításával indítsa be a kompresszort.

☞ A kompresszor segítségével állítsa be a nyomásértéket a vezetőoldali ajtónál található címkén feltüntetett értéknek megfelelően.
A folyamatos nyomásveszteség azt jelzi, hogy a lyuk nem tömődött el megfelelően. Ilyenkor a gépjármű javítása érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

☞ Kösse le a kompresszort és tegye el a készletet.

☞ Induljon útnak, és tegyen meg legfeljebb 200 km-t csökkentett sebességgel (max. 80 km/h).

i Ha öt-hét perc alatt nem sikerül elérnie a kívánt nyomásértéket, a gumiabroncs nem javítható. Ebben az esetben a gépjármű javítása érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

! Mielőbb keresse fel a CITROËN hálózatot vagy egy szakszervizt. Feltétlenül közölje a szerelővel, hogy használta a készletet. A gumiabroncs vizsgálata után a szerelő tájékoztatni fogja, hogy a gumiabroncs javítható-e vagy cserélni kell.

Kerékcsere

A gépjármű leállítása

A forgalom zavarása nélkül állítsa le a gépjárművet vízszintes, szilárd, csúszásmentes talajon.
Húzza be a parkolóféket, vegye le a gyújtást, és a kerekek rögzítése érdekében állítsa a váltókart **P** helyzetbe.
Ha szükséges, a cserélendő kerékkel átlósan elhelyezkedő kereket ékelje ki.
Győződjön meg arról, hogy az utasok kiszálltak a gépjárműből, és biztonságos helyen tartózkodnak.
Soha ne feküdjön emelővel megemelt gépjármű alá; használjon tartóbakot.

Szükséges szerszámok

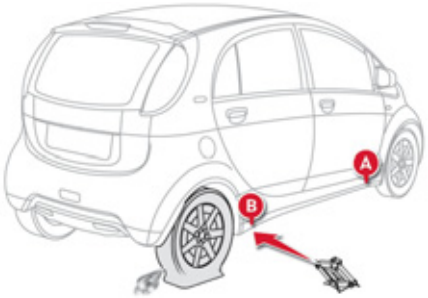
- Emelő a gépjármű megemeléséhez.
- Kerékkulcs a kerékrögzítő csavarok eltávolításához.
- Hajtókar az emelő kihajtásához.

A fenti szerszámok nem tartozékai a gépjárműnek.

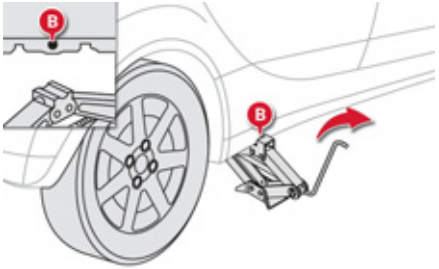
Dísztárcsás kerék

A kerék leszerelésekor először feszítse le a dísztárcsát a kerékkulccsal a szelepnyílás környékén.
A kerék felszerelésekor szerelje vissza a dísztárcsát: először illessze a bemélyedést a szeleppel szembe, majd tenyerével ütögesse a helyére körkörösen.

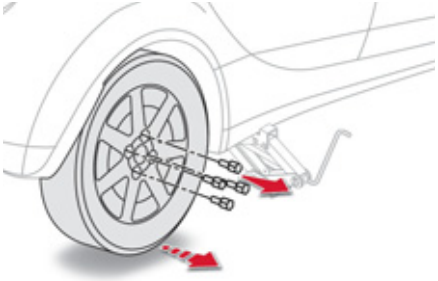
A kerék leszerelése



☞ Lazítsa ki a csavarokat a kerékkulccsal.
☞ Helyezze az emelőt az alvázon kialakított két első (**A**) vagy két hátsó (**B**) emelési pont közül a cserélendő kerékhez közelebb esőhöz.

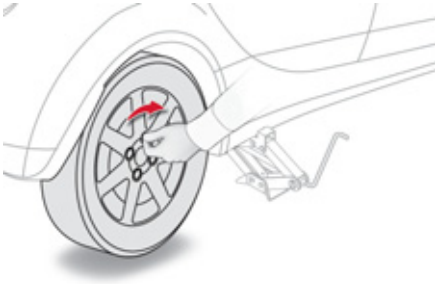


☞ A hajtókar segítségével hajtsa ki annyira az emelőt, hogy talpa érintkezzen a talajjal. Ellenőrizze, hogy az emelő talpa tökéletesen az éppen használt **A** vagy **B** emelési pont alatt helyezkedik-e el.
☞ Emelje meg a gépjárművet annyira, hogy elég hely legyen a talaj és a kerék között.

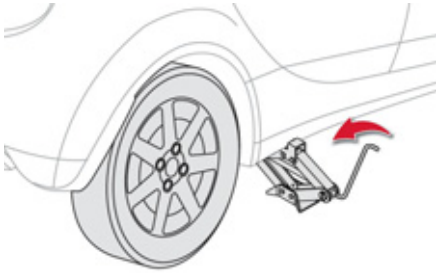


☞ Vegye le a csavarokat és helyezze őket egy tiszta helyre.
☞ Vegye le a kereket.

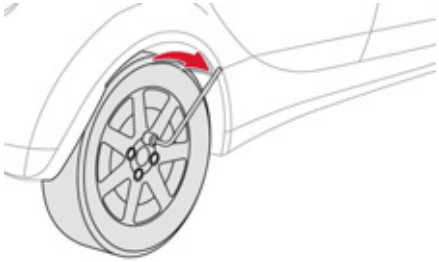
A kerék felszerelése



☞ Helyezze a kereket a kerékagyra.
☞ Húzza meg kézzel a csavarokat ütközésig.
☞ Húzza meg a csavarokat a kerékkulccsal.



☞ Engedje le teljesen a gépjárművet.
☞ Hajtsa össze az emelőt és távolítsa el.



☞ Húzza meg ütközésig a csavarokat a kerékkulccsal.

Kerékcserét követően

A csavarok rögzítését és az új kerék nyomását a lehető legrövidebb időn belül ellenőriztesse a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.

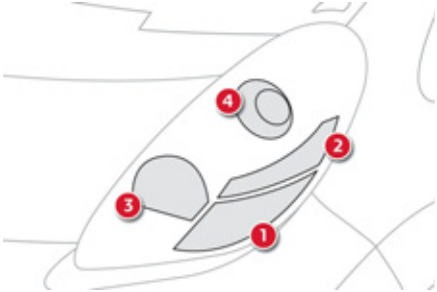
Izzócsere

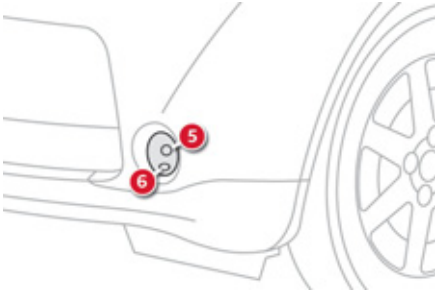
! A fényszórók védőréteggel bevont polikarbonát üveggel rendelkeznek:

- ☞ **az üveg tisztításához ne használjon száraz vagy érdes rongyot, sem tisztító- vagy oldószereket,**
- ☞ használjon szivacsot és szappanos vizet,
- ☞ ha a makacs szennyeződések eltávolítására magasnyomású berendezést használ, ne irányítsa a vízsugarat tartósan közvetlenül a fényszórókra, a lámpákra és a környékükre, nehogy megsérüljenek a tömítések és a lakkréteg.
- ☞ ne érjen kézzel az izzóhoz, használjon nem bolyhosodó rongyot.

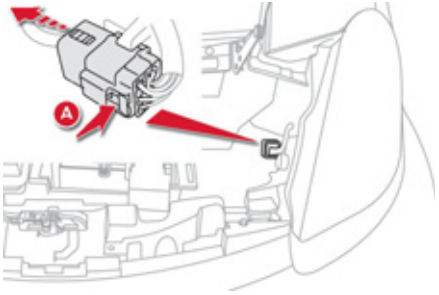
Az izzók cseréjét csak néhány perce kikapcsolt fényszórókon szabad elvégezni (súlyos égési sérülés veszélye áll fenn).
A fényszóró meghibásodásának elkerülése érdekében kizárólag UV-szűrős izzókat használjon.
A kiégett izzót mindig ugyanolyan típusú és tulajdonságú izzóra cserélje.

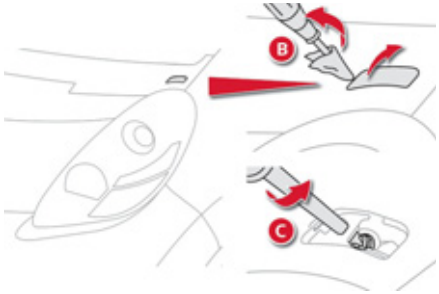
Első lámpák

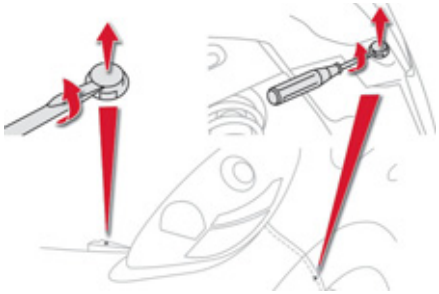




1. **Irányjelzők (W21W - 21 W).**
2. **Helyzetjelzők (W5W - 5 W).**
3. **Távolsági fényszórók (HB3 - 60 W).**
4. **Tompított fényszórók (H11 - 55 W).**
5. **Első ködfényszórók (H8 - 35 W).**
6. **Nappali lámpák (P13W - 13 W).**





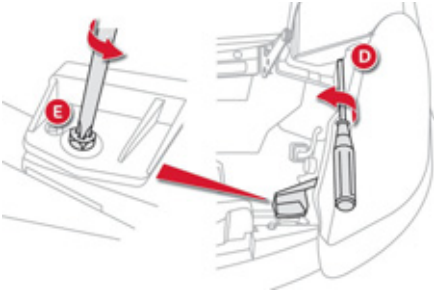


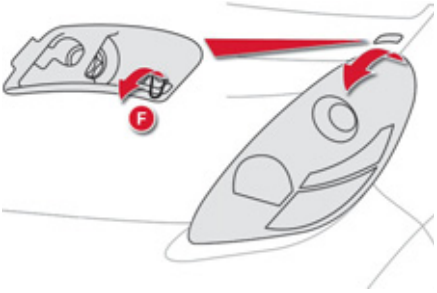
Hozzáférés az izzókhoz

A hibás izzó cseréjéhez először ki kell szerelni a lámpatestet.

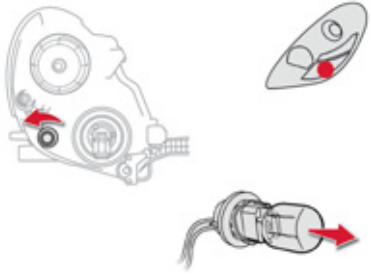
A lámpatest kiszereléséhez:

- ☞ Nyissa fel a motorháztetőt.
- ☞ A csatlakozó kiszabadításához nyomja meg az **A** nyelvet.
- ☞ Egy rongyba burkolt csavarhúzó segítségével emelje meg a **B** borítást.
- ☞ Csavarja ki a **C** rögzítőcsavart egészen addig, hogy a feje a kárpithoz érjen.
- ☞ Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a lökhárítót tartó rögzítőpatenteket.
- ☞ Óvatosan emelje meg a lökhárítót.





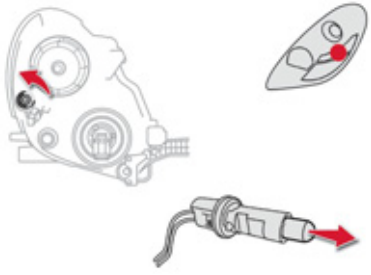
- ☞ A lökhárítót eltartva csavarja ki a **D** rögzítőcsavart.
- ☞ Csavarja ki az **E** rögzítőcsavart.
- ☞ Húzza maga felé a lámpatestet, és az **F** nyelv kiszabadítását követően vegye ki.



Irányjelzők cseréje

☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és vegye ki.
☞ Húzza ki és cserélje ki az izzót.

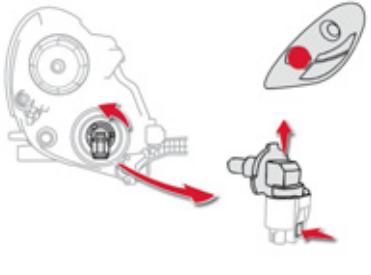
Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.



Helyzetjelző világítás izzóinak cseréje

☞ Fordítsa el balra a foglalatot és távolítsa el.
☞ Húzza ki az izzót és cserélje ki.

Visszaszereléskor végezze el ezeket a műveleteket fordított sorrendben.

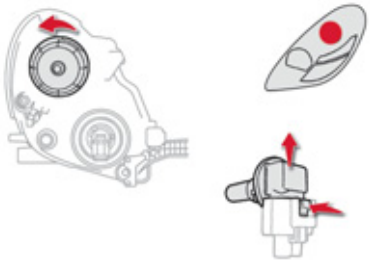


Távolsági fényszórók izzójának cseréje

☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és emelje ki.
☞ Húzza ki az izzót a nyelv megnyomásával.
☞ Cserélje ki az izzót.

Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.

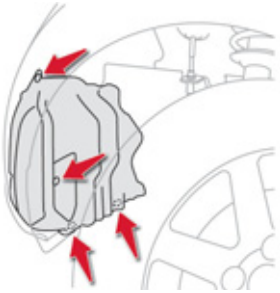
i A borostyánszínű izzók kizárólag azonos színű és azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező izzókra cserélhetők ki.



Tompított fényszóró izzójának cseréje

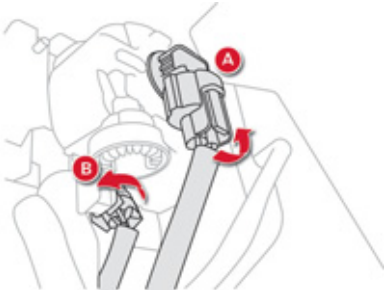
- ☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és vegye ki.
- ☞ Távolítsa el az izzót a nyelv megnyomásával.
- ☞ Cserélje ki az izzót.

Visszaszereléskor ugyanezeket a műveleteket végezze el fordított sorrendben.



Ködfényszórók / nappali világítás izzójának cseréje

- ☞ Fordítsa el a kerekeket ütközésig, hogy könnyebben hozzáférjen az izzókhoz.
- ☞ Távolítsa el a patenteket, amelyek az izzófoglalat fedelét rögzítik.
- ☞ Távolítsa el a fedelet.

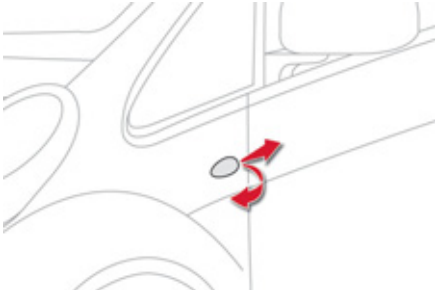


- ☞ Fordítsa el az izzófoglalatot (**A** a ködfényszóróknál, **B** a nappali világításnál) balra és vegye ki.
- ☞ Vegye ki és cserélje ki az izzót.

Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort végezze el fordított sorrendben.

8

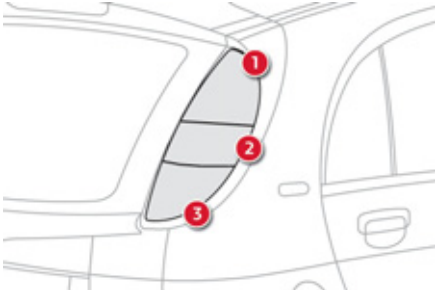
Hátsó lámpák



Beépített oldalsó irányjelzők izzóinak cseréje (WY5W - 5W)

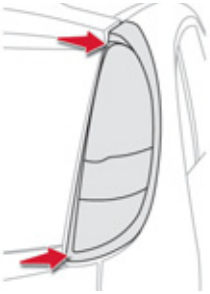
- ☞ Tolja az irányjelzőt hátra és emelje ki.
- ☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és vegye ki.
- ☞ Vegye ki és cserélje ki az izzót.

Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.



1. **Féklámpák / Helyzetjelzők (21 W / 15 W vagy diódás).**
2. **Irányjelzők (WY21W - 21 W).**
3. **Tolatólámpa (W21W - 21 W)**.

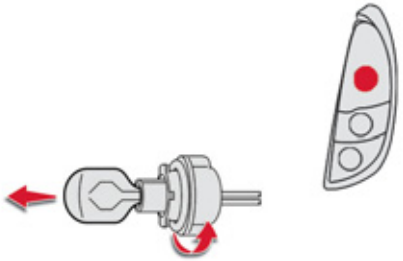
i Bizonyos időjárási viszonyok között (alacsony hőmérséklet, nedvesség) az első és hátsó lámpák belső felületén megjelenő pára természetes jelenség, mely a lámpák bekapcsolása után néhány perccel eltűnik.



Hozzáférés az izzókhoz

- ☞ Vegye ki a két csavart.
- ☞ Maga felé húzva szabadítsa ki a lámpatestet.

i A borostyánsárga izzók, pl. az irányjelzők, csak azonos színű és azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező izzókra cserélhetők ki.



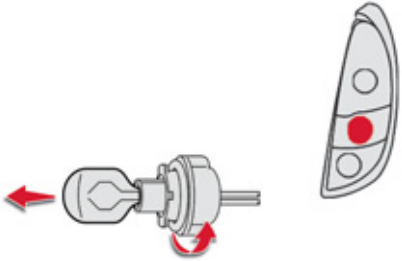
Féklámpák / helyzetjelzők izzóinak cseréje (21 W / 15 W)

☞ Fordítsa el a foglalatot balra és vegye ki.
☞ Vegye ki az izzót és cserélje ki.

Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort végezze el fordított sorrendben.

Féklámpák / helyzetjelzők izzóinak cseréje (LED-es)

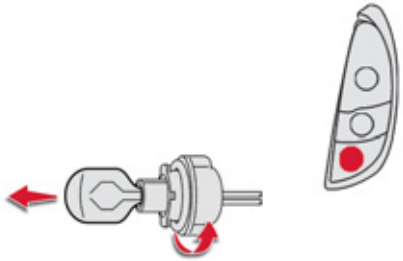
A LED-es izzók cseréje érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.



Irányjelzők izzójának cseréje

☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és vegye ki.
☞ Vegye ki az izzót és cserélje ki.

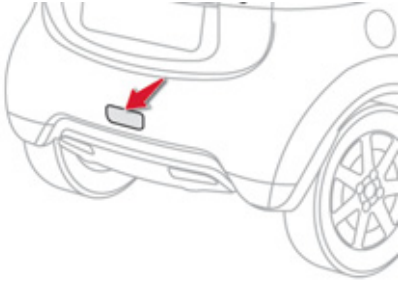
Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.



Tolatólámpa izzójának cseréje

☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és vegye ki.
☞ Vegye ki az izzót és cserélje ki.

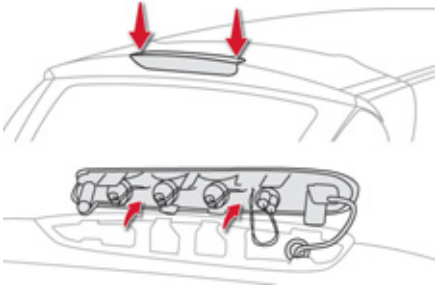
Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.



Ködlámpaizzó cseréje (W21W -21W)

- ☞ Távolítsa el a fedelet.
- ☞ Fordítsa el az izzófoglalatot balra és emelje ki.
- ☞ Vegye ki és cserélje ki az izzót.

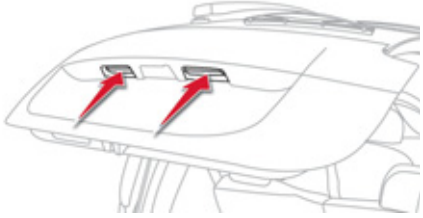
Visszaszereléskor ugyanezt a műveletsort hajtsa végre fordított sorrendben.



Pótféklámpa izzójának cseréje (W5W - 5W)

- ☞ Távolítsa el a két csavart.
- ☞ Vegye ki az izzófoglalatot.
- ☞ Cserélje ki a hibás izzót.

A visszaszerelésnél fordított sorrendben végezze el a fenti műveleteket.



Rendszámtábla-világítás izzóinak cseréje (W5W - 5W)

- ☞ Nyomja be a fedelet.
- ☞ Fordítsa el az izzófoglalatot, majd vegye ki.
- ☞ Húzza ki és cserélje ki az izzót.

Visszaszereléskor végezze el a műveleteket fordított sorrendben.

Biztosítékcsere

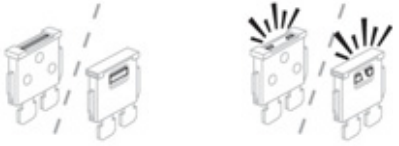
Hozzáférés az eszközökhöz



A csipesz a műszerfali biztosítékdoboz (bal oldalon) belső fedelén található.
A hozzáféréshez:

- ☞ Pattintsa le, majd maga felé húzva vegye le a fedelet.
- ☞ Vegye ki a csipeszt.

Biztosítékcsere



Jó Rossz

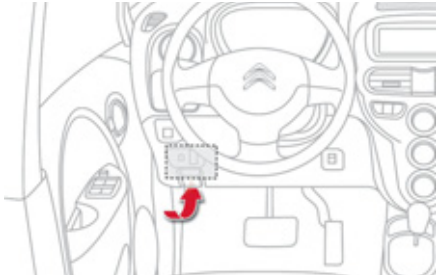
A biztosíték cseréje előtt ki kell deríteni és meg kell szüntetni a hiba okát.

- ☞ Ellenőrizze, hogy a gyújtáskapcsoló **„LOCK”** helyzetben van-e.
- ☞ A szálak állapota alapján keresse meg a hibás biztosítékot.
- ☞ A biztosíték kiemeléséhez használja a speciális csipeszt.
- ☞ A meghibásodott biztosítékot minden esetben azonos áramerősségű biztosítékkal helyettesítse.
- ☞ A dobozon található számot egyeztesse a biztosítékon, illetve az itt közölt táblázatban szereplő áramerősséggel.

i Gépjárművének elektromos áramkörét a sériafelszereléskénti vagy opcionálisan beszerelhető berendezések működéséhez méretezték.
Bármely más elektromos berendezés vagy tartozék gépjárművébe történő beszerelése előtt forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

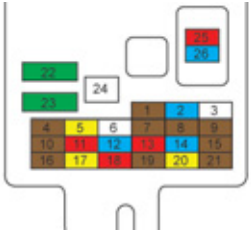
! A CITROËN semminemű felelősséget nem vállal a nem a CITROËN által ajánlott, nem általa forgalmazott vagy nem az előírásainak megfelelő módon beszerelt kiegészítő tartozékok használatából adódó meghibásodásokért, illetve az azok elhárításából származó költségekért, különösen, ha a bekötött berendezések összes áramfelvétele meghaladja a 10 mA-t.

Műszerfali biztosítékok



A biztosítékdoboz a műszerfal bal alsó részén található.

Biztosíték száma	Áramerősség	Funkció
1	7,5 A	Bal első és hátsó helyzetjelzők.
2	15 A	Tartozék-csatlakozó.
3	-	Szabad.
4	7,5 A	Önindító.
5	20 A	Audiorendszer.
6	-	Szabad.
7	7,5 A	Fedélzeti berendezések, jobb első és hátsó helyzetjelzők.
8	7,5 A	Elektromos külső visszapillantó tükrök.
9	7,5 A	Felügyelő egység.
10	7,5 A	Légkondicionáló.
11	10 A	Hátsó ködlámpa.
12	15 A	Ajtók reteszelése.
13	10 A	Plafonvilágítás.

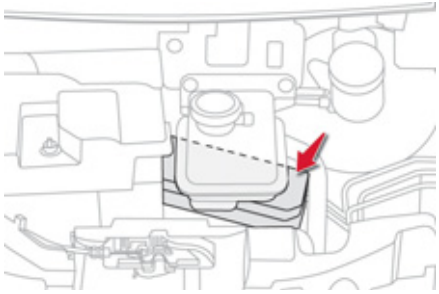


Hozzáférés a biztosítékokhoz

Ld. a „Hozzáférés az eszközökhöz” c. részt.

Biztosíték száma	Áramerősség	Funkció
14	**15 A**	Hátsó ablaktörlő.
15	**7,5 A**	Műszercsoport.
16	**7,5 A**	Fűtés.
17	**20 A**	Ülésfűtés.
18	**10 A**	Opciós felszerelés.
19	**7,5 A**	Külső visszapillantó tükrök jégmentesítése.
20	**20 A**	Első ablaktörlő.
21	**7,5 A**	Légzsákok.
22	**30 A**	Hátsó szélvédő jégmentesítése.
23	**30 A**	Fűtés.
24	**-**	Szabad.
25	**10 A**	Autórádió.
26	**15 A**	Utastéri biztosíték.

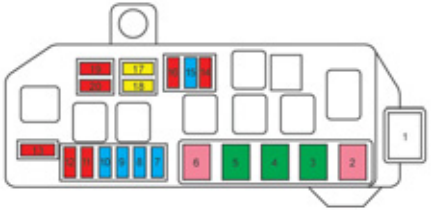
Biztosítékok az első szerelvénytérben



A biztosítékdoboz az első szerelvénytérben, a fűtőfolyadék tartálya alatt található. Kizárólag ezek a biztosítékok cserélhetők.

i A többi biztosítékdobozban (vákuumszivattyú és segédakkumulátor) található biztosítékok cseréjét a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.

Biztosíték száma	Áramerősség	Funkció
1	-	Szabad.
2	**30 A**	Belső biztosíték.
3	**40 A**	Villanymotor.
4	**40 A**	Hűtőradiátor ventilátora.
5	**40 A**	Elektromos ablakemelők.
6	**30 A**	Vákuumszivattyú.
7	**15 A**	Fő akkumulátor számítógép.
8	**15 A**	Pótféklámpa.
9	**15 A**	Első ködfényszórók.
10	**15 A**	Vízpumpa.

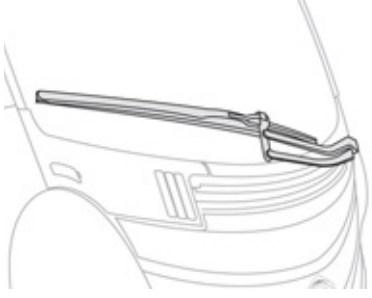


Hozzáférés a biztosítékokhoz

- ☞ Nyissa fel a tetőt (ld. az „Ellenőrzések” c. fejezetet).
- ☞ Pattintsa le, majd maga felé húzva vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
- ☞ Cserélje ki a biztosítékot (ld. a megfelelő bekezdést).
- ☞ A biztosítékdoboz megfelelő szigetelésének biztosítása érdekében a művelet elvégzését követően gondosan zárja vissza a fedelet.

Biztosíték száma	Áramerősség	Funkció
11	**10 A**	Beépített töltő.
12	**10 A**	Irányjelzők.
13	**10 A**	Kürt.
14	**10 A**	Nappali világítás.
15	**15 A**	Akkumulátor hűtőventilátora.
16	**10 A**	Klímakompresszor.
17	**20 A**	Jobb oldali tompított fényszóró.
18	**20 A**	Bal oldali tompított fényszóró, fényszórók magasság-állítása.
19	**10 A**	Jobb oldali távolsági fényszóró.
20	**10 A**	Bal oldali távolsági fényszóró.

Ablaktörlő lapát cseréje



Első vagy hátsó ablaktörlő lapát leszerelése

- ☞ Emelje meg az ablaktörlőkart.
- ☞ Csúsztassa kifelé és vegye le a lapátot.

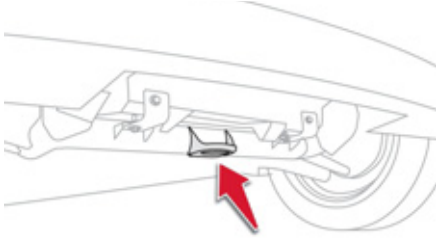
Első vagy hátsó ablaktörlő lapát felszerelése

- ☞ Illessze helyére az új lapátot és rögzítse.
- ☞ Óvatosan hajtsa vissza a kart.

A gépjármű vontatása

A gépjármű fix mechanikus eszközzel történő vontatásának módja.

Saját gépjármű vontatása



A vonószem az első lökhárító alatt a gépkocsi alvázára van hegesztve.

- ☞ Szerelje fel a vontatórudat.
- ☞ Indítsa be a motort (a „Ready” visszajelzés kigyullad).
- ☞ Tegye a váltókart **N** helyzetbe.
- ☞ Engedje ki a parkolófékeket.
- ☞ Kapcsolja be a gépjármű elakadásjelző lámpáit.
- ☞ **Maximum 30 km-es távon, legfeljebb 30 km/h-s sebességgel** vontassa a gépjárművet.

! Négy kerékkel a talajon történő vontatáskor mindig használjon vontatórudat.
Két kerékkel a talajon történő vontatáskor mindig használjon professzionális emelőeszközt.

i Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, a fékrendszer egyes elemei és a vilanymotor károsodhatnak.

! **Más gépjármű vontatása**

Gépjárműve semmilyen esetben sem vontathat más gépjárművet.

A gépjármű mosásával kapcsolatos óvintézkedések

! Az akkumulátor töltése közben soha ne mossa az autót.

! Autómosás előtt mindig ellenőrizze, hogy a töltőnyílások és a töltéshez (normál és gyorstöltés) használt csatlakozók fedele rendesen be van-e zárva.

! Az elektromos berendezések károsodásának elkerülése érdekében szigorúan tilos nagynyomású vízsugárral tisztítani:
- az első szerelvényteret,
- az alvázat.

i A karosszéria tisztítása maximum 80 bar nyomáson történhet.

Tartozékok

A hálózatban a CITROËN által kínált tartozékok és gyári alkatrészek széles választéka áll rendelkezésre.
A gondosan tesztelt és mind megbízhatósági, mind biztonsági szempontból kifogástalan tartozékokat és alkatrészeket kifejezetten az Ön gépjárművéhez fejlesztették ki, és mind rendelkeznek a szükséges CITROËN tanúsítvánnyal és garanciával.

Átalakító készletek

A rendelkezésére álló „Entreprise” készletek segítségével vállalati gépjárművét személygépkocsivá alakíthatja, és fordítva.

„Kényelem”:

fekete könyöktámasz, olvasólámpa, izoterm modulok, hátsó parkolássegítő berendezés, szivargyújtó, hamutartó talppal, vállfa fejtámlára, stb.

„Szállítási megoldások”:

csomagtérdoboz, csomagtartószőnyeg, csomagtakaró, csomagtéri elválasztók, stb.

„Biztonság”:

riasztóberendezés, kerékőrcsavarok, gyermekülések, alkoholszonda, elakadásjelző háromszög, fényvisszaverő láthatósági mellény, elsősegélydoboz, hóláncok és hózoknik, kisállat ketrec, kisállat biztonsági öv, stb.

8

„Védelem”:

kiegészítő padlószőnyeg, csomagtartószőnyeg, külső védőponyva, áttetsző védőcsíkok, oldalsó védőelemek, stb.

„Multimédia”:

autórádiók, navigációs rendszerek, vezetéstámogató asszisztensek, univerzális napelemes töltő, félintegrált navigációs rendszer (töltőállomások lokalizálásával), WiFi-egység, iPhone®-kompatibilis telefontöltő, kihangosító szettek, dvd-lejátszók, stb.

Rádiókommunikációs eszközök beszerelése

A gépkocsira helyezett külső antennával rendelkező, utólag beszerelt rádiókommunikációs eszközök telepítését megelőzően a CITROËN hálózatnál tájékozódhat arról, hogy a gépjárművek elektromágneses kompatibilitására vonatkozó irányelvnek (2004/104/EK) megfelelően milyen tulajdonságokkal (frekvenciasáv, max. kimeneti teljesítmény, antenna helyzete, speciális telepítési követelmények) rendelkező adókészülékek szerelhetők fel gépkocsijára.

Az adott országban érvényes jogszabályok értelmében előfordulhat, hogy a láthatósági biztonsági mellény, az elakadásjelző háromszög, az izzókészlet és a cserebiztosítékok kötelező tartozékok.

Bármely, a CITROËN által nem rendszeresített elektromos tartozék vagy alkatrész beszerelése a gépjármű elektronikus rendszerének meghibásodásához és túlfogyasztáshoz vezethet.
Kérjük, legyen tekintettel erre a figyelmeztetésre, és javasoljuk, hogy tanácsért mindig forduljon a CITROËN márkaképviseletekhez, ahol örömmel bemutatják Önnek a rendszeresített tartozékok és alkatrészek teljes választékát.



TOTAL & CITROËN

EGYÜTT AZ AUTÓZÁS JÖVŐJÉÉRT

A TOTAL és a CITROËN egyesült erővel még eredményesebben tud fellépni a hatékony energiafelhasználás és a környezetterhelés csökkentése érdekében.
A két vállalat nemzetközi szintű együttműködése messze túlmutat a tömeggyártásra szánt gépjárművek előállításán, illetve karbantartásán: az autóiparban elfoglalt vezető pozíciónk révén az aktuális és a jövőbeni környezeti kihívásoknak is meg tudunk felelni.
Minden erőnkkel arra törekszünk, hogy valamennyi ügyfelünk számára környezettudatos közlekedési alternatívát tudjunk nyújtani.

A kulcsszó az innováció: a technológiai újításokon múlik az autóipar jövője, és mi úgy döntöttünk, együtt megyünk e jövő elébe.

CITROËN

A CITROËN A TOTAL -t választotta

TOTAL

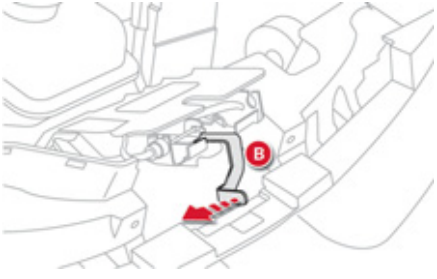
Motorháztető

Biztosítja az első szerelvénytérben található berendezésekhez való hozzáférést és azok védelmét, és lehetővé teszi a különböző folyadékszintek ellenőrzését, a segédakkumulátor töltését és a biztosítékcserét.

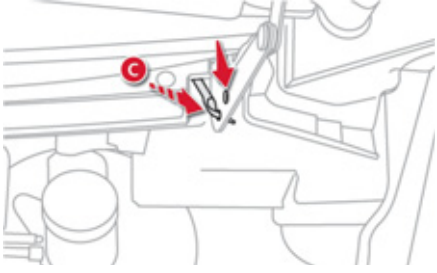
Nyitás



- Nyissa ki a jobb első ajtót.
- Húzza meg az ajtókeret alsó részén található belső kart (**A**).



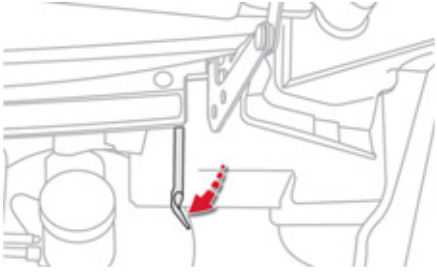
- Nyomja balra a külső kart (**B**), és emelje fel a tetőt.



- Nyissa fel teljesen a tetőt, és vegye ki a helyéről a jobb oldalon található kitámasztórudat (**C**).
- A tető kitámasztásához helyezze a kitámasztórudat (**C**) az erre a célra kialakított két lyuk egyikébe.

i A belső nyitókar elhelyezéséből adódóan, amíg a jobb első ajtó be van csukva, a tetőt nem lehet kinyitni.

Zárás

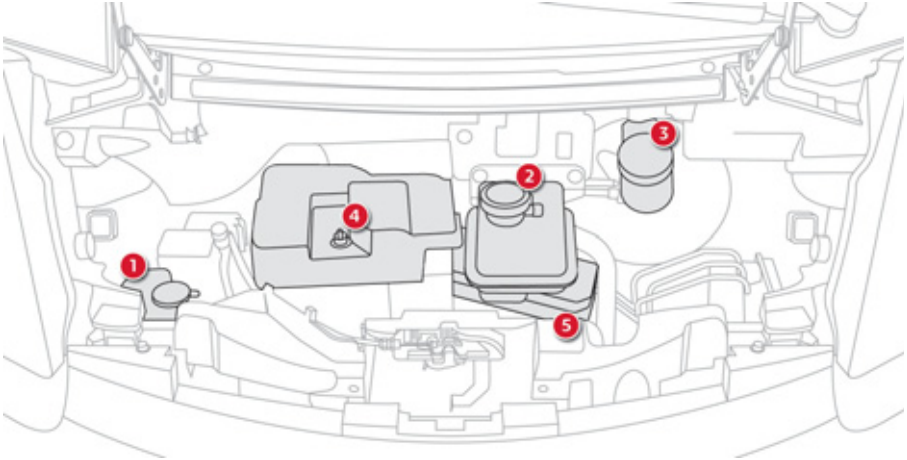


- Vegye ki a kitámasztórudat a lyukból.
- Helyezze vissza a helyére.
- Eressze le a tetőt, majd a mozdulat végén engedje el.
- Felfelé húzva ellenőrizze a tető megfelelő záródását.

! Nem megfelelő záródás esetén ne nyomja meg középen a tetőt, mert deformálódhat. A megfelelő reteszelődés érdekében nyissa fel újra teljesen, majd zárja be ismét.

Első szerelvénytér

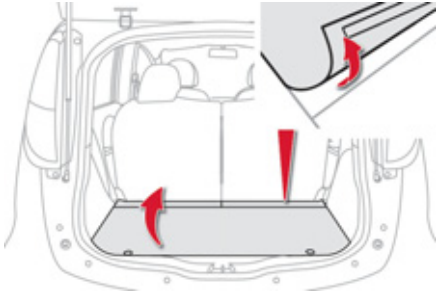
1. Ablakmosó-folyadék tartálya.
2. Fűtőrendszer-folyadék tartálya.
3. Fékfolyadéktartály.
4. Segédakkumulátor.
5. Biztosítékdoboz.



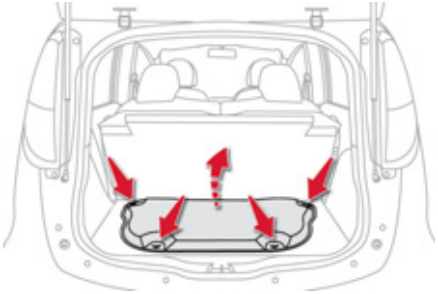
! Az elektromos alkatrészek védelme érdekében szigarúan tilos nagynyomású vízzel tisztítani az első szerelvényteret.

Hátsó szerelvénytér

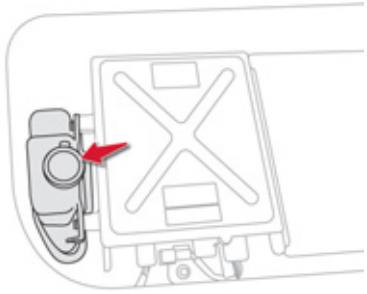
A csomagtér padlója alatt elhelyezkedő hátsó szerelvénytérben lehet hozzáférni a hűtőfolyadék-tartályhoz.



- Nyissa ki a csomagtartót.
- Húzza meg a szőnyeget rögzítő tépőzárat.
- Vegye ki a szőnyeget a csomagtartóból.



- Csavarja ki a négy szárnyascsavart.
- Vegye le a védőfedelet.



- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét, és szükség esetén töltse fel (ennek módjáról a következő oldalakon olvashat).

! A szerelvénytérben végzett beavatkozások során feltétlenül tartsa be a címkéken látható óvintézkedéseket.

Folyadékszintek ellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen az alábbi folyadékszinteket, és - ellenkező értelmű ajánlás hiányában - szükség esetén végezze el a feltöltésüket.
Jelentős szintcsökkenés esetén ellenőriztesse az adott folyadékkört a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.

! Ne végezzen semmilyen beavatkozást a szerelvényterekben, ha a „Ready” visszajelzés világít, vagy ha a gépjármű töltése folyamatban van.
Az első és hátsó szerelvénytérben történő beavatkozások esetén legyen nagyon óvatos, mert egyes részek forróak lehetnek (égési sérülés veszélye áll fenn): legalább egy órát várjon a művelettel a motor leállítása, illetve a töltés befejezése után.

Első szerelvénytér

Fékfolyadékszint



A folyadék szintjének a „MIN” és a „MAX” jelzés között kell lennie. Ellenkező esetben ellenőrizze a fékbetétek állapotát.

Fékkör folyadékcseréje

A művelet elvégzésének gyakoriságával kapcsolatos tudnivalókért lapozza fel a szervizfüzetet.

A folyadék jellemzői

Kizárólag a gyártó előírásainak és a DOT4 szabványnak megfelelő folyadékot használjon.

Fűtőrendszer-folyadék szintje

A folyadék szintjének a MINI („L”) és a MAXI („F”) jelzés között kell lennie.

A folyadék cseréje

Ezt a folyadékot nem kell cserélni.

A folyadék jellemzői

A folyadéknak meg kell felelnie a gyártó előírásainak.

Ablakmosó-folyadék szintje



Töltse fel a folyadékszintet, amint szükséges.

A folyadék jellemzői

Az optimális tisztítóhatás biztosítása és a fagyás elkerülése érdekében a folyadék feltöltéséhez vagy cseréjéhez nem szabad vizet használni.

A segédakkumulátor elektrolitszintje



A szintellenőrzéshez el kell távolítani az akkumulátor védőborítását (ld. a segédakkumulátorról szóló részt).
A folyadék szintjének a MINI („LOWER LEVEL”) és a MAXI („UPPER LEVEL”) jelzés között kell lennie.
Szükség esetén távolítsa el az akkumulátor egyes celláinak dugóit, és töltse fel a szintet desztillált vízzel.

i Havonta legalább egyszer ellenőrizze az elektrolitszintet.

Hátsó szerelvénytér

Hűtőfolyadékszint

A folyadék szintjének a MINI („L”) és a MAXI („F”) jelzés között kell lennie.

Mivel a hűtőkör nyomás alatt van, a motor leállítását és/vagy a feltöltési ciklust követően a művelet megkezdésével várjon legalább egy órát.
A nyomás lecsökkentése és az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében két fordulattal csavarja ki a hűtősapkát. Amikor a nyomás lecsökkent, vegye le a hűtősapkát és szükség szerint töltse fel a folyadékszintet.

Hűtőfolyadék cseréje

Ezt a folyadékot nem kell cserélni.

A folyadék jellemzői

A folyadéknak meg kell felelnie a gyártó előírásainak.

Elhasználódott anyagok

! Kerülje az elhasználódott folyadékok tartós érintkezését a bőrrel.
Ezeknek a folyadékoknak a többsége az emberi egészségre káros, igen maró hatású.

Az elhasználódott folyadékokat ne öntse a csatornarendszerbe vagy a földre.
A használt folyadékokat a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben külön erre a célra rendszeresített konténerekbe öntse.

Ellenőrzések

A következő alkotóelemek ellenőrzését - ellentétes értelmű ajánlás híján - a szervizfüzetben foglaltaknak megfelelően végezze.
Egyéb esetekben az ellenőrzést a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben végeztesse el.

Utastéri szűrő



A szűrő cseréjének gyakoriságára vonatkozó tudnivalókat a szervizfüzetben találja.
Ha azt a környezeti viszonyok (pl. poros levegő) vagy a gépjármű használati körülményei (pl. városi forgalom) **szükségessé teszik, a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre**.
Az eltömődött utastéri szűrő csökkentheti a légkondicionáló rendszer működésének hatékonyságát, és kellemetlen szagokat okozhat.

Féktárcsák / fékdobok állapota



A féktárcsák / fékdobok kopásának ellenőrzésével kapcsolatos valamennyi információért forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

i Csak a CITROËN által ajánlott, vagy azokkal megegyező jellemzőkkel és minőséggel rendelkező termékeket használjon.
A fékrendszerhez hasonlóan fontos szerkezeti egységek optimális működésének biztosításához a CITROËN válogatott, speciális termékeket javasol.

Fékbetétek



A fékek kopása függ a vezetési stílustól, különösen városi forgalomban, rövid távolságok megtételekor. Szükségessé válhat a fékek állapotának ellenőrzése még a gépkocsi időszakos vizsgálatai között is.
Hacsak nem a fékkörben keletkezett szivárgás, a fékfolyadék szintjének csökkenése a fékbetétek kopását jelzi.

Parkolófék



Túl hosszú parkolófékkar-út vagy a rendszer hatékonyságának csökkenése esetén a beállítást két időszakos vizsgálat között is végre kell hajtani.
A rendszer ellenőrzését a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben végeztesse el.

Motor és fő akkumulátor

Típus, modell, változat:	**1 N ZKZ Z**
Villanymotor	**Y4F1**
Alkalmazott technológia	Neodímium állandó mágnesű forgórésszel szerelt szinkronmotor
Max. teljesítmény EGK-szabvány szerint (kW)	49
Max. teljesítmény fordulatszáma (ford./perc)	2500–8000
Max. nyomaték EGK-szabvány szerint (Nm)	180
Max. nyomaték fordulatszáma (ford./perc)	0–2500
Fő akkumulátor	**Lítium-ion**
Energiakapacitás (kWh)	14,5
Normál töltés	
Feszültség (V) AC	230
Töltési idő (*) (**):	
- 16 A	5 óra 30 perc
- 10 A	8 óra
- 8 A	11 óra
Gyorstöltés	
Feszültség (V) DC	300
Töltési idő (80%-os feltöltés)**	30 perc

A hatótávolság függ az időjárási viszonyoktól, a vezetési stílustól, az elektromos berendezések használatától, a normál töltések, ill. a gyorstöltések gyakoriságától és a fő akkumulátor korától.

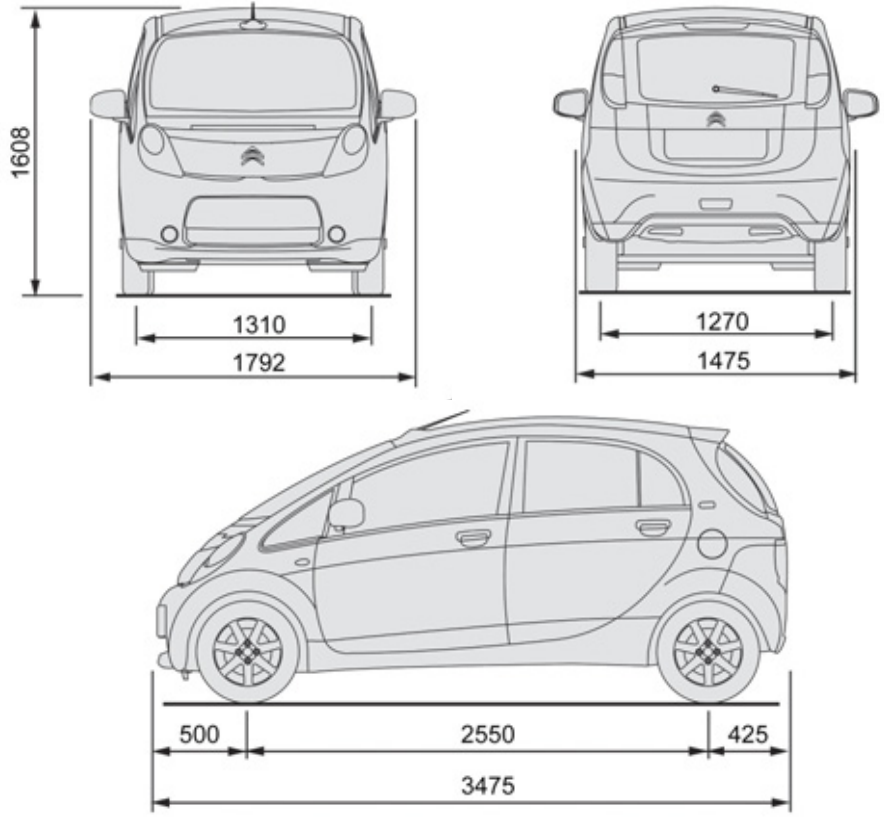
* Az adott ország elektromos hálózatától függően.
** 20–25 °C-os külső hőmérséklet mellett mért idő.

Tömegadatok (kg)

Villanymotor	**Y4F1**
Fő akkumulátor	**Lítium-ion**
Típus, modell, változat:	**1 N ZKZ Z**
Saját tömeg	1055
Menetkész tömeg	1130
Műszakilag megengedett össztömeg	1450
Megengedett guruló össztömeg	1450
Tető maximális terhelhetősége (tetőtudakkal együtt)	43

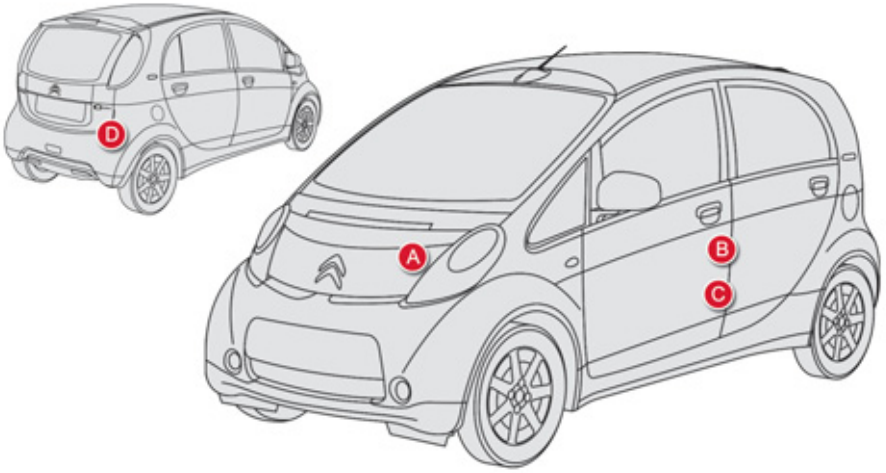
! **Gépjárműve nem szerelhető fel vontatási szerelvénnyel, és nem alkalmas utánfutó vontatására.**

Méretek (mm)



Azonosító elemek

A gépjármű azonosítását és felkutatását különféle látható jelölések teszik lehetővé.



A. Azonosító plakett (VSZ-ALK)
A plakett az első szerelvénytér fedelének belső oldalára van szegecselve.

Többek között a következő információk találhatók rajta:
- gépjárműmodell,
- fényezés színkódja,
- típus, modell, változat, stb.

B. Gumiabroncscímke
A címke a vezetőoldali B-oszlopra van felragasztva.

A következő információk találhatók rajta:
- gumiabroncsok nyomásértékei (bar),
- gumiabroncsok jellemzői,
- gumiabroncstípus.

C. Gyártó azonosító plakettje
A plakett a bal oldali B-oszlopra van szegecselve.

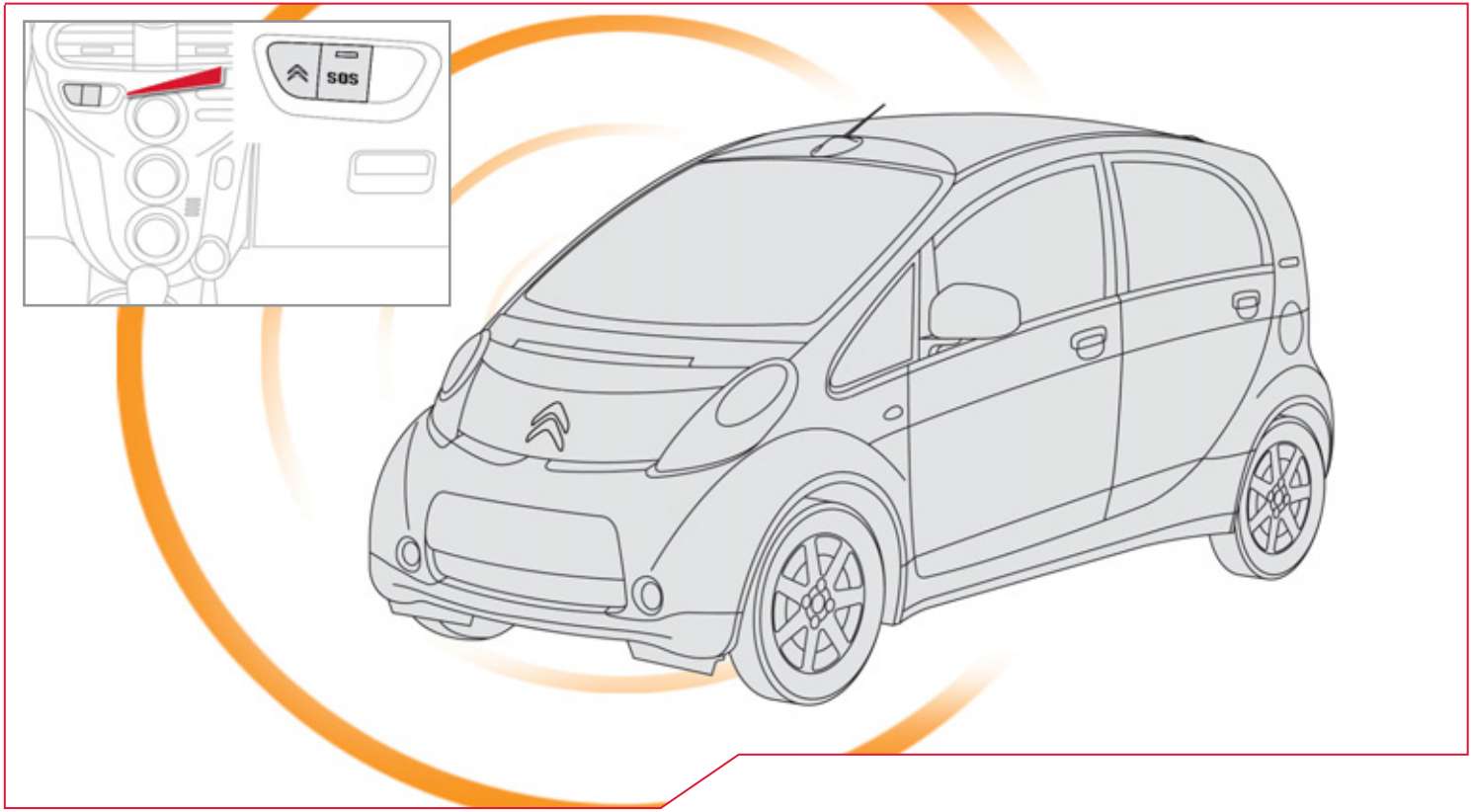
D. Alvázszám
A szám a csomagtartóban a jobb oldali kerékdob hornyába van vésve.

i A gumiabroncsok hólánccal való felszerelésére vonatkozó információkért forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

i A nyomásértékek ellenőrzését hideg gumiabroncsokon, havonta legalább egyszer el kell végezni.

Az elégtelen gumiabroncsnyomás növeli a gépjármű áramfogyasztását és csökkenti a hatótávolságot.

400
400
500
400
400
500



SÜRGŐSSÉGI VAGY ASSISTANCE HÍVÁS

SÜRGŐSSÉGI VAGY ASSISTANCE HÍVÁS

CITROËN SÜRGŐSSÉGI HÍVÁS HELYMEGHATÁROZÁSSAL



Vészhelyzetben nyomja meg 2 másodpercnél hosszabban ezt a gombot. A zöld dióda villogása és egy hangüzenet jelzik, hogy a segélyhívás kezdeményezése megtörtént a CITROËN Urgence segélyszolgálat* felé.

A hívást a gomb azonnali, ismételt lenyomásával törölheti. A zöld lámpa ekkor kialszik.
A gomb 8 másodpercnél tovább tartó lenyomásával bármikor törölheti a hívást.

A zöld lámpa tovább világít (de nem villog), amikor a kapcsolat létrejött, a kommunikáció végén pedig kialszik.

A rendszer hívást kezdeményez a CITROËN Urgence segélyszolgálat felé, mely fogadja a gépjármű helyzetére vonatkozó információkat, és riasztja a megfelelő szolgálatokat. Azokban az országokban, ahol a platform nem működik, illetve ha a helyzetbemérő szolgáltatást elutasították, a hívást közvetlenül a sürgősségi szolgálatok (112) kezelik, helymeghatározás nélkül.



Amennyiben a légzsák-vezérlőegység ütközést érzékel - függetlenül attól, hogy a légzsákok valamelyike kinyílt-e vagy sem -, a segélyhívás automatikusan elindul.

Amennyiben rendelkezik CITROËN eTouch szolgáltatással, országa www.citroen.com internetcímről elérhető CITROËN weboldalán a MyCITROEN pontban további kiegészítő szolgáltatások állnak a rendelkezésére.

* A szolgáltatás feltételekhez kötött, és nem mindenhol elérhető.
Forduljon a CITROËN hálózathoz.

CITROËN ASSISTANCE HÍVÁS HELYMEGHATÁROZÁSSAL



Ha gépjárműve lerobban, assistance hívás kezdeményezéséhez nyomja meg 2 másodpercnél hosszabban ezt a gombot.
A hívás megkezdését hangüzenet igazolja vissza*.

A hívást a gomb azonnali, ismételt lenyomásával törölheti.
A törlést hangüzenet erősíti meg.

A RENDSZER MŰKÖDÉSE





A gyújtás ráadásakor a zöld lámpa 3 másodpercre felvillan, jelezve, hogy a rendszer megfelelően működik.

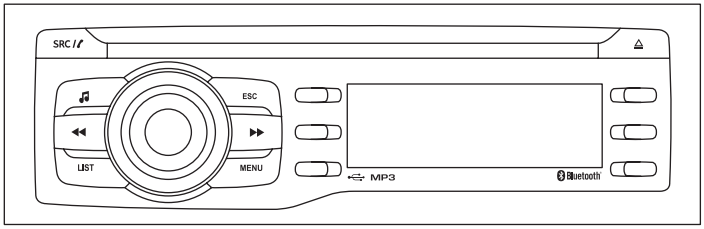




Ha a narancssárga lámpa villog, a rendszer meghibásodott.
Ha a narancssárga lámpa folyamatosan világít, a pótelemet ki kell cserélni.
Mindkét esetben forduljon a CITROËN hálózathoz.

Ha gépjárművét nem a CITROËN hálózaton belül vásárolta, ellenőriztesse a hálózatban a szolgáltatások beállítását, és szükség esetén kérje a módosításukat. Azokban az országokban, ahol több hivatalos nyelv van, lehetőség van az Ön által választott hivatalos nyelven történő beállításra.

Műszaki okokból, a minél magasabb színvonalú telematikai szolgáltatások érdekében a gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a gépjárműbe beépített telematikai rendszeren bármikor frissítést végezzen.



AUTÓRÁDIÓ / BLUETOOTH

Az akkumulátor kikapcsolását követően az autórádió használatához meg kell adnia egy kódot.

Legfeljebb ötször próbálkozhat. A két utolsó alkalom előtt kb. 15 percet kell várni.

Az útmutató végén megtalálja a kódot tartalmazó matricát.



Biztonsági okokból a fokozott figyelmet igénylő műveleteket a vezetőnek a gépjármű álló helyzetében kell végrehajtania.

Az akkumulátor kímélése érdekében a rendszer kikapcsol az energiatakarékos üzemmód bekapcsolása után.

TARTALOM

01 Első lépések 130

02 Rádió 131

03 Audiorendszer 134

04 Telefonálás 140

05 Audiobeállítások 146

06 Konfigurálás 147

07 Képernyő menüszerkezet 148

Gyakori kérdések 149

01 ELSŐ LÉPÉSEK

Hangforrás kiválasztása:
- FM1, FM2, CD, USB, AUX, Streaming.
- Bejövő hívás fogadása.

Hosszú nyomás:
- belépés a csatlakoztatott telefon hívásnaplójába,
- vagy beszélgetés befejezése folyamatban lévő hívás esetén.

Audió opciók beállítása:
hangzásvilág, magas, mély, loudness, hangelosztás, bal / jobb és első / hátsó balansz, automatikus hangerő.

Bekapcsolás / Kikapcsolás és Hangerő-szabályozás.

Kilépés a folyamatban lévő műveletből.

Egy szinttel feljebb lépés (menüben vagy mappában).

CD kiadása.



Befogott rádióadók, CD/USB műsorszámok / mappák listája.

Hosszú nyomás: befogott rádióadók listájának frissítése.

Belépés a főmenübe.

Automatikus állomáskeresés az alacsonyabb / magasabb frekvenciatartományban.

CD, USB előző / következő műsorszámának kiválasztása.

Navigálás egy listában.

Lenyomva tartva: gyorsan előre vagy hátra.

Tárolt rádióadó kiválasztása.

Rádió: hosszú nyomás: rádióadó tárolása.

Nem rádió: ld. a megfelelő fejezetet.

02 RÁDIÓ

RÁDIÓ

A környezeti viszonyok (dombok, épületek, alagutak, parkolók, aluljárók, stb.) akadályozhatják a vételt, még RDS üzemmódban is, ami a rádióhullámok terjedési sajátosságaiból adódik, és semmi esetre sem utal az autórádió meghibásodására.

RÁDIÓADÓ KIVÁLASZTÁSA ÉS TÁROLÁSA

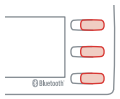
1 

A **SRC/TEL** gomb többszöri megnyomásával válassza ki az FM1 vagy FM2 hullámsávot.



2 

Az éppen hallgatott rádióadó memorizálásához nyomja meg hosszan az egyik gombot. A rádióadó neve kijelzésre kerül, és a műveletet hangjelzés igazolja vissza.





A tárolt rádióadó hallgatásához nyomja meg a billentyűzet megfelelő gombját.



RÁDIÓADÓK LISTÁJÁNAK KEZELÉSE



A fogható rádióadók listázásához, illetve a lista frissítéséhez nyomja meg hosszan a **LIST** gombot; eközben a rádióvétel átmenetileg szünetel.



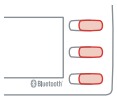
1 

Az adott körzetben fogható rádióadók betűrendes listájának megjelenítéséhez nyomja meg a **LIST** gombot.



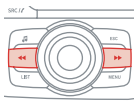
2 

Válassza ki a kívánt rádióadót, majd nyomja meg az **„OK”** gombot.



3 

Egy gombnyomással átugorhat a következő vagy az előző betűre (pl. A, B, D, F, G, J, K, stb.).



02 RÁDIÓ

FREKVENCIA MANUÁLIS BEÁLLÍTÁSA

1



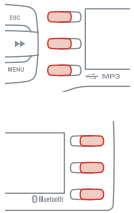
Nyomja meg a **MENU** gombot, válassza ki a **„Radio”**, majd a **„Write freq.”** opciót.



2



Nyomja meg a **+** vagy **-** jelet a kívánt frekvencia kiválasztásához, majd hagyja jóvá az **„OK”** megnyomásával.



RDS

Az RDS üzemmód (ha kijelzésre kerül) a frekvenciakövetésnek köszönhetően egy adott rádióadó folyamatos hallgatását teszi lehetővé. Egy adott RDS rádióadó követése azonban nem feltétlenül biztosított az ország egész területén, mivel a rádióadók nem rendelkeznek 100%-os sugárzási lefedettséggel. Ez lehet az oka annak, ha a hallgatott rádióadó útközben esetleg elnémul.

1



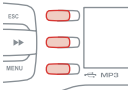
Ha a képernyőn a rádiókijelzés látható, nyomja meg a **MENU** gombot, majd válassza ki a **Radio** opciót.



2



Az **RDS** aktiválásához vagy kikapcsolásához jelölje be vagy hagyja üresen az RDS mezőt, majd választása jóváhagyásához nyomja meg az **„OK”**-t.



02 RÁDIÓ

TA ÜZENETEK MEGHALLGATÁSA

Bekapcsolt TA (Trafic Announcement - Közúti információk) funkció esetén a TA típusú figyelmeztető üzenetek elsőbbséget élveznek. A funkció működéséhez ilyen típusú üzeneteket sugárzó rádióadó megfelelő vételére van szükség. A közúti információk TA sugárzásának idejére az éppen hallgatott hangforrás (rádió, CD, USB, stb.) automatikusan elnémul. A hírek befejeztével a rendszer visszaáll az előzőleg használt üzemmódba.

1



Nyomja meg a **MENU** gombot, majd válassza ki a **„Radio”** funkciót.



2



Jelölje be vagy hagyja üresen a **„TA”** mezőt a közlekedési információk be- vagy kikapcsolásához.



SZÖVEGES INFORMÁCIÓK (TEXT INFO) KIJELZÉSE

A rádióadók által az éppen hallgatott adással vagy zeneszámmal kapcsolatban sugárzott információkról van szó.

1



Ha a képernyőn a rádiókijelzés látható, nyomja meg a **Radio** gombot, majd válassza ki a **MENU** opciót.



2

Jelölje be vagy hagyja üresen az **TXT** mezőt a Text Info be- vagy kikapcsolásához.

03 AUDIORENDSZER

AUDIO-CD

CD HALLGATÁSA

Kizárólag kör alakú, 12 cm átmérőjű CD-t helyezzen a lejátszóba.

Bizonyos gyári vagy házilagosan másolt, másolásvédelmi rendszerrel ellátott CD-k lejátszásakor a lejátszó minőségétől függetlenül adódhatnak működési rendellenességek.

Ha az **EJECT** gomb megnyomása nélkül helyez be CD-t a lejátszóba, a lejátszás automatikusan megkezdődik.

1



A lejátszóban található lemez meghallgatásához addig nyomogassa a **SRC/TEL** gombot, míg kijelzésre nem kerül a CD hangforrás.

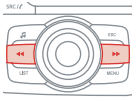


2



A CD egy műsorszámának kiválasztásához nyomja meg valamelyik gombot.

Gyors előre- és hátrasaléptetéshez tartsa benyomva az egyik gombot.



03 AUDIORENDSZER

CD, USB

INFORMÁCIÓK ÉS TANÁCSOK



Az autórádió USB-csatlakozón keresztül csak az „.mp3”, „.wma”, „.wav” és „.ogg” kiterjesztésű fájlokat ismeri fel.



Magas tömörítési arány esetén romolhat a hangminőség.



CD, MP3, Ipod és USB esetén a rendszer a „.m3u” és „.wpl” típusú lejátszási listákat fogadja el.

A felismert állományok száma legfeljebb 5000 lehet, legfeljebb 8 szinten, 500 mappában elrendezve.



Egy lemezen a CD-lejátszó 8 szinten, legfeljebb 192 mappában elrendezett 255 fájlt tud kezelni. A gyorsabb lejátszás érdekében ugyanakkor nem javasoljuk kettőnél több szint használatát.

Lejátszás közben a mappák hierarchiája nem kerül figyelembevételre.



Írható CD (CDR) vagy újraírható CD (CDRW) sikeres lejátszásához íráskor lehetőleg az ISO 9660 1, 2. szintet vagy a Joliet szabványt válassza.

Ha a lemez írása más formátumban történt, előfordulhat, hogy nem lehet megfelelően lejátszani.

Egy adott lemezen ajánlatos mindvégig ugyanazt az írási szabványt és - az optimális hangminőség érdekében - a legalacsonyabb (maximum négyszeres) írási sebességet alkalmazni.

A multi-session CD-k esetében a Joliet szabvány használata ajánlott.

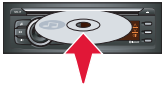


Ne csatlakoztasson merevlemezt vagy nem audio-USB-eszközt az USB-csatlakozóra, mert tönkreteheti a berendezést.

03 AUDIORENDSZER

CD, USB

VÁLOGATÁS MEGHALLGATÁSA



Helyezze be az MP3-válogatást a CD-lejátszóba, vagy helyezze be a pendrive-ot az USB-csatlakozóba.

A rendszer lejátszási listákat készít (ideiglenes memória), ami néhány másodperctől több percig is eltarthat.

A lejátszási listák a gyújtás levételét követően, illetve pendrive csatlakoztatásakor mindig frissítésre kerülnek.

A lejátszás a pendrive kapacitásától függő idő elteltével automatikusan indul.



Az első csatlakoztatás alkalmával a rendszer a mappa szerinti rendezést ajánlja fel automatikusan. Az eszköz következő csatlakoztatásakor a rendezés a korábban választott rendezési mód szerint történik.

1



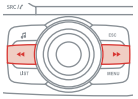
A lejátszóban található lemez, illetve a már csatlakoztatott pendrive-on lévő zeneszámok meghallgatásához a **SRC/TEL** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a **CD** vagy **USB** hangforrást.



2



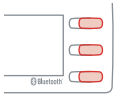
Az előző vagy a következő műsorszám kiválasztásához nyomja meg valamelyik gombot.



3



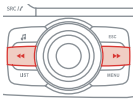
A választott rendezési módnak megfelelő előző vagy következő mappa kiválasztásához nyomja meg az egyik gombot.



4



Gyors előre- és hátraléptetéshez tartsa benyomva az egyik gombot.



03 AUDIORENDSZER

5



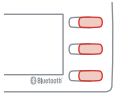
A válogatás mappaszerkezetének **LIST** megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.



6



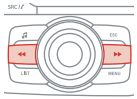
Sor kiválasztása a listáról.



7



Ugrás a következő oldalra.



8



Egy szinttel feljebb lépés.



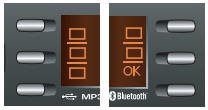
9



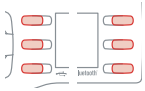
Nyomja meg a **MENU** gombot, válassza ki a **„Media”** (Média) opciót, majd jelölje be vagy hagyja üresen a **„TA”** mezőt a közlekedési hírek fogadásának be- vagy kikapcsolásához.



10



Válassza ki a lejátszási módot: **„Normal”** (Normál), **„Random”** (Véletlenszerű) **„Random all”** (Véletlenszerű a teljes hanghordozón) vagy **„Repeat”** (Ismételt).





A műsorszámok rendezési módjának kiválasztásához lépegessen fel a legfelső mappaszintig:

- **Folders** (Mappák szerint) (CD vagy USB): a periférián felismert audiofájlokat tartalmazó összes mappa megjelenítése betűrendben, a hierarchia figyelembevétele nélkül.
- **Artist** (Előadók szerint) (csak USB): az ID3 Tag-ekben megjelenített előadók név szerinti csoportosítása betűrendben.
- **Genre** (Műfajok szerint) (csak USB): az ID3 Tag-ekben meghatározott műfajoknak megfelelő elrendezés.
- **Playlist** (Lejátszási listák szerint) (CD vagy USB): a rögzített lejátszási listák szerinti elrendezés.

03 AUDIORENDSZER

IPOD® vagy HORDOZHATÓ LEJÁTSZÓ



Az USB-csatlakozóra (a kábel nem tartozék) csatlakoztatott Mass Storage* lejátszó audiofájljai meghallgathatók a gépkocsi hangszóróin keresztül.

A csatlakoztatott eszköz vezérlése az audiorendszer vezérlőivel történik, olvassa el a **„CD, USB”** c. fejezetet.

A megfelelő csatlakozás érdekében az iPod® szoftverét rendszeresen frissíteni kell.

A lejátszási listák ugyanazok, mint amiket az iPod®-ban megadott.

Az iPod® legalább 3. generációs kell, hogy legyen.

* Ellenőrizze a lejátszó kezelési útmutatójában.

03 AUDIORENDSZER

STREAMING - AUDIOFÁJLOK OLVASÁSA BLUETOOTH-ON KERESZTÜL

A TELEFON KOMPATIBILITÁSÁTÓL FÜGGŐEN

A streaming funkció lehetővé teszi a telefonkészülék zenei fájljainak meghallgatását a gépkocsi hangszóróin keresztül.
A telefonnak képesnek kell lennie a megfelelő Bluetooth® profilok (A2DP / AVRCP) kezelésére.

1



Csatlakoztassa a telefont: ld. a TELEFONÁLÁS c. részt.

2



A **SRC/TEL** gomb megnyomásával aktiválja a streaming hangforrást.
A lejátszás az autórádió gombjaival vezérelhető. A szöveges információk megjeleníthetők a képernyőn.



Bizonyos esetekben az audiofájlok lejátszását a telefonon keresztül tudja elindítani.

A hang minősége a telefonkészülék lejátszási minőségétől függ.

04 TELEFONÁLÁS

TELEFON CSATLAKOZTATÁSA / ELSŐ CSATLAKOZÁS

Az igénybe vehető szolgáltatások a hálózattól, a SIM-kártyától és a használt Bluetooth készülékek kompatibilitásától függenek.
A telefonkészülék útmutatójából és a mobilszolgáltatójánál tájékozódhat a rendelkezésre álló szolgáltatásokról.

Mivel a műveletek végrehajtása nagy figyelmet igényel a gépjárművezető részéről, a Bluetooth mobiltelefon és az autórádió Bluetooth kihangosító rendszerének összehangolását biztonsági okokból a gépjármű álló helyzetében, ráadott gyújtás mellett kell elvégezni.

Bővebb információt (kompatibilis készülékek, egyéb tudnivalók) a www.citroen.hu weboldalon talál.

A rendszerhez maximum 5 telefon csatlakoztatható. Nyomja meg a **MENU** gombot, válassza a **Bluetooth** funkciót, majd a **BT management** (Bluetooth kapcsolat kezelése) funkciót. Ha már mind az 5 lehetőséget felhasználta, az **OK** gombbal válassza ki a törölni kívánt telefont, majd válassza a **Delete** (Törlés) funkciót (ld. a „Csatlakozások kezelése” c. részt).

1

Kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját, és ellenőrizze, hogy látható-e mindenki számára (ld. a telefon használati útmutatóját).



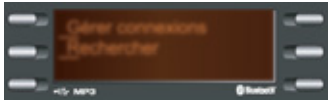
2



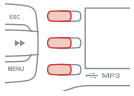
Nyomja meg a **MENU** gombot, majd válassza a **Bluetooth** funkciót.



3



Válassza a **Search** (Keresés) funkciót.



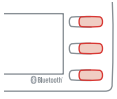
4

A képernyőn a **Searching device** (Készülék keresése folyamatban) üzenetet tartalmazó ablak jelenik meg.

5



A listából válassza ki a csatlakoztatni kívánt készüléket, és az **OK** gombbal hagyja jóvá. Egyszerre csak egy telefon csatlakoztatható.



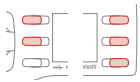
04 TELEFONÁLÁS

Bizonyos esetekben a telefon neve helyett a Bluetooth cím jelenik meg.

6



A kijelzőn egy billentyűzet jelenik meg: válasszon egy 4 jegyű kódot, és hagyja jóvá az **OK** megnyomásával.



7

A telefon kijelzőjén egy üzenet jelenik meg: üsse be az előbbi kódot, és érvényesítse a műveletet.



Sikertelen csatlakoztatás esetén korlátlan alkalommal próbálkozhat.

8

Hagyja jóvá a csatlakoztatást a telefonon.

9

A képernyőn egy üzenet tájékoztatja arról, hogy a csatlakoztatás sikeres volt.

!

A csatlakoztatást a telefonról is indíthatja Bluetooth készülékek keresésével.

!

A címjegyzék és a híváslista a szinkronizálást követően érhető el (amennyiben a telefon kompatibilis).

Az automatikus csatlakozást a telefonon kell beállítani, hogy az a gépkocsi indításakor automatikusan csatlakozzon.

04 TELEFONÁLÁS

CSATLAKOZÁSOK KEZELÉSE

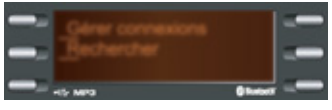
1



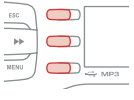
Nyomja meg a **MENU** gombot, majd válassza ki a **Bluetooth** funkciót.



2



Válassza a **BT management** funkciót, és hagyja jóvá. Ekkor megjelenik a csatlakoztatott telefonok listája.



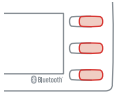
Jelzi az audio streaming profil csatlakozását.

Jelzi a kihangosító profil csatlakozását.

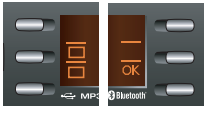
3



Válassza ki az egyik telefont, és hagyja jóvá az **„OK”**-val.



4

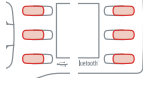


Majd jelölje be vagy hagyja üresen a következőket:

- **”Tel.„:** kihangosító szett csatlakoztatása
- **„Audio”:** audiofájlok lejátszása

Választását az **„OK”** megnyomásával hagyhatja jóvá.

A párosítás megszüntetéséhez válassza ki a **„Delete”** funkciót.



04 TELEFONÁLÁS

HÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE - UTOLJÁRA HÍVOTT SZÁMOK*

1



A híváslista megjelenítéséhez nyomja meg hosszan a **SRC/TEL** gombot.



i

A híváslista a **„MENU”** / **„Telephone”** / **„Call”** / **„Calls list”** útvonalon is elérhető.

2



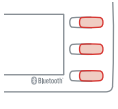
A híváslistában válassza ki a kívánt telefonszámot az **„Answered calls”**, a **„Dialed calls”** vagy a **„Missed calls”** közül.



3



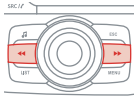
Lépegetés a híváslistában.



4



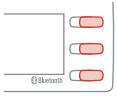
Híváslista előző/következő oldala.



5



Az **OK** gombbal indíthatja a hívást.



i

A híváslista azokat a számokat tartalmazza, amelyeket a csatlakoztatott készülék a gépkocsiból indított, illetve fogadott.

Közvetlenül a telefonról is kezdeményezhet hívást; ilyenkor biztonsági okokból mindig parkolja le a gépjárművet.

* Telefonkészüléktől függően.

04 TELEFONÁLÁS

HÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE - CÍMJEGYZÉKBŐL

1



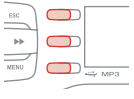
Nyomja meg a **MENU** gombot, majd válassza ki a **Telephone** opciót.



2



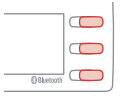
Válassza ki a **Call**, majd a **Directory** opciót.



3



Válassza ki a kívánt számot, és hagyja jóvá.
Kezdeményezze a hívást az **„OK”**-val.



HÍVÁS FOGADÁSA

1

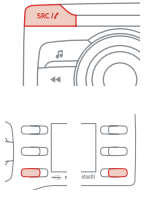
A beérkező hívásokat csengőhang és a képernyőn felugró üzenet jelzi.

2





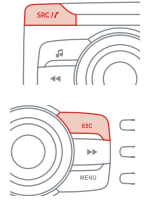
Hívás fogadásához nyomja meg a **SRC/TEL** gombot vagy válassza a **„YES”** választ, a hívás elutasításához pedig válassza a **„NO”** választ.







A **SRC/TEL** vagy az **ESC** gomb hosszan tartó megnyomásával is elutasíthatja a bejövő hívást.



04 TELEFONÁLÁS

HÍVÁSOK KEZELÉSE

1a HÍVÁS MEGSZAKÍTÁSA



A hívás befejezéséhez a kapcsolódó menüből válassza ki az **„End call”** funkciót.





A **SRC/TEL** gombot hosszan benyomva is megszakíthatja a hívást.



1b TITKOS - NÉMA ÜZEMMÓD

(hogy a vonal másik végén ne hallják)



A kapcsolódó menüben:

- válassza ki a **„Micro OFF”** funkciót a mikrofon kikapcsolásához.
- válassza ki a **„Micro OFF”** funkciót a mikrofon visszakapcsolásához.



1c TELEFON ÜZEMMÓD

(ha kiszáll a kocsiból, és nem akarja megszakítani a beszélgetést)



A kapcsolódó menüben:

- válassza ki a **„Telephone mode”** funkciót a beszélgetés telefonkészülékre irányításához.
- válassza ki a **„Telephone mode”** funkciót a beszélgetés gépkocsiba történő átirányításához.



Bizonyos esetekben ezt az üzemmódot a telefonon keresztül kell bekapcsolni.

Ha levette a gyújtást, majd újra ráadta, a Bluetooth kapcsolat automatikusan bekapcsol (kompatibilis telefon esetén).

05 AUDIOBEÁLLÍTÁSOK

1



Az audiobeállítások menüjének megjelenítéséhez nyomja meg a ♫ gombot.

A következő beállításra történő lépéshez ismét nyomja meg a ♫ gombot.



2

Lehetséges beállítások:

- AMBIANCE (hangzásvilág): LOUDNESS, TREBLE (magas hangok), BASS (mély hangok).
- FADER (elöl/hátul), BALANCE (jobb/bal).
- SOUND DIST. (hangelosztás: vezető vagy utas).
- AUTO VOLUME (automata hangerő).

A hangelosztás (vagy térbeli hang) egy olyan audiofunkció, amely a választott beállításnak és az utasok elhelyezkedésének függvényében jobb hangminőséget biztosít.

A BASS, TREBLE és AMBIANCE audiobeállítások minden egyes hangforrás esetében különbözőek és külön állíthatók.

06 KONFIGURÁLÁS

KIJELZÉS ÉS NYELV BEÁLLÍTÁSA

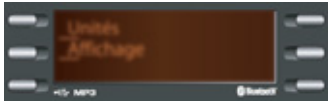
1



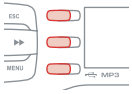
Nyomja meg a **MENU** gombot, és válassza a **„Config.”** (Konfigurálás) funkciót.



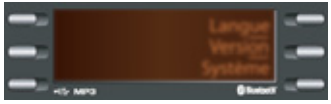
2a



A legördülő szövegek be- és kikapcsolásához válassza a **„Displaying”** (Kijelzés) funkciót.



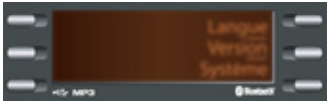
2b



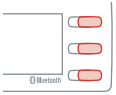
A kijelzés nyelvének megváltoztatásához válassza a **„Language”** (Nyelv) pontot.



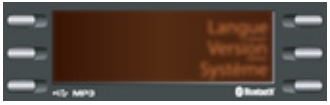
2c



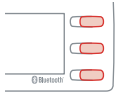
A programverzióra vonatkozó információk megjelenítéséhez válassza a **„Version** ” (Programverzió) pontot.



2d



Frissítéshez válassza a **„System”** (Rendszer) pontot. További információért forduljon a CITROËN hálózathoz.



07 KÉPERNYŐ MENÜSZERKEZETE

MENU
MENÜ

- 1 **Radio**
  Rádió
  - 2 TA
    TA
  - 2 RDS
    RDS
  - 2 TXT
    TXT
  - 2 Write freq.
    Frekvencia megadása
- 1 **Media**
  Média
  - 2 Normal
    Normál
  - 2 Random
    Véletlenszerű
  - 2 Random all
    Véletlenszerű a teljes hanghordozón
  - 2 Repeat
    Ismételt
  - 2 TA
    TA
- 1 **Telephone**
  Telefon
  - 2 Call
    Hívás
  - 2 Directory
    Címjegyzék
  - 2 Calls list
    Híváslista
    - 3 Missed calls
      Nem fogadott hívások
    - 3 Dialed calls
      Indított hívások
    - 3 Answered calls
      Fogadott hívások
  - 2 Phone status
    Telefon státusza
- 1 **Bluetooth**
  Bluetooth
  - 2 BT management
    Bluetooth kapcsolat kezelése
  - 2 Search
    Keresés
- 1 **Config.**
  Konfigurálás
  - 2 Hour
    Óra
  - 2 Displaying
    Kijelzés
    - 3 Scrolling text
      Legördülő szöveg
  - 2 Language
    Nyelv
    - 3 Deutsch
      Német
    - 3 English
      Angol
    - 3 Español
      Spanyol
    - 3 Français
      Francia
    - 3 Italiano
      Olasz
    - 3 Nederlands
      Holland
    - 3 Português
      Portugál
    - 3 Português-Brasil
      Brazíliai portugál
    - 3 Русский
      Orosz
    - 3 Türkçe
      Török
  - 2 Version
    Programverzió
  - 2 System
    Rendszer

GYAKORI KÉRDÉSEK

Az alábbi táblázat a leggyakrabban felmerülő kérdéseket és az azokra adott válaszokat tartalmazza.

KÉRDÉS	VÁLASZ	MEGOLDÁS
A különböző hangforrások (rádió, CD-lejátszó, stb.) hangminősége között eltérés tapasztalható.	Az optimális hangminőség biztosítása érdekében az audiobeállítások (hangerő, mély és magas hangok, hangzásvilág, loudness) az egyes hangforrásokhoz igazíthatók, ami a hangforrások (rádió, CD-lejátszó, stb.) közötti váltáskor hangzásbeli különbségeket okozhat.	Ellenőrizze, hogy az audiobeállítások (hangerő, mély és magas hangok, hangzásvilág, loudness) megfelelnek-e az éppen hallgatott hangforrásnak. Az audiofunkciókat (mély és magas hangok, első-hátsó és jobb-bal balansz) tanácsos középső értékre állítani, a „Semleges” hangzásvilágot választani, illetve a loudnesskorrekciót CD-üzemmódban „Bekapcsolt”, rádió üzemmódban pedig „Kikapcsolt” üzemmódra állítani.
A magas és mély hangok módosításakor a hangzásvilág kiválasztása megszűnik. A hangzásvilág módosításakor a magas és mély hangok beállításai lenullázódnak.	Hangzásvilág kiválasztásakor a magas és mély hangok beállítása automatikusan történik. A kettőt külön-külön csak egyéni hangzásvilág választása esetén lehet módosítani.	Módosítsa a magas és mély hangok beállításait vagy a hangzásvilágot a kívánt hangzásnak megfelelően.
A balanszbeállítások módosításakor a hangelosztás kiválasztása megszűnik.	Ha a hangelosztás kiválasztásakor a „Vezető” módot választja, a balansz beállítása automatikusan történik.	Módosítsa a balansz vagy a hangelosztás beállításait a kívánt hangzásnak megfelelően.

GYAKORI KÉRDÉSEK

KÉRDÉS	VÁLASZ	MEGOLDÁS
A hallgatott adó hangminősége fokozatosan romlik, vagy a tárolt adók nem működnek (nincs hang, 87,5 Mhz jelenik meg, stb.).	A gépjármű túlságosan eltávolodott a hallgatott adó sugárzási helyétől, vagy nincs adóállomás azon a területen, amelyen éppen áthalad.	Kapcsolja be az RDS funkciót és indítson új keresést, amelynek segítségével a rendszer ellenőrizheti, hogy van-e nagyobb teljesítményű adóállomás az adott térségben.
	A külső környezet (domb, épület, alagút, mélygarázs, stb.) gátolhatja a vételt, még RDS frekvenciakövetési üzemmódban is.	A jelenség természetes, és nem jelenti az autórádió meghibásodását.
	Az antenna nincs a gépjárművön vagy megrongálódott (pl. mosáskor vagy mélygarázsban).	Ellenőriztesse az antennát a CITROËN hálózatban.
1-2 másodpercre elhallgat a rádió.	A rövid elnémulások ideje alatt az RDS rendszer az adott állomást esetleg jobb vételi minőségben sugárzó adók keresését végzi.	Ha a jelenség túl gyakran és ugyanazon az útvonalon fordul elő, kapcsolja ki az RDS funkciót.
A közúti hírek TA kijelzés látható, mégsem kapok közúti információkat.	Az adott rádióadó nem sugároz közlekedési információkat.	Válasszon olyan adót, amely sugároz közlekedési információkat.
A memorizált rádióadók nem találhatók (nincs hang, 87,5 Mhz jelenik meg, stb.).	A kiválasztott hullámsáv nem megfelelő.	A megfelelő hullámsáv (FM1 vagy FM2) megkereséséhez nyomja meg a SRC/TEL gombot.

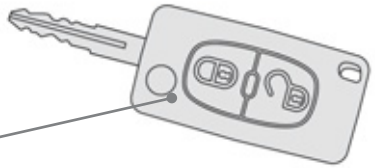
GYAKORI KÉRDÉSEK

KÉRDÉS	VÁLASZ	MEGOLDÁS
A lejátszó nem játssza le vagy kidobja a CD-t.	A CD fordítva lett behelyezve, olvashatatlan, nem audioadatokat vagy az autórádió számára olvashatatlan formátumú audioadatokat tartalmaz. A CD-t olyan másolásvédelmi rendszer védi, amelyet az autórádió nem ismer fel.	- Ellenőrizze, hogy a CD-t a megfelelő oldalával helyezte-e be a lejátszóba. - Ellenőrizze a CD állapotát: a megrongálódott CD olvashatatlan. - Ellenőrizze a tartalmat, ha írt CD-ről van szó: tanulmányozza az audiorendszerről szóló fejezetben található tanácsokat. - A CD-lejátszó a DVD-ket nem játssza le. - Nem megfelelő minőségük miatt bizonyos írt CD-ket az audiorendszer nem képes lejátszani.
A CD-lejátszó gyengébb hangminőségben szól.	Az adott CD megkarcolódott vagy rossz minőségű.	Kizárólag jó minőségű CD-ket helyezzen a lejátszóba, és megfelelő körülmények között tárolja őket.
	Az autórádió beállításai (mély és magas hangok, hangzásvilág) nem megfelelőek.	A mély és magas hangok szintjét állítsa „0” értékre, és ne válasszon ki hangzásvilágot.
A Bluetooth kapcsolat megszakad.	Lehet, hogy lemerült a csatlakoztatott eszköz akkumulátora.	Töltse fel a csatlakoztatott készülék akkumulátorát.
A képernyőn az „USB-eszköz hibája” vagy „Ismeretlen eszköz” üzenet jelenik meg.	A pendrive-ot nem ismeri fel a rendszer. Lehet, hogy a pendrive vírusos.	Formatálja újra a pendrive-ot FAT 16 vagy FAT 32-re.
Egy másik telefon automatikusan csatlakozik a csatlakoztatott telefon leválasztásakor.	Az automatikus csatlakoztatás előnyt élvez a kézi csatlakoztatással szemben.	Az automatikus csatlakoztatás letiltásához módosítsa a telefon beállításait.

GYAKORI KÉRDÉSEK

KÉRDÉS	VÁLASZ	MEGOLDÁS
Az USB-csatlakozón keresztül csatlakoztatott iPodot nem ismeri fel a rendszer.	Az iPod verziója nem kompatibilis az USB-csatlakozóval.	
A rendszer nem ismeri fel az USB-csatlakozón keresztül csatlakoztatott merevlemezt, illetve eszközt.	Egyes merevlemezeknek és eszközöknek nagyobb az áramigényük, mint amennyit az autórádión keresztül kapnak.	Csatlakoztassa az eszközt a 230 V-os csatlakozóra vagy a 12 V-os csatlakozóra, vagy egy külső áramforrásra. **Figyelem!** Győződjön meg róla, hogy az eszköz feszültsége nem nagyobb 5 V-nál (meghibásodhat a rendszer).
Streaming üzemmódban átmenetileg eltűnik a hang.	Egyes telefonkészülékek a „kihangosítós” csatlakozást részesítik előnyben.	A jobb streaming lejátszás érdekében törölje a kihangosítós profil csatlakozását.
A Random all (Véletlenszerű a teljes hanghordozón) funkció nem veszi figyelembe az összes zeneszámot.	A Random all (Véletlenszerű a teljes hanghordozón) funkció csak 999 zeneszámot tud kezelni.	
Levett gyújtásnál az autórádió néhány perces működést követően kikapcsol.	A gyújtás levételét követően az autórádió működési ideje az akkumulátor töltésszintjétől függ. A kikapcsolás természetes jelenség: az akkumulátor töltésszintjének megőrzése érdekében az autórádió energiatakarékos üzemmódra áll át és kikapcsol.	Az akkumulátor töltéséhez indítsa be a gépjármű motorját.
A képernyőn a „the audio system is overheated” (az audiorendszer túlmelegedett) üzenet jelenik meg.	Túl magas külső hőmérséklet esetén a berendezés védelmében az autórádió automatikusan hővédelmi üzemmódra tér át, ami a hangerő csökkenésével vagy a CD-lejátszás szüneteltetésével jár.	A rendszer hőmérsékletének csökkentése érdekében kapcsolja ki néhány percre az audiorendszert.

Kívül



Távirányítós kulcs 31-32
- nyitás/zárás
- központi zár
- lopás elleni védelem

A gépkocsi indítása/leállítása 53

Tartozékok 113

Külső visszapillantó tükrök 42

Izzócsere 104-106
- hátsó lámpák
- kiegészítő féklámpa
- rendszámtábla-világítás
- ködlámpa

Világítás 57-59
Fényszórók beállítása 59
Izzócsere 99-104
- fényszórók
- ködfényszórók
- nappali lámpák
- ismétlő irányjelzők

Ablaktörlő 60
Ablaktörlő lapát cseréje 112

Vontatás 112

Csomagtartó 36
- nyitás/zárás

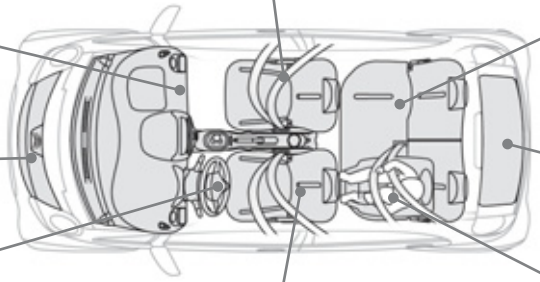
Ajtók 35
- nyitás/zárás

Ablakemelő 34

ABS, REF, AFU, ASR, ESP 72-74
Gumiabroncsok nyomása 125
Kerékcsere 96-98

Töltőnyílások 37
Fő akkumulátor töltése 82-87
- normál töltés
- gyorstöltés

Belül



Biztonsági övek 75-77

Belső kialakítás 44-46
Utasoldali légzsák semlegesítése 79

Első szerelvénytér 117

Kiegészítő padlószőnyeg 45
Légzsákok 78-81

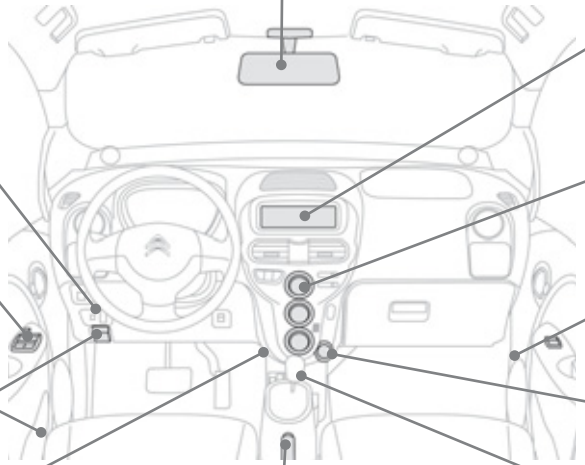
Hátsó ülések 40-41
Ideiglenes gumiabroncs-javító készlet 92-95

Hátsó szerelvénytér 118

Gyermekülések 62-66
ISOFIX rögzítések 67
ISOFIX gyermekülések 68-69
Biztonsági gyermekzár 70

Első ülések 38-39

Vezetőhely



Belső visszapillantó tükör 43

Műszerfali biztosítékok 108-109

Ablakemelők 34

Töltőnyílások nyitása 37

USB-olvasó 46

Manuális parkolófék 54

Autórádió 129-152

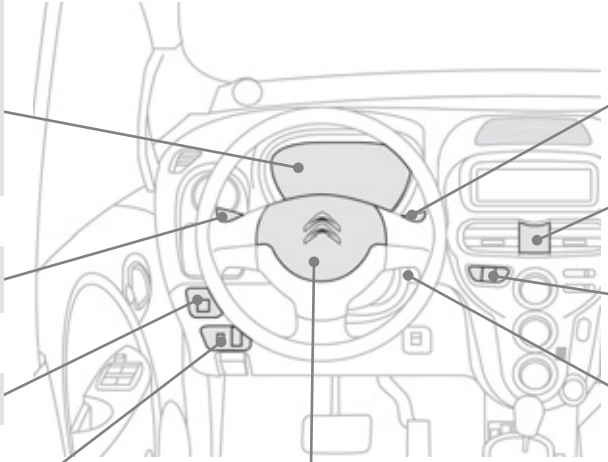
Szellőzés 47
Fűtés 49-51
Légkondicionáló 49-51
Pára- és jégmentesítés 52

Motorháztető nyitása 116

12 V-os tartozék-csatlakozó 45

Váltókar 55-56

Vezetőhely (folytatás)



Kombinált kijelző 18
Visszajelzések 19-25
Jelzőműszerek 26-30
- fő akkumulátor töltésjelzője
- energiafogyasztás és - előállítás jelző
- sebességjelző
- összkilométer-számláló
- napi kilométer-számláló
- megvilágításszabályozó
- karbantartásjelző
- hatótávolság-jelző

Világításkapcsolók 57-59
Irányjelzők 71

Külső visszapillantó tükrök 42

Fényszórók beállítása 59

Kürt 71

Ablaktörlő-kapcsolók 60

Elakadásjelző 71

Sürgősségi vagy assistance segélyhívás 72, 127-128

Gyújtáskapcsoló, gépkocsi indítása/leállítása 53

Műszaki jellemzők - karbantartás

Első szerelvénytér 117
Folyadékszintek ellenőrzése 119-120
- segédakkumulátor elektrolitja
- fékfolyadék
- fűtőrendszer-folyadék
- ablakmosó folyadék

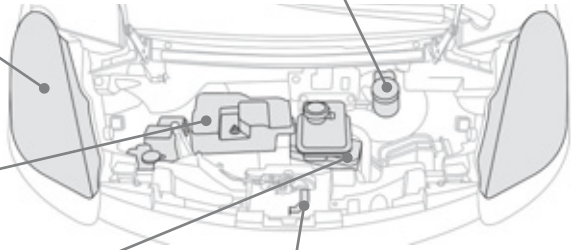
Ellenőrzések 121

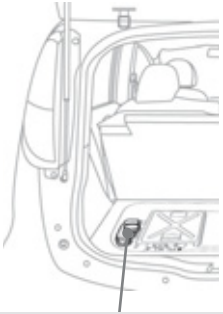
Izzócsere elöl 99-104

Segédakkumulátor 88-91

Első szerelvénytéri biztosítékok 110-111

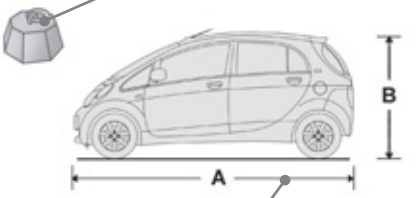
Motorháztető nyitása 116
Motorok 122





Hátsó szerelvénytér 118
Hűtőfolyadékszint-ellenőrzés 120

Tömegadatok 123



Méretek 124
Azonosító elemek 125

A

Ablakemelők 34
Ablakmosó 60
Ablakmosófolyadék-szint 119
Ablakmosófolyadék-tartály 119
Ablaktörlő 60
Ablaktörlő-kapcsoló 60
Ablaktörlő lapát cseréje 112
ABS 72
ABS és REF rendszer 72
Ajtók 35
Ajtózsebek 44
Alkalmi felfújás (abroncsjavító készlettel) 92
ASR és ESP rendszer 74
Assistance hívás 72, 128
Autópálya-információk 133
Autórádió 129
Azonosító címkék 125
Azonosító elemek 125

B

Bekapcsolva felejtett világítás 58
Belső kialakítás 44
Belső visszapillantó tükör 43
Biztonsági övek 65, 75-77
Biztonsági övek visszajelzése 75
Biztosítékcsere 107
Biztosítékok 107
Blokkolásgátló (ABS) 72
Bluetooth (kihangosító szett) 140
Bluetooth audio streaming 139

C

CD-lejátszó (MP3) 134-136
CD/MP3-lejátszó 135, 136
Csomagtartó zárása 36
Csomagtérajtó nyitása 36

D

Defekt 92
Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) 74

E

Elakadásjelző 71
Elektromos motor 122
Elektronikus fékerőelosztó (REF) 72
Elektronikus indításgátló 32, 33
Ellenőrzések 117, 121
Ellenőrző egység 84
Elsődleges akkumulátor 82, 122
Első fülke 117
Első fülke nyitása 116
Első motorháztető 116
Első ülések 38
Első világítás 99
ESP/ASR 74

F

Fejtámla 38-40
Fejtámlák beállítása 38
Fékbetétek 121
Fékek 121
Fékfolyadékszint 119
Féklámpa 105
Féktárcsák 121
Fényerő-szabályozó 28, 29
Fényszórók automatikus bekapcsolása 59
Fényszórók automatikus kikapcsolása 59
Fényszórók beállítása 59
Figyelmeztető visszajelzések 23
Fő akkumulátor töltése 82
Fogyasztásjelző / energiafejlesztés 27
Folyadékszintek ellenőrzése 119, 120
Folyadékszintek és ellenőrzések 117, 119, 120
Frontlégzsákok 78, 81
Függönylégzsákok 80, 81
Fűtés 49
Fűtőkör folyadékszint 119

G

Gépjármű gyártási száma 125
Gépjármű indítása 53, 55
Gépjármű leállítása 53, 55
Gépjármű vontatása 112
Gumiabroncsok nyomása 125
Gyermekek 66, 67, 69
Gyermekek biztonsága 62, 66-70
Gyermekek védelme 62, 66-70
Gyermekülések 62, 65, 66
Gyorstöltés 86

H

Hagyományos gyermekülések 65
Hatótávolság 28, 30
Hátsó ablaktörlő 60
Hátsó ködlámpa 58, 106
Hátsó szélvédő (jégmentesítés) 52
Hátsó traktus 118
Hátsó ülések 40
Hátsó világítás 104
Helyzetjelző világítás 102, 105
Hozzáférés az izzókhoz 100, 104
Hűtőfolyadékszint 119

I

Ideiglenes abroncsjavító készlet 92
Irányjelző (index) 71, 102, 104, 105
ISOFIX (rögzítők) 67-69
ISOFIX gyermekülések 67-69
ISOFIX rögzítők 67-69
Izzócsere 99, 104
Izzók (csere, cikkszám) 99, 104

J

Jégmentesítés 52

K

Karbantartásjelző 29
Kerékcsere 96
Kerék felszerelése 96
Kerék leszerelése 96
Kiegészítő padlószőnyeg 45
Kiegészítő padlószőnyeg beszerelése 45
Kiegészítő padlószőnyeg kiszerelése 45
Kihangosító szett 140
Kijelző 28, 29
Kipörgésgátló (ASR) 74
Kireteszelés belülről 35
Klímaberendezés 48, 49
Ködfényszóró 58
Ködfényszórók 58, 103
Környezetvédelem 17
Külső visszapillantó tükrök 42
Kürt 71

L

Légkondicionáló 48, 49, 51
Légzsákok 78
Levegő keringetése / külső levegő felhasználása 49
Lokalizált assistance hívás 128
Lokalizált sürgősségi hívás 128

M

Menüszerkezet 148
Méretek 124
Motorháztető kitámasztó 116
MP3 (CD) 135, 136
Működési visszajelzések 19, 22
Műszaki adatok 122, 123
Műszercsoportok 18

N

Napellenző 45
Nappali világítás 59, 103
Normál töltés 82
Nyomásellenőrzés (abroncsjavító készlettel) 92

O

Oldallégzsákok 80, 81
Oldalsó irányjelző (index) 104

Ö

Összkilométer-számláló 28

P

Páramentesítés 52
Parkolófék 54, 121
Plafonlámpa 61
Pohártartó 44
Pótféklámpa 106

R

Rádió 131
Rendszámtábla-világítás 106
Reteszelés belülről 35

S

Sebességváltó 55
Sürgősségi hívás 72, 128
Számláló 18
Szellőzőnyílások 47
Szellőztetés....47-49

T

Tárolóhelyek....44
Tartozék akkumulátor 88, 119
Tartozékcsatlakozó (12 volt) 44, 45
Tartozékok.... 113
Távirányító....31, 33
Távirányítós kulcs 31, 33
Távolsági fényszóró 102
Tolatólámpa....105
Töltési idő....122
Töltőnyílások....37
Tömegadatok 123
Tompított fényszóró 103

U

USB-csatlakozó 46, 137
USB-lejátszó 44, 46
Utasoldali és hátsó ablakemelő-
kapcsolók semlegesítése 34
Utasoldali légzsák semlegesítése 78
Utastéri szűrő....121
Utastéri szűrő cseréje....121

Ü

Ülések beállítása....38, 40
Ülések és üléssorok háttámlájának
ledöntése 40

V

Vészfékrásegítő (AFU)....72, 73
Vészfékrásegítő rendszer....72, 73
Világításkapcsoló....57
Visszajelző lámpák 19, 22, 23
Visszapillantó tükrök be- és kihajtása 42





AUTÓRÁDIÓ KÓD



Az akkumulátor kikapcsolását követően az autórádió használatához meg kell adnia egy kódot.
Legfeljebb ötször próbálkozhat. A két utolsó alkalom előtt kb. 15 percet kell várni.
A kódot biztonságos helyre jegyezze fel, **és soha ne hagyja a gépjárműben.**
Ha messze utazik, a kódot személyes okmányaihoz hasonlóan tartsa magánál.

Ez az útmutató a kínálat összes rendelkezésre álló felszerelését bemutatja.

A felszereltségi szinttől, a modellváltozattól és a forgalmazó országtól függően gépjárműve a jelen dokumentumban ismertetett felszereléseknek csak egy részét tartalmazza.

A leírások és ábrák tájékoztató jellegűek. Az Automobiles CITROËN fenntartja a műszaki jellemzők, a felszerelések és a tartozékok változtatásának a jogát anélkül, hogy a jelen útmutatót frissítenie kellene.

Az útmutató a gépkocsi tartozéka. Ha gépkocsiját eladja, ne felejtse el ezt is átadni az új tulajdonosnak.

Az Automobiles CITROËN tanúsítja, hogy a forgalomból kivont gépjárművekre vonatkozó európai szabályozásban (2000/53/EK irányelv) meghatározott célokat teljesíti, illetve hogy az általa kereskedelmi forgalomba hozott termékek gyártásánál újrahasznosított anyagokat használtak fel.

Az Automobiles CITROËN írásos engedélye nélkül tilos a jelen kiadványról teljes vagy részleges másolatot vagy fordítást készíteni.

A gépjárművön történő bármilyen beavatkozás esetén forduljon olyan szakszervizhez, amely rendelkezik a beavatkozás elvégzéséhez szükséges műszaki tudással és szakértelemmel, valamint a megfelelő felszereltséggel. A CITROËN hálózat garantáltan biztosítja ezeket az Ön számára.

Nyomtatva az EU-ban
Hongrois
03-12

Automobiles CITROËN
Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France
TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr
S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J

12.C0.0170
Hongrois

2012 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Úttartás-ellenőrző rendszerek

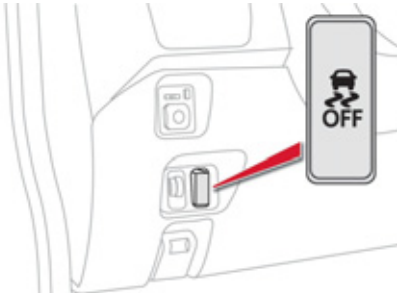
Kipörgésgátló (ASR) és dinamikus menetstabilizáló (ESP)

A kerekek kipörgésének korlátozása érdekében a motorra és a meghajtott kerekek fékrendszerének működésére ható kipörgésgátló rendszer optimalizálja a gépjármű meghajtását.
A dinamikus menetstabilizáló a vezető által kívánt menetpálya megtartása érdekében - a fizikai törvények szabta határokon belül - a motorra és egy vagy több kerék fékrendszerének működésére gyakorol hatást.

Bekapcsolás

A fenti rendszerek a gépjármű indításakor automatikusan lépnek működésbe.
Tapadási vagy úttartási probléma esetén a rendszerek bekapcsolnak.

Ezt a műszerfali visszajelző villogása jelzi.



Semlegesítés

Rendkívüli körülmények között (laza talajon, sárban vagy hóban elakadt gépjármű elindításakor, stb.) a tapadás biztosításához hasznos lehet az ASR és az ESP rendszer semlegesítése.

☞ Tartsa benyomva a műszerfal alsó részén (vezetőoldalon) található gombot, amíg a megfelelő szimbólum meg nem jelenik a kombinált kijelzőn.

Ennek a szimbólumnak a megjelenése jelzi az ASR és az ESP rendszer kikapcsolását.

! A kerekek túlzott kiprögése esetén károsodhat a gépjármű differenciálműve.

Újbóli bekapcsolás

A rendszerek nem kapcsolnak be újra automatikusan.

☞ A kézzel történő újrabekapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

A műszerfali szimbólum eltűnése jelzi az ASR és az ESP rendszer újbóli bekapcsolását.

Működési rendellenesség

Ezeknek a műszerfali visszajelzéseknek a kigyulladása a rendszerek működési zavarára utal.
Az ASR/ESP rendszerek ellenőrzése érdekében forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

! Az ASR/ESP rendszerek nem ösztönözhetik a gépjárművezetőt felesleges kockázat vállalására vagy túl nagy sebességgel való közlekedésre.
A rendszerek működése csak a gyártónak a kerekekre (gumiabroncsok és keréktárcsák), a fékrendszer alkotóelemeire, az elektronikus egységekre és a CITROËN hálózatban elvégzett szerelésekre és beavatkozásokra vonatkozó előírásainak a betartásával biztosított.
Ütközést követően ellenőriztesse a rendszereket a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.

Fő akkumulátor feltöltése

Két típusú töltés áll rendelkezésére: normál és gyorstöltés.
Lehetőség szerint a normál töltést használja; ez a háztartási elektromos hálózatról történik.
A gyorstöltés megfelelő gyorstöltő oszlopról történik.

Normál töltés

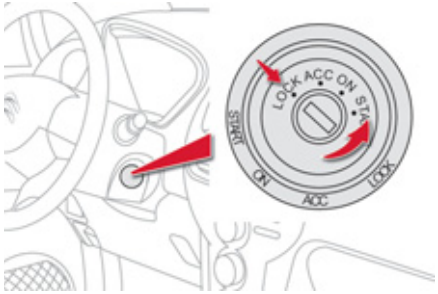
! Mielőtt csatlakoztatná a töltőt, minden esetben ellenőrizze, hogy a használni kívánt elektromos berendezés megfelel-e a szabványoknak* és a 8 A áramerősségnek.
Feltétlenül ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozó minősége megfelelő-e.
Léteznek kifejezetten az elektromos gépjárművek töltésére kifejlesztett elektromos csatlakozók.
Minden esetben javasolt szakemberrel előzetesen, majd rendszeresen ellenőriztetni a berendezést.

* (Pl. Franciaországban: NF C 15-100 sz. szabvány).

i A legtöbb európai országban a CITROËN partnerkapcsolatot alakított ki olyan szakszervizzel, ahol elvégeztetheti elektromos berendezése ellenőrzését és feltöltését. További információkkal kapcsolatban forduljon a CITROËN hálózathoz.

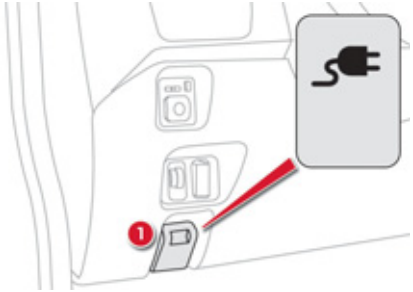
! Feltétlenül eredeti CITROËN töltőkábelt használjon.

! Ha a töltőkábel vagy az ellenőrző egység meghibásodott, ne használja. Cseréltesse ki vagy kérjen tanácsot a CITROËN hálózatban.



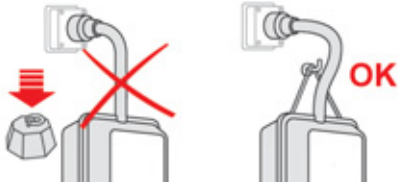
☞ Húzza be a parkolóféket, és kapcsolja a váltókart **P** helyzetbe.
☞ Kapcsolja ki az elektromos fogyasztókat, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **„LOCK”** helyzetbe.

i Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb mint -25°C, a töltés nem hajtható végre.

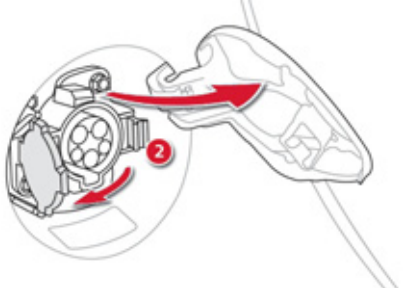


☞ A gépkocsi jobb oldalán található normál töltőnyílás kinyitásához húzza meg a műszerfal vezető felőli oldalán, alul elhelyezett **1**-es kart.
☞ Vegye elő a töltőkábelt a külön erre a célra szolgáló tasakból. A töltőkábelhez egy ellenőrző egység is tartozik.
☞ Kösse a kábelt egy vele kompatibilis, szabványos elektromos csatlakozóaljra. Rákötéskor az ellenőrző egység három jelzőlámpája (**POWER**, **FAULT** és **CHARGING**) egyszerre kigyullad egy pillanatra, majd a zöld **POWER** jelzőlámpa tovább világít.

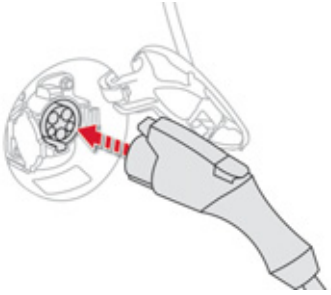
!  Ne használjon elektromos hosszabbítót, elosztót, adaptert vagy időkapcsolót.



! Az ellenőrző egység rögzítéséhez használja a tartozék zsinórt, hogy súlya ne nehezedjen a csatlakozóaljzatra (megrongálódhat a töltőkábel vagy az elektromos csatlakozó).



☞ A töltőnyílásban található csatlakozóalj fedelének kinyitásához nyomja meg a **2**-es reteszt.



☞ Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen idegen test az aljzat közelében.
☞ Távolítsa el a védőelemet a töltőkábelről.
☞ Anélkül, hogy megnyomná a gombot, **kattanásig** vezesse be a töltőpisztolyt a csatlakozóaljba.

! Ne érjen a csatlakozóalj, illetve a töltőkábel fém részéhez (áramütést szenvedhet és/vagy meghibásodhat a berendezés).

! Ne kösse be a kábelt vagy a töltőpisztolyt **nedves kézzel** (áramütésveszély).



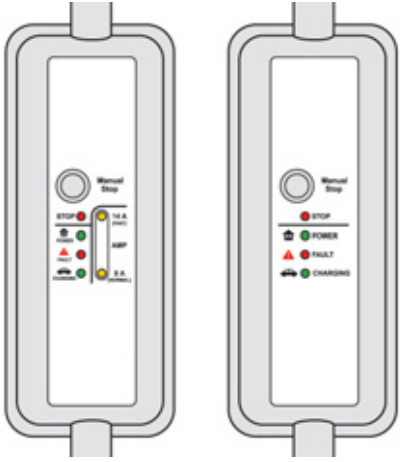
☞ Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltés műszerfali visszajelzése és az ellenőrző egység zöld (**CHARGING**) jelzőlámpája folyamatosan világít-e.

Ha nem világítanak, a töltés nem kezdődött meg. Kezdje elölről a műveletet, és ügyeljen a megfelelő csatlakozásokra.
A fő akkumulátor töltésszint-jelzője megjelenik a kombinált kijelzőn, és a világító vonalkák száma a töltés közben folyamatosan nő.

i A töltés megkezdését levegőáram zaja kísérheti, ami teljesen normális jelenség.

i A töltés bármikor megszakítható a töltőpisztoly kihúzásával a gépjármű csatlakozójából.

! Ha kivételes esetben meg kell szakítania a töltést a töltőkábel kihúzásával a fali csatlakozóból, fontos, hogy először nyomja meg az ellenőrző egység **Manual Stop** gombját.



Ellenőrző egység

Az ellenőrző egységen négy jelzőlámpa található:

- **STOP**: piros fényű jelzőlámpa.

Kigyulladása azt jelzi, hogy a töltést megszakították a **Manual Stop** gomb megnyomásával. Erre a műveletre feltétlenül szükség van, ha töltés közben kívánja a töltőkábelt kihúzni a fali csatlakozóból.

- **POWER**: zöld fényű jelzőlámpa.

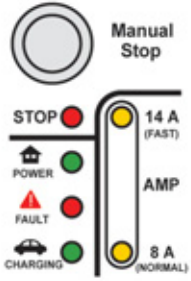
Kigyulladása azt jelzi, hogy az elektromos kapcsolat biztonságos. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

- **FAULT**: piros fényű jelzőlámpa.

Kigyulladása működési rendellenességre utal. Ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a jelzőlámpa nem alszik ki, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.

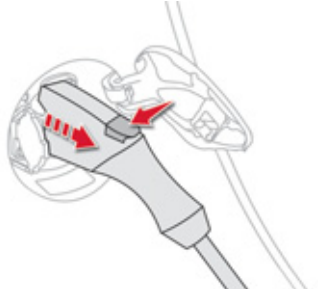
- **CHARGING**: zöld fényű jelzőlámpa.

Kigyulladása azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, ellenőrizze a csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a CITROËN hálózathoz vagy egy szakszervizhez.



Ezt az ellenőrző egységet elektromos csatlakozó-felismerő rendszerrel látták el (országtól függően). Érzékeli a háztartási elektromos csatlakozó által tűrt áramerősséget, és kiválasztja a megfelelő áramerősséget a biztonságos töltéshez:

- **14 A** (FAST): ha elektromos berendezése alkalmas rá.
- **8 A** (NORMAL): ha elektromos berendezése szabványos.



A töltésjelző lámpa kialvása a kombinált kijelzőn és a zöld **CHARGING** jelzőlámpa villogása jelzi, hogy a töltés befejeződött.

- ☞ A töltőpisztoly kihúzásához nyomja meg a gombot.
- ☞ Helyezze vissza a töltőkábel védőelemét.
- ☞ Zárja le a csatlakozóalj fedelét, majd magát a töltőnyílást.
- ☞ Húzza ki a töltőkábelt a csatlakozóaljból.
- ☞ Tegye vissza a kábelt az erre a célra szolgáló tasakba.

i Biztonsági okokból a motor nem indul, ha a töltőkábel a töltőnyílásban található csatlakozóaljra van kötve. A gépkocsi töltése közben tett indítási kísérlet hatására a töltési folyamat megszakad. A töltés folytatásához ilyenkor ki kell húzni és újra be kell dugni a töltőpisztolyt.

! Ha a tartozék-akkumulátor lemerült, a fő akkumulátort nem lehet feltölteni.

! Ha pacemakert vagy más elektromos orvosi eszközt visel, töltés közben ne tartózkodjon a gépjárműben vagy annak közelében.
Fontos továbbá, hogy érdeklődjön orvosánál, hogy milyen óvintézkedésekre van szükség, és azokat tartsa is be.

! Töltés közben még levett gyújtással se nyúljon a motortérbe, mert a ventilátor működésbe léphet (sérülésveszély). Feltétlenül várjon legalább egy órát a töltés befejezését követően, mielőtt a beavatkozást folytatja, mert egyes alkatrészek rendkívül forróak lehetnek (égési sérülés veszélye).

! A töltés végeztével ellenőrizze a csatlakozófedél és a töltőnyílás megfelelő záródását.
Gondosan ügyeljen arra, hogy se a csatlakozóaljba, se a fedele alá, se a töltőpisztolyba ne kerüljön víz vagy por (tűz- és áramütésveszély).

! Miután eltávolította a töltőpisztolyt a gépjármű csatlakozójából, ne hagyja a töltőkábelt a fali csatlakozóban (vízzel való érintkezés vagy vízbe merülés esetén rövidzárlat- vagy áramütésveszély).

! Baleset esetén, vagy ha az alvázat ütés éri (érintkezés magas járdaszegéllyel, oszloppal, egyéb városbútorral, stb.), az elektromos áramkör ill. a fő akkumulátor megsérülhet. Ellenőriztesse a gépjárművet a CITROËN hálózatban vagy egy szakszervizben.
Ne érintse meg a 300 V-os alkatrészeket, valamint a narancssárga kábeleket.

! Amennyiben a fő akkumulátor jelentős sérülést szenvedett, ne érintkezzen a berendezésből származó folyadékokkal. Ha bőre mégis érintkezett a folyadékkal, mossa le bő vízzel és a lehető leggyorsabban forduljon orvoshoz.

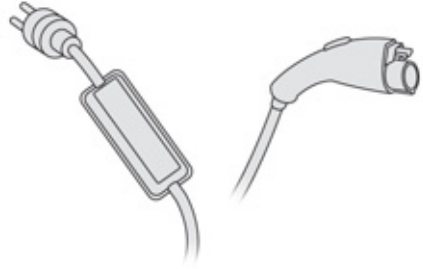
i **A fő akkumulátor optimális élettartama úgy biztosítható, ha kéthetente teljesen feltölti.**
A teljes feltöltéshez addig töltse egyhuzamban az akkumulátort a normál módszerrel (háztartási elektromos hálózat), míg a töltés magától be nem fejeződik (a töltésjelző kialszik a kombinált kijelzőn).
Ügyeljen arra, hogy a fő akkumulátor teljes feltöltését háromhavonta úgy végezze el, hogy a töltésszint legalább két vonalka legyen a töltés megkezdésekor.

i **Ha hosszabb ideig nem használja a gépkocsit**

Ha határozatlan ideig nem használja a gépkocsit, három havonta töltse fel teljesen a fő akkumulátort (a normál töltési eljárásnak megfelelően).
A feltöltést megelőzően ellenőrizze, hogy a segédakkumulátor nincs-e lekötve vagy lemerülve. Az utóbbi esetekben a visszakötéssel, illetve a feltöltéssel kapcsolatos információkért lapozza fel a segédakkumulátorra vonatkozó részt.

Nyilvános töltőállomás használata normál töltéshez

Gépjárműve töltéséhez többféle elektromos berendezés is rendelkezésre állhat.
A töltési eljárás megkezdése előtt az alábbi táblázatból válassza ki a csatlakozóaljzatot, és vigye magával az annak megfelelő töltőkábelt.

Háztartási csatlakozó	**„Mode 3 - Type 2” csatlakozó**	**"Mode 3 - Type 3" csatlakozó**
		
"Mode 2" kábel (gépjárműve tartozéka)	**"Mode 3 - Type 2" kábel** (tartozékként kapható)	**"Mode 3 - Type 3" kábel** (tartozékként kapható)
		

i Egyes nyilvános töltőállomásokon töltőkábel is található.
Ebben az esetben használja azt.

Motor és fő akkumulátor

Típus, modell, változat:	**1 N ZKY Z**
Villanymotor	**Y51**
Alkalmazott technológia	Neodímium állandó mágnesű forgórésszel szerelt szinkronmotor
Max. teljesítmény EGK-szabvány szerint (kW)	49
Max. teljesítmény fordulatszáma (ford./perc)	4000–8800
Max. nyomaték EGK-szabvány szerint (Nm)	196
Max. nyomaték fordulatszáma (ford./perc)	0–300
Fő akkumulátor	**Lítium-ion**
Energiakapacitás (kWh)	14,5
Normál töltés	
Feszültség (V) AC	230
Töltési idő (*) (**):	
- 16 A	5 óra 30 perc
- 14 A	6 óra
- 10 A	8 óra
- 8 A	11 óra
Gyorstöltés	
Feszültség (V) DC	300
Töltési idő (80%-os feltöltés)**	30 perc

A hatótávolság függ az időjárási viszonyoktól, a vezetési stílustól, az elektromos berendezések használatától, a normál töltések, ill. a gyorstöltések gyakoriságától és a fő akkumulátor korától.

* Az adott ország elektromos hálózatától függően.
** 20–25 °C-os külső hőmérséklet mellett mért idő.

Tömegadatok (kg)

Villanymotor	**Y51**
Fő akkumulátor	**Lítium-ion**
Típus, modell, változat:	**1 N ZKY Z**
Saját tömeg	1065
Menetkész tömeg	1140
Műszakilag megengedett össztömeg	1450
Megengedett guruló össztömeg	----
Tető maximális terhelhetősége (tetőtudakkal együtt)	43

! **Gépjárműve nem szerelhető fel vontatási szerelvénnyel, és nem alkalmas utánfutó vontatására.**